



אשכולות
КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ
ЭШКОЛОТ
www.eshkolot.ru

при поддержке



ЗАТЕРЯННЫЕ В ТОЛПЕ

БИБЛЕЙСКИЕ ПЕРСОНАЖИ БРЕЙГЕЛЕЙ



Материалы к лекции

Анны Шмайнай-Великановой и Дильшат Харман

Москва
октябрь 2014 г.
проект «Эшколот»
www.eshkolot.ru

Текст №1 Исход 30:11-16

¹¹ И сказал Господь Моисею, говоря:

¹² когда будешь делать исчисление сынов Израилевых при пересмотре их, то пусть каждый даст выкуп за душу свою Господу при исчислении их, и не будет между ними язвы губительной при исчислении их;

¹³ всякий, поступающий в исчисление, должен давать половину сикля, сикля священного; в сикле двадцать гер: полсикля приношение Господу;

¹⁴ всякий, поступающий в исчисление от двадцати лет и выше, должен давать приношение Господу;

¹⁵ богатый не больше и бедный не меньше полсикля должны давать в приношение Господу, для выкупа душ ваших;

¹⁶ и возьми серебро выкупа от сынов Израилевых и употребляй его на служение скнии собрания; и будет это для сынов Израилевых в память пред Господом, для искупления душ ваших.

יא וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים מֹשֶׁה לֵאמֹר

יב כִּי תִשְׂא אֶת־רָאשׁ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְפָקַד הָעָם וְנִתְןָנוּ אִישׁ כֹּפֶר נְפָשׁוֹ לִיהוָה בְּפֶקַד אֲתֶם וְלَا־יִחַי בָּהּ מְגֻנָּב בְּפֶקַד אֲתֶם

יג זֶה יִתְנַהֵן בְּלַעֲבָר עַל־הַפְּקָדִים מִמֶּצֶית הַשֶּׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקְּדֵשׁ עַשְׂרִים גְּרָה הַשֶּׁקֶל מִמֶּצֶית הַשֶּׁקֶל תְּרוּמָה לִיהוָה

יד כֹּל הַעֲבָר עַל־הַפְּקָדִים מִבָּנָן עַשְׂרִים שָׁנָה וּמְעָלָה יִתְןֵן תְּרוּמָת יְהוָה

טו הַעֲשֵׂר לְאַנְגָּבָה וּמֵזֶל לֹא יִמְעַט מִמֶּצֶית הַשֶּׁקֶל לְתֹת אֶת־תְּרוּמָת יְהוָה לְכֹפֶר עַל־נְפָשֹׁתיכֶם טו וְלִקְרָת אֶת־בְּסָרֶף הַכְּבָרִים מִאַת בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִתְּנַת אֶת־עַבְדָּת אֲהָל מוֹעֵד וְהִיא לְבִנֵּי יִשְׂרָאֵל לְזֹכְרוֹן לִפְנֵי יְהוָה לִיהְיוֹן לְכֹפֶר עַל־נְפָשֹׁתיכֶם.

1 Καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων· 12 ἐὰν λάβης τὸν συλλογισμὸν τῶν νίῶν Ἰσραὴλ ἐν τῇ ἐπισκοπῇ αὐτῶν, καὶ δώσουσιν ἔκαστος λύτρα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ Κυρίῳ, καὶ οὐκ ἔσται ἐν αὐτοῖς πτώσις ἐν τῇ ἐπισκοπῇ αὐτῶν. 13 καὶ τούτο ἔστιν ὁ δώσουσιν ὅσοι ἀν παραπορεύωνται τὴν ἐπίσκεψιν· τὸ ἡμίσου τοῦ διδράχμου, ὃ ἔστιν κατὰ τὸ διδράχμον τὸ ἄγιον· εἴκοσιν ὄβολοι τὸ διδράχμον, τὸ δὲ ἡμίσου τοῦ διδράχμου εἰσφορὰ Κυρίῳ. 14 πᾶς ὁ παραπορευόμενος εἰς τὴν ἐπίσκεψιν ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, δώσουσι τὴν εἰσφορὰν Κυρίῳ. 15 ὁ πλούτων οὐ προσθήσει καὶ ὁ πενόμενος οὐκ ἐλαττονήσει ἀπὸ τοῦ ἡμίσους τοῦ διδράχμου ἐν τῷ διδόναι τὴν εἰσφορὰν Κυρίῳ ἐξιλάσσασθαι περὶ τῶν ψυχῶν ὑμῶν. 16 καὶ λήψῃ τὸ ἀργύριον τῆς εἰσφορᾶς παρὰ τῶν νίῶν Ἰσραὴλ καὶ δώσεις αὐτὸ τοῖς τὸ κάτεργον τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ ἔσται τοῖς νίοις Ἰσραὴλ μνημόσυνον ἔναντι Κυρίου ἐξιλάσσασθαι περὶ τῶν ψυχῶν ὑμῶν.

Текст №2 Числа 1-4, 26

1

¹ И сказал Господь Моисею в пустыне Синайской, в скинии собрания, в первый день второго месяца, во второй год по выходе их из земли Египетской, говоря:

² исчислите все общество сынов Израилевых по родам их, по семействам их, по числу имен, всех мужского пола поголовно:

³ от двадцати лет и выше, всех годных для войны у Израиля, по ополчениям их исчислите их - ты и Аарон;

⁴ с вами должны быть из каждого колена по одному человеку, который в роде своем есть главный.

⁵ И вот имена мужей, которые будут с вами: от Рувима Елицур, сын Шедеура;

⁶ от Симеона Шелумиил, сын Цуришаддая;

⁷ от Иуды Наассон, сын Аминадава;

⁸ от Иссахара Нафанаил, сын Цуара;

⁹ от Завулона Елиав, сын Хелона;

¹⁰ от сынов Иосифа: от Ефрема Елишама, сын Аммиуда; от Манассии Гамалииил, сын Педацура;

¹¹ от Вениамина Авидан, сын Гидеония;

¹² от Дана Ахиезер, сын Аммишаддая;

¹³ от Асира Пагиил, сын Охрана;

¹⁴ от Гада Елиасаф, сын Регуила;

¹⁵ от Неффалима Ахира, сын Енана.

¹⁶ Это - избранные мужи общества, начальники колен отцов своих, главы тысяч Израилевых.

¹⁷ И взял Моисей и Аарон мужей сих, которые названы поименно,

¹⁸ и собрали они все общество в первый день второго месяца. И объявили они родословия свои, по родам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, поголовно,

¹⁹ как повелел Господь Моисею. И сделал он счисление им в пустыне Синайской.

²⁰ И было сынов Рувима, первенца Израиела, по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, поголовно, всех мужского пола, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,

²¹ исчислено в колене Рувимовом сорок шесть тысяч пятьсот.

²² Сынов Симеона по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, поголовно, всех мужского пола, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,

²³ исчислено в колене Симеоновом пятьдесят девять тысяч триста.

²⁴ Сынов Гада по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,

²⁵ исчислено в колене Гадовом сорок пять тысяч шестьсот пятьдесят.

ЗАТЕРЯННЫЕ В ТОЛПЕ

²⁶ Сынов Иуды по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
²⁷ исчислено в колене Иудином семьдесят четыре тысячи шестьсот.

²⁸ Сынов Иссахара по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
²⁹ исчислено в колене Иссахаровом пятьдесят четыре тысячи четыреста.

³⁰ Сынов Завулона по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
³¹ исчислено в колене Завулоновом пятьдесят семь тысяч четыреста.

³² Сынов Иосифа, сынов Ефрема по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
³³ исчислено в колене Ефремовом сорок тысяч пятьсот.

³⁴ Сынов Манассии по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
³⁵ исчислено в колене Манассиином тридцать две тысячи двести.

³⁶ Сынов Вениамина по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
³⁷ исчислено в колене Вениаминовом тридцать пять тысяч четыреста.

³⁸ Сынов Дана по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
³⁹ исчислено в колене Дановом шестьдесят две тысячи семьсот.

⁴⁰ Сынов Асира по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
⁴¹ исчислено в колене Асировом сорок одна тысяча пятьсот.

⁴² Сынов Неффалима по родам их, по племенам их, по семействам их, по числу имен, от двадцати лет и выше, всех годных для войны,
⁴³ исчислено в колене Неффалимовом пятьдесят три тысячи четыреста.

⁴⁴ Вот вошедшие в исчисление, которых исчислил Моисей и Аарон и начальники Израиля - двенадцать человек, по одному человеку из каждого племени.

⁴⁵ И было всех, вошедших в исчисление, сынов Израилевых, по семействам их, от двадцати лет и выше, всех годных для войны у Израиля,

⁴⁶ и было всех вошедших в исчисление шестьсот три тысячи пятьсот пятьдесят.

⁴⁷ А левиты по поколениям отцов их не были исчислены между ними.

⁴⁸ И сказал Господь Моисею, говоря:

⁴⁹ только колена Левинина не вноси в перепись, и не исчисляй их вместе с сынами Израиля;

⁵⁰ но поручи левитам скинию откровения и все принадлежности ее и все, что при ней; пусть они носят скинию и все принадлежности ее, и служат при ней, и около скинии пусть ставят стан свой;

⁵¹ и когда надобно переносить скинию, пусть поднимают ее левиты, и когда надобно остановиться скинии, пусть ставят ее левиты; а если приступит кто посторонний, предан будет смерти.

БИБЛЕЙСКИЕ ПЕРСОНАЖИ БРЕЙГЕЛЕЙ

⁵² Сыны Израилевы должны становиться каждый в стане своем и каждый при своем знамени, по ополчениям своим;

⁵³ а левиты должны ставить стан около скинии откровения, чтобы не было гнева на общество сынов Израилевых, и будут левиты стоять на страже у скинии откровения.

⁵⁴ И сделали сыны Израилевы; как повелел Господь Моисею, так они и сделали.

2

¹ И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря:

² сыны Израилевы должны каждый ставить стан свой при знамени своем, при знаках семейств своих; пред скиницею собрания вокруг должны ставить стан свой.

³ С передней стороны к востоку ставят стан: знамя стана Иудина по ополчениям их, и начальник сынов Иуды Наассон, сын Аминадава,

⁴ и воинства его, вошедших в исчисление его, семьдесят четыре тысячи шестьсот;

⁵ после него ставит стан колено Иссахарово, и начальник сынов Иссахара Нафанаил, сын Цуара,

⁶ и воинства его, вошедших в исчисление его, пятьдесят четыре тысячи четыреста;

⁷ далее ставит стан колено Завулона, и начальник сынов Завулона Елиав, сын Хелона,

⁸ и воинства его, вошедших в исчисление его, пятьдесят семь тысяч четыреста;

⁹ всех вошедших в исчисление к стану Иуды сто восемьдесят шесть тысяч четыреста, по ополчениям их; первыми они должны отправляться.

¹⁰ Знамя стана Рувимова к югу, по ополчениям их, и начальник сынов Рувимовых Елицур, сын Шедеура,

¹¹ и воинства его, вошедших в исчисление его, сорок шесть тысяч пятьсот;

¹² подле него ставит стан колено Симеоново, и начальник сынов Симеона Шелумиил, сын Цуришаддая,

¹³ и воинства его, вошедших в исчисление его, пятьдесят девять тысяч триста;

¹⁴ потом колено Гада, и начальник сынов Гада Елиасаф, сын Регуила,

¹⁵ и воинства его, вошедших в исчисление его, сорок пять тысяч шестьсот пятьдесят;

¹⁶ всех вошедших в исчисление к стану Рувима сто пятьдесят одна тысяча четыреста пятьдесят, по ополчениям их; вторыми они должны отправляться.

¹⁷ Когда пойдет скиния собрания, стан левитов будет в середине станов. Как стоят, так и должны идти, каждый на своем месте при знаменах своих.

¹⁸ Знамя стана Ефремова по ополчениям их к западу, и начальник сынов Ефрема Елишама, сын Аммиуда,

¹⁹ и воинства его, вошедших в исчисление его, сорок тысяч пятьсот;

²⁰ подле него колено Манассиино, и начальник сынов Манассии Гамалиил, сын Педацира,

²¹ и воинства его, вошедших в исчисление его, тридцать две тысячи двести;

²² потом колено Вениамина, и начальник сынов Вениамина Авидан, сын Гидеония,

²³ и воинства его, вошедших в исчисление его, тридцать пять тысяч четыреста;

²⁴ всех вошедших в исчисление к стану Ефрема сто восемь тысяч сто, по ополчениям их; третьими они должны отправляться.

²⁵ Знамя стана Данова к северу, по ополчениям их, и начальник сынов Дана Ахиезер, сын Аммишаддая,

²⁶ и воинства его, вошедших в исчисление его, шестьдесят две тысячи семьсот;

²⁷ подле него ставит стан колено Асирово, и начальник сынов Асира Пагиил, сын Охрана,

²⁸ и воинства его, вошедших в исчисление его, сорок одна тысяча пятьсот;

²⁹ далее колено Неффалима, и начальник сынов Неффалима Ахира, сын Енана,

³⁰ и воинства его, вошедших в исчисление его, пятьдесят три тысячи четыреста;

³¹ всех вошедших в исчисление к стану Дана сто пятьдесят семь тысяч шестьсот; они должны идти последними при знаменах своих.

³² Вот вошедшие в исчисление сыны Израиля по семействам их. Всех вошедших в исчисление в станах, по ополчениям их, шестьсот три тысячи пятьсот пятьдесят.

³³ А левиты не вошли в исчисление вместе с сынами Израиля, как повелел Господь Моисею.

³⁴ И сделали сыны Израилевы все, что повелел Господь Моисею: так становились станами при знаменах своих и так шли каждый по племенам своим, по семействам своим.

3

¹ Вот родословие Аарона и Моисея, когда говорил Господь Моисею на горе Синае,

² и вот имена сынов Аарона: первенец Надав, Авиуд, Елеазар и Ифамар;

³ это имена сынов Аарона, священников, помазанных, которых он посвятил, чтобы священнодействовать;

⁴ но Надав и Авиуд умерли пред лицем Господа, когда они принесли огонь чуждый пред лице Господа в пустыне Синайской, детей же у них не было; и остались священниками Елеазар и Ифамар при Аароне, отце своем.

⁵ И сказал Господь Моисею, говоря:

⁶ приведи колено Левинно, и поставь его перед Аароном священником, чтобы они служили ему;

⁷ и пусть они будут на страже за него и на страже за все общество при скинии собрания, чтобы отправлять службы при скинии;

⁸ и пусть хранят все вещи скинии собрания, и будут на страже за сынов Израилевых, чтобы отправлять службы при скинии;

⁹ отдай левитов Аарону и сынам его в распоряжение: да будут они отданы ему из сынов Израилевых;

¹⁰ Аарону же и сынам его поручи, чтобы они наблюдали священническую должность свою; а если приступит кто посторонний, предан будет смерти.

¹¹ И сказал Господь Моисею, говоря:

¹² вот, Я взял левитов из сынов Израилевых вместо всех первенцев, разверзающих ложесна из сынов Израилевых; левиты должны быть Мои,

БИБЛЕЙСКИЕ ПЕРСОНАЖИ БРЕЙГЕЛЕЙ

¹³ ибо все первенцы - Мои; в тот день, когда поразил Я всех первенцев в земле Египетской, освятил Я Себе всех первенцев Израилевых от человека до скота; они должны быть Мои. Я Господь.

¹⁴ И сказал Господь Моисею в пустыне Синайской, говоря:

¹⁵ исчисли сынов Левинных по семействам их, по родам их; всех мужского пола от одного месяца и выше исчисли.

¹⁶ И исчислил их Моисей по слову Господню, как повелено.

¹⁷ И вот сыны Левинны по именам их: Гирсон, Кааф и Мерари.

¹⁸ И вот имена сынов Гирсоновых по родам их: Ливни и Шимей.

¹⁹ И сыны Каафа по родам их: Амрам и Ицгар, Хеврон и Узиил.

²⁰ И сыны Мерари по родам их: Махли и Муши. Вот роды Левинны по семействам их.

²¹ От Гирсона род Ливни и род Шимея: это роды Гирсоновы.

²² Исчисленных было всех мужского пола, от одного месяца и выше, семь тысяч пятьсот.

²³ Роды Гирсоновы должны становиться станом позади скинии на запад;

²⁴ начальник поколения сынов Гирсоновых Елиасаф, сын Лаелов;

²⁵ хранению сынов Гирсоновых в скинии собрания поручается скиния и покров ее, и завеса входа скинии собрания,

²⁶ и завесы двора и завеса входа двора, который вокруг скинии и жертвенника, и веревки ее, со всеми их принадлежностями.

²⁷ От Каафа род Амрама и род Ицгара, и род Хеврона, и род Узиила: это роды Каафа.

²⁸ По счету всех мужского пола, от одного месяца и выше, восемь тысяч шестьсот, которые охраняли святилище.

²⁹ Роды сынов Каафовых должны ставить стан свой на южной стороне скинии;

³⁰ начальник же поколения родов Каафовых Елцафан, сын Узиила;

³¹ в хранении у них ковчег, стол, светильник, жертвенники, священные сосуды, которые употребляются при служении, и завеса со всеми принадлежностями ее.

³² Начальник над начальниками левитов Елеазар, сын Аарона священника; под его надзором те, которым вверено хранение святилища.

³³ От Мерари род Махли и род Муши: это роды Мерари;

³⁴ исчисленных по числу всех мужского пола, от одного месяца и выше - шесть тысяч двеести;

³⁵ начальник поколения родов Мерари Цуриил, сын Авихаила; они должны ставить стан свой на северной стороне скинии;

³⁶ хранению сынов Мерари поручаются брусья скинии и шесты ее, и столбы ее, и подножия ее и все вещи ее, со всем устройством их,

³⁷ и столбы двора со всех сторон и подножия их и колья их и веревки их.

³⁸ А с передней стороны скинии, к востоку пред скиницею собрания, должны ставить стан Моисей и Аарон и сыны его, которым вверено хранение святилища за сынов Израилевых; а если приступит кто посторонний, предан будет смерти.

ЗАТЕРЯННЫЕ В ТОЛПЕ

³⁹ Всех исчисленных левитов, которых исчислил Моисей и Аарон по повелению Господню, по родам их, всех мужского пола, от одного месяца и выше, двадцать две тысячи.

⁴⁰ И сказал Господь Моисею: исчисли всех первенцев мужского пола из сынов Израилевых, от одного месяца и выше, и пересчитай их поименно;

⁴¹ и возьми левитов для Меня, - Я Господь, - вместо всех первенцев из сынов Израиля, а скот левитов вместо всего первородного скота сынов Израилевых.

⁴² И исчислил Моисей, как повелел ему Господь, всех первенцев из сынов Израилевых

⁴³ и было всех первенцев мужского пола, по числу имен, от одного месяца и выше, двадцать две тысячи двести семьдесят три.

⁴⁴ И сказал Господь Моисею, говоря:

⁴⁵ возьми левитов вместо всех первенцев из сынов Израиля и скот левитов вместо скота их; пусть левиты будут Мои. Я Господь.

⁴⁶ А в выкуп двухсот семидесяти трех, которые лишние против числа левитов, из первенцев Израильских,

⁴⁷ возьми по пяти сиклей за человека, по сиклю священному возьми, двадцать гер в сикле,

⁴⁸ и отдай серебро сие Аарону и сынам его, в выкуп за излишних против числа их.

⁴⁹ И взял Моисей серебро выкупа за излишних против числа замененных левитами,

⁵⁰ от первенцев Израилевых взял серебра тысячу триста шестьдесят пять сиклей, по сиклю священному,

⁵¹ и отдал Моисей серебро выкупа Аарону и сынам его по слову Господню, как повелел Господь Моисею.

4

¹ И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря:

² исчисли сынов Кафовых из сынов Левия по родам их, по семействам их,

³ от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, всех способных к службе, чтобы отправлять работы в скинии собрания.

⁴ Вот служение сынов Кафовых в скинии собрания: носить Святое Святых.

⁵ Когда стану надобно подняться в путь, Аарон и сыны его войдут, и снимут завесу закрывающую, и покроют ею ковчег откровения;

⁶ и положат на нее покров из кож синего цвета, и сверх его накинут покрывало все из голубой шерсти, и вложат шесты его;

⁷ и стол хлебов предложения накроют одеждю из голубой шерсти, и поставят на нем блюда, тарелки, чаши и кружки для возлияния, и хлеб его всегдаший должен быть на нем;

⁸ и возложат на них одежду багряную, и покроют ее покровом из кожи синего цвета, и вложат шесты его;

⁹ и возьмут одежду из голубой шерсти, и покроют светильник и лампады его, и щипцы его, и лотки его, и все сосуды для елея, которые употребляют при нем,

БИБЛЕЙСКИЕ ПЕРСОНАЖИ БРЕЙГЕЛЕЙ

¹⁰ и покроют его и все принадлежности его покровом из кож синих, и положат на носилки;

¹¹ и на золотой жертвенник возложат одежду из голубой шерсти, и покроют его покровом из кож синих, и вложат шесты его.

¹² И возьмут все вещи служебные, которые употребляются для служения во святилище, и положат в одежду из голубой шерсти, и покроют их покровом из кож синих, и положат на носилки.

¹³ И очистят жертвенник от пепла и накроют его одеядою пурпуровою;

¹⁴ и положат на него все сосуды его, которые употребляются для служения при нем - угольницы, вилки, лопатки и чаши, все сосуды жертвенника - и покроют его покровом из кож синих, и вложат шесты его.

¹⁵ Когда, при отправлении в путь стана, Аарон и сыны его покроют все святилище и все вещи святилища, тогда сыны Каафа подойдут, чтобы нести; но не должны они касаться святилища, чтобы не умереть. Сии части скинии собрания должны носить сыны Каафовы.

¹⁶ Елеазару, сыну Аарона священника, поручается елей для светильника и благовонное курение, и всегдашнее хлебное приношение и елей помазания, - поручается вся скиния и все, что в ней, святилище и принадлежности его.

¹⁷ И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря:

¹⁸ не погубите колена племен Каафовых из среды левитов,

¹⁹ но вот что сделайте им, чтобы они были живы и не умерли, когда приступают к Святому Святых: Аарон и сыны его пусть придут и поставят их каждого в служении его и у ноши его;

²⁰ но сами они не должны подходить смотреть святыню, когда покрывают ее, чтобы не умереть.

²¹ И сказал Господь Моисею, говоря:

²² исчисли и сынов Гирсона по семействам их, по родам их,

²³ от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, исчисли их всех способных к службе, чтобы отправлять работы при скинии собрания.

²⁴ Вот работы семейств Гирсоновых, при их служении и ношении тяжестей:

²⁵ они должны носить покровы скинии и скинию собрания, и покров ее, и покров кожаный синий, который поверх его, и завесу входа скинии собрания,

²⁶ и завесы двора, и завесу входа во двор, который вокруг скинии и жертвенника, и веревки их, и все вещи, принадлежащие к ним; и все, что делается при них, они должны работать;

²⁷ по повелению Аарона и сынов его должны производиться все службы сынов Гирсоновых при всяком ношении тяжестей и всякой работе их, и поручите их хранению все, что они носят;

²⁸ вот службы родов сынов Гирсоновых в скинии собрания, и вот что поручается их хранению под надзором Ифамара, сына Аарона, священника.

²⁹ Сынов Мерариных по родам их, по семействам их исчисли,

³⁰ от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, исчисли всех способных на службу, чтобы отправлять работы при скинии собрания.

³¹ Вот что они должны носить, по службе их при скинии собрания: брусья скинии и шесты ее, и столбы ее и подножия ее,

³² и столбы двора со всех сторон и подножия их, и колья их, и веревки их, и все вещи при них и все принадлежности их; и поименно сосчитайте вещи, которые они обязаны носить;

³³ Вот работы родов сынов Мерариних, по службе их при скинии собрания, под надзором Ифамара, сына Аарона, священника.

³⁴ И исчислили Моисей и Аарон и начальники общества сынов Кафовых по родам их и по семействам их,

³⁵ от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, всех способных к службе, для работ в скинии собрания;

³⁶ и было исчислено, по родам их, две тысячи семьсот пятьдесят:

³⁷ это - исчисленные из родов Кафовых, все служащие при скинии собрания, которых исчислил Моисей и Аарон по повелению Господню, данному чрез Моисея.

³⁸ И исчислены сыны Гирсона по родам их и по семействам их,

³⁹ от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, все способные к службе, для работ в скинии собрания;

⁴⁰ и было исчислено по родам их, по семействам их, две тысячи шестьсот тридцать:

⁴¹ это - исчисленные из родов сынов Гирсона, все служащие при скинии собрания, которых исчислил Моисей и Аарон, по повелению Господню.

⁴² И исчислены роды сынов Мерариних по родам их, по семействам их,

⁴³ от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, все способные к службе, для работ при скинии собрания;

⁴⁴ и было исчислено по родам их, три тысячи двести:

⁴⁵ это - исчисленные из родов сынов Мерариних, которых исчислил Моисей и Аарон по повелению Господню, данному чрез Моисея.

⁴⁶ И исчислены все левиты, которых исчислил Моисей и Аарон и начальники Израиля по родам их и по семействам их,

⁴⁷ от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, все способные к службе для работ и ношения в скинии собрания;

⁴⁸ и было исчислено их восемь тысяч пятьсот восемьдесят;

⁴⁹ по повелению Господню чрез Моисея определены они каждый к своей работе и ношению, и исчислены, как повелел Господь Моисею.

26

¹ После сего поражения сказал Господь Моисею и Елеазару, сыну Аарона, священнику, говоря:

² исчислите все общество сынов Израилевых от двадцати лет и выше, по семействам их, всех годных для войны у Израиля.

БИБЛЕЙСКИЕ ПЕРСОНАЖИ БРЕЙГЕЛЕЙ

³ И сказал им Моисей и Елеазар священник на равнинах Моавитских у Иордана, против Иерихона, говоря:

⁴ исчислите всех от двадцати лет и выше, как повелел Господь Моисею и сынам Израилевым, которые вышли из земли Египетской:

⁵ Рувим, первенец Израиля. Сыны Рувима: от Ханоха поколение Ханохово, от Фаллу поколение Фаллуево,

⁶ от Хецрона поколение Хецроново, от Харми поколение Хармиево;

⁷ вот поколения Рувимовы; и исчислено их сорок три тысячи семьсот тридцать.

⁸ И сыны Фаллуя: Елиав.

⁹ Сыны Елиава: Немуил, Дафан и Авирон. Это те Дафан и Авирон, призываляемые в собрание, которые произвели возмущение против Моисея и Аарона вместе с сообщниками Корея, когда сии произвели возмущение против Господа;

¹⁰ и разверзла земля уста свои, и поглотила их и Корея; вместе с ними умерли и сообщники их, когда огонь пожрал двести пятьдесят человек, и стали они в знамение;

¹¹ но сыны Кореевы не умерли.

¹² Сыны Симеона по поколениям их: от Немуила поколение Немуилово, от Ямина поколение Яминово, от Яхина поколение Яхиново,

¹³ от Зары поколение Зарино, от Саула поколение Саулово;

¹⁴ вот поколения Симеоновы: двадцать две тысячи двести.

¹⁵ Сыны Гада по поколениям их: от Цефона поколение Цефоново, от Хаггия поколение Хаггиево, от Шуния поколение Шуниево,

¹⁶ от Озния поколение Озниево, от Ерия поколение Ериево,

¹⁷ от Арода поколение Ародово, от Арелия поколение Арелиево;

¹⁸ вот поколения сынов Гадовых, по исчислению их: сорок тысяч пятьсот.

¹⁹ Сыны Иуды: Ир и Онан; но Ир и Онан умерли в земле Ханаанской;

²⁰ и были сыны Иуды по поколениям их: от Шели поколение Шелино, от Фареса поколение Фаресово, от Зары поколение Зарино;

²¹ и были сыны Фаресовы: от Есрома поколение Есромово, от Хамула поколение Хамулово;

²² вот поколения Иудины, по исчислению их: семьдесят шесть тысяч пятьсот.

²³ Сыны Иссахаровы по поколениям их: от Фолы поколение Фолино, от Фувы поколение Фувино,

²⁴ от Иашува поколение Иашувово, от Шимрона поколение Шимроново;

²⁵ вот поколения Иссахаровы, по исчислению их: шестьдесят четыре тысячи триста.

²⁶ Сыны Завулона по поколениям их: от Середа поколение Середово, от Елона поколение Елоново, от Иахлеила поколение Иахлеилово;

²⁷ вот поколения Завулоновы, по исчислению их: шестьдесят тысяч пятьсот.

²⁸ Сыны Иосифа по поколениям их: Манассия и Ефрем.

²⁹ Сыны Манассии: от Махира поколение Махирово; от Махира родился Галаад, от Галаада поколение Галаадово.

ЗАТЕРЯННЫЕ В ТОЛПЕ

- ³⁰ Вот сыны Галаадовы: от Иезера поколение Иезерово, от Хелека поколение Хелеково,
³¹ от Асриила поколение Асриилово, от Шехема поколение Шехемово,
³² от Шемиды поколение Шемидино, от Хефера поколение Хеферово.
³³ У Салпаада, сына Хеферова, не было сыновей, а только дочери; имя дочерей Салпайдовых: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Фирца.
³⁴ Вот поколения Манассиины; а исчислено их пятьдесят две тысячи семьсот.
³⁵ Вот сыны Ефремовы по поколениям их: от Шутелы поколение Шутелино, от Бехера поколение Бехерово, от Тахана поколение Таханово;
³⁶ и вот сыны Шутелы: от Арана поколение Араново;
³⁷ вот поколения сынов Ефремовых, по исчислению их: тридцать две тысячи пятьсот. Вот сыны Иосифовы по поколениям их.
³⁸ Сыны Вениамина по поколениям их: от Белы поколение Белино, от Ашбела поколение Ашбелово, от Ахирама поколение Ахирамово,
³⁹ от Шефуфама поколение Шефуфамово, от Хуфама поколение Хуфамово;
⁴⁰ и были сыны Белы: Ард и Нааман; от Арда поколение Ардово, от Наамана поколение Нааманово;
⁴¹ вот сыны Вениамина по поколениям их; а исчислено их сорок пять тысяч шестьсот.
⁴² Вот сыны Дановы по поколениям их: от Шухама поколение Шухамово; вот семейства Дановы по поколениям их.
⁴³ и всех поколений Шухама, по исчислению их: шестьдесят четыре тысячи четыреста.
⁴⁴ Сыны Асировы по поколениям их: от Имны поколение Имнино, от Ишвы поколение Ишвино, от Верии поколение Веринио;
⁴⁵ от сынов Верии, от Хевера поколение Хеверово, от Малхиила поколение Малхиилово;
⁴⁶ имя дочери Асирой Сара;
- ⁴⁷ вот поколения сынов Асировых, по исчислению их: пятьдесят три тысячи четыреста.
⁴⁸ Сыны Неффалима по поколениям их: от Иахцеила поколение Иахцеилово, от Гуния поколение Гуниево,
⁴⁹ от Иецера поколение Иецерово, от Шиллема поколение Шиллемово;
⁵⁰ вот поколения Неффалимовы по поколениям их; исчислено же их сорок пять тысяч четыреста.
- ⁵¹ Вот число вошедших в исчисление сынов Израилевых: шестьсот одна тысяча семьсот тридцать.
- ⁵² И сказал Господь Моисею, говоря:
- ⁵³ сим в удел должно разделить землю по числу имен;
⁵⁴ кто многочисленнее, тем дай удел более; а кто малочисленнее, тем дай удел менее: каждому должно дать удел соразмерно с числом вошедших в исчисление;
- ⁵⁵ по жребию должно разделить землю, по именам колен отцов их должны они получить уделы;
- ⁵⁶ по жребию должно разделить им уделы их, как многочисленным, так и малочисленным.

⁵⁷ Сии суть вошедшие в исчисление левиты по поколениям их: от Гирсона поколение Гирсоново, от Каафа поколение Каафово, от Мерари поколение Мерарино.

⁵⁸ Вот поколения Левинны: поколение Ливниево, поколение Хевроново, поколение Махлиево, поколение Мушиево, поколение Кореево. От Каафа родился Амрам.

⁵⁹ Имя жены Амрамовой Иохаведа, дочь Левинна, которую родила жена Левинна в Египте, а она Амраму родила Аарона, Моисея и Мариам, сестру их.

⁶⁰ И родились у Аарона Надав и Авиуд, Елеазар и Ифамар;

⁶¹ но Надав и Авиуд умерли, когда принесли чуждый огонь пред Господа.

⁶² И было исчислено двадцать три тысячи всех мужского пола, от одного месяца и выше; ибо они не были исчислены вместе с сынами Израилевыми, потому что не дано им удела среди сынов Израилевых.

⁶³ Вот исчисленные Моисеем и Елеазаром священником, которые исчисляли сынов Израилевых на равнинах Моавитских у Иордана, против Иерихона;

⁶⁴ в числе их не было ни одного человека из исчисленных Моисеем и Аароном священником, которые исчисляли сынов Израилевых в пустыне Синайской;

⁶⁵ ибо Господь сказал им, что умрут они в пустыне, - и не осталось из них никого, кроме Халева, сына Иефоннина, и Иисуса, сына Навина.

א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים בַּמִּדְבָּר סִינֵּי, בְּאַחֲלָמָעָד: בְּאַחֲד לְחַדֵּשׁ הַשָּׁנִי בְּשָׁנָה הַשְׁנִית, לְצַאתָם מִאָרֶץ מִצְרָיִם--לְאָמֵר. בְּשָׁאוֹ, אַתְּ רֹאשׁ כָּל-עַדֶּת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, לְמִשְׁפְּחֹתֶם, לְבֵית אֲבָתֶם--בְּמִסְפֶּר שְׁמוֹת, כָּל-זֶכֶר לְגַלְגָּלָתֶם. גַּמְּבוֹן עֲשָׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה, כָּל-זֶכֶר צְבָא בְּיִשְׂרָאֵל--תִּפְקֹד אֶתְכֶם לְכַבְּדָתֶם, אַתָּה וְאֶחָרֶן. דַּוְאַתְכֶם יְהוָה, אֲישׁ לְמִסְפֶּה--אִישׁ רָאשׁ לְבִתְתִּיר-אֲבָתֶיכָו, הוּא. הַוְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאָנָשִׁים, אֲשֶׁר יָעַמְדוּ אֶתְכֶם: לְרֹאשׁוּן, אֲלִיצּוֹר בָּן-שְׁדִיאוֹר. וְלִשְׁמֻעוֹן, שְׁלֹמְמִיאָל בָּן-צּוּרִישְׁדִּי. זַ לִיהוֹת, נְחַשּׁוֹן בָּן-עַמְינִיבָּד. חַ לִישְׁכָּר, נְתַנְנָאָל בָּן-צּוּרָה. טַ לְזָבְלוֹן, אַלְיָאָב בָּן-חַלְעָה. יַ לְדוֹן, אַחֲיָאָר, אַלְיָשְׁמָעָבָן-בָּן-עַמְיוֹהָד; לְמִנְשָׁה, גַּמְלִיאָל בָּן-פְּדָחָצָרָו. יַאֲלֹנִים, אַבְיָדוֹן בָּן-גַּדְעָיִן. יַבְלָדוֹן, אַחֲיָאָר, אַלְיָשְׁמָעָבָן-בָּן-עַמְיוֹהָד; פְּנַיְאָל בָּן-עַכְרָן. יַדְלָדָן, אַלְיָסָר בָּן-דָּעָוָאָל. טַו לְפָתָלִי, אַחֲרִירָבָן-בָּן-עַיְינָן. טַזְ אַלְיָהָרִיאִי (קְרִירָאִי) הַעֲדָה, שְׁיָאָיִן מִסְפֶּתֶת אֲבָתֶם: רָאשֵׁי אֲלָפִים יִשְׂרָאֵל, הַסִּמְעָן, וְוִיקְחָה מִשְׁמָה, וְזָהָרָן, אַתָּה קָרְיָהִים הָאָלָה, אֲשֶׁר קָבַבְוּ בְּשָׁמְתָה. יְחִי וְאַתָּה כָּל-הַעֲדָה הַקְּהִילָו, בְּאַחֲד לְחַדֵּשׁ הַשָּׁנִי, וַיִּתְגַּלְדְּוּ עַל-מִשְׁפְּחֹתֶם, לְבֵית אֲבָתֶם: בְּמִסְפֶּר שְׁמוֹת, מִבְּנֵן עֲשָׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--לְגַלְגָּלָתֶם. יְטַפְּאַשְׁר צָהָהָה, אַתָּה-מִשְׁמָה; וַיַּפְקִידָם, בַּמִּדְבָּר סִינֵּי. {ס} כַּ וְיָהִי בְּנֵי-רֹאשׁוּן בָּרֵי יִשְׂרָאֵל, תּוֹלְדָתֶם לְמִשְׁפְּחֹתֶם בְּבֵית אֲבָתֶם, אַבָּתֶם: בְּמִסְפֶּר שְׁמוֹת, לְגַלְגָּלָתֶם--כָּל-זֶכֶר צְבָא, לְמִסְפֶּר רְשָׁה וְאַרְבָּעִים אַלְפִים, וְחַמְשָׁ מִאוֹת. {פ}

כְּבָבְנֵי שְׁמֻעוֹן, תּוֹלְדָתֶם לְמִשְׁפְּחֹתֶם לְבֵית אֲבָתֶם: פְּקִידִים, בְּמִסְפֶּר שְׁמוֹת לְגַלְגָּלָתֶם--כָּל-זֶכֶר מִבְּנֵי שְׁמָה וּמַעַלָּה, כָּל-זֶכֶר צְבָא.

כְּגַדְעָן גָּד, תּוֹלְדָתֶם לְמִשְׁפְּחֹתֶם לְבֵית אֲבָתֶם: בְּמִסְפֶּר שְׁמוֹת, מִבְּנֵן עֲשָׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל-זֶכֶר, יְצָא צְבָא.

כְּהַבְנֵי פְּקִידִים, לְמִטְהָה גְּדָעָה וְאַרְבָּעִים אַלְפִים, וְשָׁשׁ מִאוֹת וְחַמְשִׁים. {פ}

כְּוֹ לְבֵנֵי יְהוָה, תּוֹלְדָתֶם לְמִשְׁפְּחֹתֶם לְבֵית אֲבָתֶם: בְּמִסְפֶּר שְׁמוֹת, מִבְּנֵן עֲשָׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל-זֶכֶר.

כְּחַ לְבֵנֵי יְשָׁשָׁכָר, תּוֹלְדָתֶם לְמִשְׁפְּחֹתֶם לְבֵית אֲבָתֶם: בְּמִסְפֶּר שְׁמוֹת, מִבְּנֵן עֲשָׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל-יְצָא צְבָא.

כְּטַ פְּקִידִים, לְמִטְהָה יְשָׁשָׁכָר--אַרְעָה וְחַמְשִׁים אַלְפִים, וְאַרְבָּעִים מִאוֹת. {פ}

לְבֵנֵי זְבּוּלֹן, תּוֹלְדָתֶם לְמִשְׁפְּחֹתֶם לְבֵית אֲבָתֶם: בְּמִסְפֶּר שְׁמוֹת, מִבְּנֵן עֲשָׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל-יְצָא

אָבָא. לֹא פְקִדֵּים, לְמִטְהָ זְבוּלֹן--שְׁבָעָה וְחַמְשִׁים אֶלָף, וְאֶרְבֶּעָ מֵאוֹת. {פ}
 לְבָנִי יְסֻף לְבִנִי אֲפָרִים, תּוֹלְדָתָם לְמִשְׁפָחָתָם לְבֵית אֲבָתָם: בְּמִסְפָּר שְׁמָתָה, מִבּוּ עַשְׂרִים שָׁנָה
 וּמַעַלָּה--כָּל, יֵצֵא אָבָא. לֹא פְקִדֵּים, לְמִטְהָ אֲפָרִים--אֲרַבְּעִים אֶלָף, וְחַמְשִׁים מֵאוֹת. {פ}
 לְדֹבָנִי מַנְשָׁה, תּוֹלְדָתָם לְמִשְׁפָחָתָם לְבֵית אֲבָתָם: בְּמִסְפָּר שְׁמָתָה, מִבּוּ עַשְׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל,
 יֵצֵא אָבָא. לֹא פְקִדֵּים, לְמִטְהָ קְנַחַתָּה--שְׁנִים וְשַׁלְשִׁים אֶלָף, וְמַאֲתִים. {פ}
 לוּלְבִנִי בְּנִימָנוּ, תּוֹלְדָתָם לְמִשְׁפָחָתָם לְבֵית אֲבָתָם: בְּמִסְפָּר שְׁמָתָה, מִבּוּ עַשְׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל, יֵצֵא
 אָבָא. לֹא פְקִדֵּים, לְמִטְהָ בְּנִימָנוּ--חַמְשָׁה וְשַׁלְשִׁים אֶלָף, וְאֶרְבֶּעָ מֵאוֹת. {פ}
 לְחַבְדִּי דָן, תּוֹלְדָתָם לְמִשְׁפָחָתָם לְבֵית אֲבָתָם: בְּמִסְפָּר שְׁמָתָה, מִבּוּ עַשְׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל, יֵצֵא
 אָבָא. לֹא פְקִדֵּים, לְמִטְהָ דָן--שְׁנִים וְשַׁשִּׁים אֶלָף, וְשַׁבְעָ מֵאוֹת. {פ}
 מִלְבָנִי אָשֶׁר, תּוֹלְדָתָם לְמִשְׁפָחָתָם לְבֵית אֲבָתָם: בְּמִסְפָּר שְׁמָתָה, מִבּוּ עַשְׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל, יֵצֵא
 אָבָא. מִאָפָרִים, לְמִטְהָ נְפָתְלִי--שְׁלָחָה וְחַמְשִׁים אֶלָף, וְאֶרְבֶּעָ מֵאוֹת. {פ}
 מִדְאָלָה הַפְּקִדִּים אֲשֶׁר פְּקִד מָשָׁה וְאַחֲרָן, וְשִׁיאָיִן יְשִׁירָאֵל--שְׁנִים עָשָׂר, אִישׁ-אֶחָד לְבֵית-
 אַבְתָּיו, הַיּוֹן. מָה וַיהִיוּ כָּל-פְּקִדּוּי בְּנִי יְשִׁירָאֵל, לְבֵית אֲבָתָם, מִבּוּ עַשְׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה--כָּל, יֵצֵא
 אָבָא בְּיִשְׁרָאֵל. מָוּזָה וַיהִיוּ, כָּל-פְּקִדִּים--שְׁשָׁ-מֵאוֹת אֶלָף, וְשַׁלְשֶׁת אֶלְפִים; וְחַמְשִׁים מֵאוֹת, וְחַמְשִׁים
 מִזְוְלִים, לְמִטְהָ אֲבָתָם, יְהִינָה אֶל-מִשְׁפָחָתָם--לְאַתְּ הַתְּפִקְדוֹ, בְּתוֹךְ, בְּנִי
 מַחְ וְזִדְבָּר יְהֹוָה, אֶל-מִשְׁהָ אֶל-מִשְׁהָ לְאָמֵר. מַט אֶךְ אֶת-מִטְהָ לְוִי לְאַתְּ הַפְּקִד, וְאֶת-רָאֵשָׁם לְאַתְּ תְּשָׁא, בְּתוֹךְ, בְּנִי
 יְשִׁירָאֵל. גַ וְאַתָּה הַפְּקִד אֶת-הַלּוּיִם עַל-מִשְׁכָּן הַעֲדָתָה עַל כָּל-כָּלְיוֹ, וְעַל כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ-הַמָּחוֹת יְשַׁאוּ אֶת-
 הַמִּשְׁכָּן וְאֶת-כָּל-כָּלְיוֹ, וְהַמִּשְׁכָּן וְסַבְיבָּה לְפִשְׁכָּן, יְחִינוּ. נָא וּבְגַעַל הַמִּשְׁכָּן, יוֹרִדוּ אֶת-הַלּוּיִם,
 וּבְחַנְתַּת הַפְּשִׁכָּבָה, יְקִימּוּ אֶת-הַלּוּיִם; וּמִזְרָח הַקָּרְבָּן, יוֹמְתָה. נְבָ וְחִנוּ, בְּנִי יְשִׁירָאֵל, אִישׁ עַל-מִחְנָהוּ וְאִישׁ
 עַל-דָּלְלוֹ, לְצַבָּתָם. נְגָ וְהַלּוּיִם יְתַנוּ סַבְיבָּה, לְמִשְׁכָּן הַעֲדָתָה, וְלֹא-יְהִי קָצָף, עַל-עֲדָת בְּנִי יְשִׁירָאֵל;
 וְשִׁמְרוּ, הַלּוּיִם, אֶת-מִשְׁמָרָת, מִשְׁכָּן הַעֲדָתָה. נְדָ וְעַשְׂיוֹגִי, בְּנִי יְשִׁירָאֵל: כָּל-אֲשֶׁר צָהָה יְהֹוָה, אֶת-מִשְׁהָ
 בְּנָוֹעַ. {פ}

ב

אַנְדִּבָּר יְהֹוָה, אֶל-מִשְׁהָ וְאֶל-אַחֲרָן לְאָמֵר. בְּאִישׁ עַל-דָּגְלוֹ בָּאתָת לְבֵית אֲבָתָם, יְחִינוּ בְּנִי יְשִׁירָאֵל:
 מִנְדָּג, סַבְיבָּה לְאַהֲל-מוֹעֵד יְחִינוּ. גַ וְהַלּוּיִם קְדָמָה מִזְרָחָה, דָגֵל מִפְנָה יְהֹוָה לְצַבָּתָם; וְשִׁיאָה לְבִנִי
 יְהֹוָה, נְחִשּׁוּ בְּנָוֹעַ-עַמִּיקָדָב. דַ וְצַבָּאוֹ, וּפְקִדִּים--אֶרְבֶּעָה וְשְׁבָעָה וְחַמְשִׁים
 עַלְיוֹן, מִטְהָ יְשִׁשְׁכָר; וְשִׁיאָה לְבִנִי יְשִׁשְׁכָר, נְתַנְאֵל בְּנָוֹעַ. וְצַבָּאוֹ, וּפְקִדִּים--אֶרְבֶּעָה וְחַמְשִׁים
 עַלְיוֹן, וְאֶרְבֶּעָה מֵאוֹת--לְצַבָּתָם; רָאֵשָׁה, יְסֻעָה. {ס} יְדָגֵל מִחְנָה רָאוּבוּ תִּמְנָה, לְצַבָּתָם; וְשִׁיאָה לְבִנִי
 וְאֶרְבֶּעָה-מֵאוֹת--לְצַבָּתָם; יְאָוָבָאָו, וּפְקִדִּים--שְׁשָׁה וְאֶרְבֶּעָה מֵאוֹת, וְחַמְשִׁים
 רָאוּבוּ, אַלְיכּוֹר בְּנָוֹעַ-שְׁקִיאָוּר. יְאָוָבָאָו, וּפְקִדִּים--שְׁשָׁה וְאֶרְבֶּעָה מֵאוֹת, וְחַמְשִׁים
 עַלְיוֹן, מִטְהָ שְׁמָעוֹן; וְשִׁיאָה לְבִנִי שְׁמָעוֹן, שְׁלָמִיאָל בְּנָן-צְרוּרִישָׁדִי. יְגָ וְצַבָּאוֹ, וּפְקִדִּים--תְּשַׁעַה וְחַמְשִׁים
 וְאֶלְבָדָה, וְשַׁלְשָׁ מֵאוֹת. יְדָ וְמִטְהָ, גַד; וְשִׁיאָה לְבִנִי גַד, אַלְיכּוֹר בְּנָוֹעַ. טָוְ וְצַבָּאוֹ, וּפְקִדִּים--חַמְשִׁה
 וְאֶרְבֶּעָה-מֵאוֹת וְחַמְשִׁים. טָוְ כָּל-הַפְּקִדִּים לְמִפְנָה רָאוּבוּ, מֵאתָ אֶלָף וְאֶחָד וְחַמְשִׁים
 אֶלְבָדָה, וְפָאָשָׁר יְחִינוּ בְּנָוֹעַ, אִישׁ עַל-לִידָוֹ לְדָגְלָתָם. {ס} יְחִ דָגֵל מִחְנָה אֲפָרִים, בְּתוֹךְ
 הַמִּחְנָה; פָאָשָׁר יְחִינוּ בְּנָוֹעַ, אִישׁ עַל-לִידָוֹ לְדָגְלָתָם. גַמְהַנָּה אֲפָרִים, יְמָה;
 וְשִׁיאָה לְבִנִי אֲפָרִים, אַלְיכּוֹשׁעַ בְּנָוֹעַ-עַמִּיקָה. יְטָוְ וְצַבָּאוֹ, וּפְקִדִּים--אֶרְבֶּעָה מֵאוֹת. כְ
 וְעַלְיוֹן, מִטְהָ מַנְשָׁה; וְשִׁיאָה לְבִנִי מַנְשָׁה, גִּמְלִיאָל בְּנָן-פְּדָחָצָר. בְּאָוְ וְצַבָּאוֹ, וּפְקִדִּים--שְׁנִים וְשַׁלְשִׁים
 אֶלְבָדָה, וְמַאֲתִים. כְבָ וְמִטְהָ, בְּנִימָנוּ; וְשִׁיאָה לְבִנִי בְּנִימָנוּ, אָבִידָו בְּנָנוֹגָן. כְגָ וְצַבָּאוֹ, וּפְקִדִּים--חַמְשִׁה

ושלשים אלף, וארבע מאות. כדו כל-הפקדים למחנה אפרים, מאת אלף ושמנת אלפים ומאה -- לצבאותם; ושלשים, יסעו. {ס} כה דצל מחנה זו צפנה, לצבאותם; וושיא לבני דן, אחיעזר בון -- עמיישי. בו ואבאו, ופקדים -- שניים ושלשים אלף, ושבע מאות. כז ומחיים עליו, מטה אשר; וושיא לבני אשר, פגיאל בן-עכבר. כח ואבאו, ופקדים -- אחד וארבעים אלף, וחמש מאות. כט ומטה, נפתלי; וושיא לבני נפתלי, אחירע ברעין. לו ואבאו, ופקדים -- שלשה וחמשים אלף, וארבע מאות. לא כל-הפקדים, למחנה זו -- מאת אלף ושבעה וחמשים אלף, ותשבע מאות; לאחריה יסעו, לדגילים. {פ}

לב אלה פקודי בני-ישראל, לבית אבותם: כל-פקידי המחת, לצבאותם -- ש-מאות אלף ושלשת אלפים, וחמש מאות וחמשים. לג וחלום -- לא התקדו, בתוך בני ישראל. כאשר צוה יהוה, את-משה. לד ויישר, בני ישראל: כל אשר-צוה יהוה את-משה, כו-חנו לדגילים וכן נסעו -- איש למפתחתו, על-בית אבתיו. {פ}

ג

ואלה תולדות אחרון, ומשה: ביום, דבר יהוה את-משה -- בהר סיני. ב ואלה שמות בני-אחרון, הבעל נדב, ובאיווא, אלעוזר ואיתמר. ג אלה, שמות בני אחרון, הפנים, המוחחים -- אשר-מלך ים, לכחו. ד זימת נדב ואיביאו לפני יהוה במקרט אש זורה לפני יהוה, במדבר סיני, ובגימ, לא-קי לחם; ויכוחו אלעוזר ואיתמר, על-פני אהרון אביהם. {פ}

ה זידבר יהוה, אל-משה לאמר. ו הקרב, את-מטה לוי, והעמדת אותו, לפני אהרון הכהן; ושרתו, אותו. ז ושרמו את-משמרתו, ואת-משמרת כל-העם, לפני, אקל מועד -- לעבד, את-עבדת המשפט. ח ושרמו, את-כל-כליל מועד, ואת-משמרת, בני ישראל -- לעבד, את-עבדת המשפט. ט וגנתה, את-מלחאים, לאחרון, ולבניו: נתונם נתנים המה לו, מאת בני ישראל. י ואת-אחרון ואת-בניו תפקד, ושרמו את-כהנים; וזהר המקבר, יומת. {פ}

יא וידבר יהוה, אל-משה לאמר. יב ואני הנה לךחותי את-מלחאים, מתוך בני ישראל, תחת כל-בכור פטר רחם, מבני ישראל; ויהיו לי, מלוי. יג כי ליל, כל-בכור -- ביום הפטרי כל-בכור הארץ מזרים הקדשתי לי כל-בכור בישראל, מאדים עד-בכמה: לי יהוי, אני יהוה. {פ}

יד זידבר יהוה אל-משה, במדבר סיני לאמר.טו פקד את-בני לוי, לבית אבותם למשפטותם: כל-זכר מבר-חדש ומעלה, תפקד. טז ופקד אתם משה, על-פי יהוה, באשר, צוה. זי זיהוי-אללה בני-לוי, בשמותם-גירושו, וקהות ומררי. יח ואלה שמות בני-גירושו, למשפטותם -- לבני, ושמי. יט הבני קהת, למשפטותם -- עמרם ויצהר, חברון ועיזיאל. כ ובני מיררי, למשפטותם -- מיחלי ומושי, אלה הם משפטות הגרשנוי. כב פקדים במספר כל-זker, מבר-חדש ומעלה; פקדים, שבעת אלפיים וחמש מאות. כג משפטת בג'רשו באחל מועד, המשכן והאהל, מכסחו -- ומשפטת השם; אלה הם, משפטת הגרשנוי. כב פקדים במספר כל-זker, מבר-חדש ומעלה; פטח אחל מועד.כו וקלעי החצר, ואת-מסך פטח החצר, אשר על-הmeshen ועל-הפזוב, סביב; ואת, מיטריו, לכל, עבדתו.

{ס} כז ולקחת, משפטת העמראמי ומשפטת היזחרי, ומשפטת הקברני, ומשפטת העזיאלי; אלה הם, משפטת הקהתי. כח במספר, כל-זker, מבר-חדש, ומעלה -- שמנת אלפיים ותשש מאות, שקרו כט משפטות ביני-קהת, יחנו, על ירך המשפט, תימנה. לונשייא בית-אב, למשפטות אלצ'ר, גרא-יעיאל. לא ומשפטתם, הארו והשלחו ורמגנה ורמזבהת, וכלי המשפט, אשר ישרתו קהם; ומשפטת גרא-יעיאל, עבדתו. לב וwashia בני-הלו, אלעוזר בן-אחרון הפטה, פקודה, שמרי משפטת הקדש. לד למיררי -- משפטת המיחלי, ומשפטת המושי; אלה הם, משפטת מורי. לד ופקדים במספר כל-זker, מבר-חדש ומעלה -- ששת אלפיים, וקאתים. לה וwashia בית-אב למשפטות מורי, צוריאל בר-אביביל; על ירך המשפט יחנו, צפחה.

ופקדים במספר כל-זker, מבר-חדש ומעלה -- ששת אלפיים, וקאתים. לה וwashia בית-אב למשפטות מורי, צוריאל בר-אביביל; על ירך המשפט יחנו, צפחה.

המשכו, ובריכתו ועמדיו ואדניו ; וכל-כלilio-ו-כל, עבדתו. לו ועמד כי הוצר סביר, ואזנייהם ; ויתדעם, ומיתריהם. לח ומהנים לפניו המשכו קדימה לפניו אהיל-מועד מזרחה משה ואחרו ובינו, שם רimers משמרת המקדש, למשמרת, בני ישראל ; והזර הקרבן, יומת. לט כל-פרקדי הלוים אשר פקד משה ואחרון, על פי יהוה--למשחתם : כל-זכר מבן-ח'דש ומעלה, שנים ועשרים אלף. {ס} מ נאמר יהונה אל-משה, פקד כל-בכור זכר לבני ישראל, מבן-ח'דש, ומעלה ; וشا, את מס' פקד שמות. מא ולקחת את-הלוים לי אני יהוה, תחת כל-בכור בני ישראל ; ואת, ביהמת הלוים, תחת כל-בכור, ביהמת בני ישראל, מב ופקד משה, כאשר צה יהוה אותו, את-כל-בכור, בני ישראל. מוג'י יהי כל-בכור זכר במספר שמות, מבן-ח'דש ומעלה--לפקודיהם : שנים ועשרים אלף, שלשה ושבעים ומאותים. {פ}

מד זידבר יהוה, אל-משה לאמר. מה קח את-הלוים, פרחת כל-בכור בבני ישראל, ואת-בכמתם
הלוים, פרחת בהרמנס; והיו-לי הלוים, אני יהוה. מו ואת פדווי השלשה, והשביעים, והמאתיים-
העדים, על-הלוים, ממכור, בני ישראל. מז ולתקח, חמישת חמישת שקליםים-לכלכלת: בshell
הקדש ותקח, עשרים גרא השלקל. מה נונתת הפסך, לאחרון ולבניו-פדווי, העדים בכם. מט ויקח
משה, את כסף הפקדים-מאת, העדים, על, פדווי הלוים. נ מאת, בכור בני ישראל-לתקח את-
הקדש: חמישה ושמים ותשעים ותשש מאות, ואלף-בshell מקדש. נא ויתן משה את-כסף הפקדים, לאחרון
ולבניו-על-פי יהוה: כאשר צוה יהוה, את-משה.

一

א זידבר יהוה, אל-משה ואל-אהרן לאמר. ב' נסא, את-ראש בני קהת, מתוו, בני לוי – למשפוחתם, לבית אבותם. ג' מגן שלשים שנֶה ומעליה, ועד בר-חכמים שנֶה – כל-בָּא, לאבא, לעשوت מלאכה, באחל מועד. ד' זאת עבדת בני-קהת, באחל מועד – קדש, מקדשים. ה' ובא אהרן ובנוו, בנסע המכחה, והורדנו, את פרכת הפסך; וכשה-בָּה – את, אהר העדת. ו' וננתנו עלייו, כסוי עור תחש, ופרשו בגדי-כליל תכלת, מלמעלה; ושםו, בדיו. ז' על שלוחו הפנים, יפרשו בגדי תכלת, וננתנו עליו את-העקורת ואת-הכפת ואות-המנקנית, ואת-קשות הפסך; ולחם התמייד, עליו יהיה. חופרשו עלייהם, בגדי תולעת שני, וכיסו אתו, במקסה עור תחש; ושםו, את-בָּדיו. ט' ולקחו בגדי תכלת, וכיסו את-מלרת הפיאור ואת-גרתיה, ואת-מלךחיה, ואת-מחתתיה; ואת כל-כליל שמנה, אשר ישרתו לה בכם. י' וננתנו אתה ואת-כל-כליה, אל-מקסה עור תחש; וננתנו, על-הפטוט. יא' ועל מזבח הזהב, יפרשו בגדי תכלת, וכיסו אותו, במקסה עור תחש; ושםו, את-בָּדיו. יב' ולקחו את-כל-כליל המשרת ואשר ישרתו בכם בקדש, וננתנו אל-בגד תכלת, וכיסו אותם, במקסה עור תחש; וננתנו, על-הפטוט. יג' ודןנו, את-המזבח; ופרשו עליו, בגד ארגן. יד' וננתנו עליו את-כל-כליו אשר ישרתו עליו בהם, את-המוחחתת את-המזבח ואת-הייעם ואת-המזרקה – כל, כליל המזבח; ופרשו עליו, כסוי עור תחש – ישםו בדיו. ט' וכלה אהרן ובנוו לכסת את-הקדש ואת-כל-כליל הקדש, באחל מועד. טז' ואחרי-כך יבואו בני-קהת לשאות, ולא-יגנוו אל-הקדש ומתו; אלה משא בני-קהת, באחל מועד, ופקחת אל-עזר בון-אהרן המכון, שמנו הפיאור וקטורת הספדים, ומינחת הפתמיד, ושםן המפשחה: פקצת, כל-הmeshuvon וככל-אשר-בון, בקדש. ובכליו. {פ}

ז זידבר יהוה, אל-משה ואל-אחים לאמר. יח אל-תכrichtו, את-שְׁבַט מִשְׁפָּת הַקָּתִי, מתוך, הלויים. יט וזה עשו להם, ותיו ולא ימתו, ברגשותם, את-קדש הקדשים: אהרון ובניו, יבאו, ושםו אתם איש עיל-עבדתו, ואל-משהו. כ' ולא-יבאו לראות כבלו את-הקדש, נימתו. {פ}

כא זידבר יהוה, אל-משה לאמר. כב נsha, את-ראש בין גרשון-גנס-הם: לביית אבתם, למשפחתם. כג מגבן שלשים שנה ומעללה, עד בנו-חמשים ששה-תפקדים אתם: כל-הבא לאכבה צבא, לעבד עבדה באלה מלוי. כד זאת עבדת, מישפטת הגרשני-לעבד, ולמשה. כה ונשאו את-יריעת המשכן, ואת-ארהן מועד, מכסחו, ומכסחה התרחש אשר-עליו מלמעלה; ואת-מסך-פתח, אהל מועד.כו ואות קלע

החצר ואת-מסך פתח שער החצר, אשר על-המושך ועל-המזובם סביב, ואת מיתריהם, ואת-כל-
כלי עבדתם; ואת כל-אשר יעשה להם, ועבדו. כי על-פי אהרון ובניו תחה, כל-עבדת בני הגרשי,
כל-משם, ולכל עבדתם; ופקודתם עליהם במשמרת, את כל-משם. כי זאת עבדת, משפטת בני
הגרשי--באחל מועד; וכשמרתם--בזיד איטמר, בר-אהרן הכהן. {ס} **כט** בני, מררי--למשוחתם
לבית-אבתם, תפקד אתם. ל מבן שלשים שנה ומעלה, עד גור-חמשים שנה--תפקודם: כל-הבא,
לאבא, לעבד, את-עבדת אחל מועד. לא ואזאת משמרת משה, ויתמדתם באחל מועד: קרשוי,
המושך, ובריחיו, ועפודיו ואדניו. **לט** עםפני הchar' סביב ואצנים, ויתמדתם ומיתריהם, לכל-
כליהם, ולכל עבדתם; ובשלמת תפקדו, את-כל-משמרת משה. לא זאת עבדת, משפטת בני מורי,
כל-עבדתם, באחל מועד--בזיד, איטמר, בר-אהרן, הכהן. לו ופקד משה ואהרן ונישאי הגדה,
את-בני הקהתי, למשוחתם, ולבית אבתם. לה מבן שלשים שנה ומעלה, ועד גור-חמשים שנה--כל-
הבא, לאבא, לעבדה, באחל מועד. לו ויהיו פקודיים, למשוחתם--אלפים, שבע מאות וחמשים.
לו אלה פקודי משוחתת הקהתי, כל-העבד באחל מועד, אשר פקד משה ואהרן, על-פי יהוח בזיד-
משה. {ס} לח ופקודי, בני גרשון, למשוחותם, ולבית אבתם. **לט** מבן שלשים שנה ומעלה, ועד
גור-חמשים שנה--כל-הבא, לאבא, לעבדה, באחל מועד. מ ויהיו, פקודיים, למשוחותם, לבית
אבתם--אלפים, וש מאות ושלשים. מא אלה פקודי, משוחתת בני גרשון, כל-העבד, באחל מועד-
אשר פקד משה ואהרן, על-פי יהוח. מב ופקודי, משוחתת בני מורי, למשוחותם, לבית אבתם. מג
מבן שלשים שנה ומעלה, ועד גור-חמשים שנה--כל-הבא, לאבא, לעבדה, באחל מועד. מד ויהיו
פקודיים, למשוחותם--שלשת אלפים, ומאתיים. מה אלה פקודי, משוחתת בני מורי, אשר פקד משה
ואהרן, על-פי יהוח בזיד-משה. מו כל-הפקדים אשר פקד משה ואהרן, ונישאי ישראל-את-הלוים:
עבדת עבדה ועבדת משה--באחל מועד. מה ויהיו, פקודיים--שמנת אלפים, וחמש מאות ושלמים.
מט על-פי יהוח פקד אותן, בזיד-משה--איש עיל-עבדתו, ועל-משאו; ופקדי, אשר צוה יהוח
את-משה.

כו

א ניהי, אחריו המגפה; {פ}

ויאמר יהוח אל-משה, ואל אלעזר בר-אהרן הכהן לאמר. ב שאו את-ראש כל-עדת בני-ישראל,
מבן עשרים שנה ומעלה--לבית אבותם: כל-יצא אבא, בישראל. ג וידבר משה ואלעזר הכהן,
אטם--בערבת מואב: על-ירדן ירחו, לאמר. ד מבן עשרים שנה ומעלה, פאזר צוח יהוח את-משה
ובני ישראל, היוציא מארץ מצרים. ה ראוון, בדור ישראל, בני ראוון, חנוך משוחחת הנקבי,
לפלוא, משוחחת הפלאי. ו לחצורי, משוחחת החרובי, לכרמי, משוחחת הכרמי. ז אלה, משוחחת
הרובי, ויהיו פקודיים, שלשה וארבעים אלף, ושבע מאות, ושלשים. ח ובני פלאו, אליאב. ט
ובני אליאב, נמיואל ודתןوابרים: הווא-דtan ואברים קרואי (קרוי) העלה, אשר הצו על-משה
על-אהרן בעדרת-קרח, במחצטם, על-יהוח. י ותפחת הארץ את-פיק, ותבלע אחים ואת-קרח-במות
העדת: באחל האש, את חמשים ומאותים איש, ויהיו, לנס. יואובני-קרח, לא-מתו. {ס} יב בני
שענו, למשוחותם--לממואל משוחחת הממואל, לימיון משוחחת הימיון; ליקין, משוחחת היקין.
יג לזרח, משוחחת הזרחי; לשלואל, משוחחת השואלי. יד אלה, משוחחת השמעני-שנני ועשירים
אלף, ומאותים. {ס} טו בני גד, למשוחותם--לכפוו משוחחת האפוני, לחאי משוחחת החאי; לשוני,
משוחחת השוני. טז לאזני, משוחחת האזני; לערוי, משוחחת הערי. ז לארוד, משוחחת הארוד;
לאראלי-משוחחת, האראלי. יח אלה משוחחת בני-זיד, לפקדיים--ארבעים אלף, וחמש מאות.
{ס} יט בני יהוחה, ער אוונן; זימת ער אוונן, באץ בזע. כ ויהיו בני-יהוחה, למשוחותם--לשלה
משוחחת השלני, לזרץ משוחחת הפרצוי, לזרח, משוחחת הזרחי. כה ויהיו בני-פרץ-לחצרן, משוחחת

ההצראני; לחמול, משפטת החמור. כב אלה משפטת יהודה, לפקדיים--ששה ושבעים אלף, וחמש מאות. {ס} כג ביני יששכר, למשפטתם--תולע, משפטת התולע; לפונה, משפטת הפוני. כד לישוב, משפטת היישבי; לשמרן, משפטת המשמרני. כה אלה משפטת יששכר, לפקדיים--ארבעה וחמשים אלף, ושלש מאות. {ס} כו בני זבולון, למשפטתם--לסדר משפטת הסרדי, לאלו משפטת האלני, ליחלאל--משפטת היחלאלי. כז אלה משפטת הזבולני, לפקדיים--שבעים אלף, וחמש מאות. {ס} כח בני יוסף, למשפטתם--מנשה, ואפרים. כט בני מנשה, למקיר משפטת המקיר, ומכיר, הוליד את-גָּלְעָד; גָּלְעָד, משפטת הגולדי. לאלה, בני גָּלְעָד-אייזר, משפטת האיעורי, ולמֶלֶךְ, משפטת החקלאי. לא ואשריאל-משפטת, האשראיili, ושכם, משפטת השכמי. לב ושם-יעד, משפטת השמידי; וחדר, משפטת החדרי. לגואלפַּךְ בר-חפר, לא-הייו לו בנינים--כבי אט-בננות. ושם, בננות אלפַּךְ-מחלה ונעה, חילה מלפה ותרצה. לד אלה, משפטת מנשה; ופקדיםם, שנים וחמשים אלף ושבע מאות. {ס} לה אלה בני-אפרים, למשפטתם--לשעתם משפטת השתליך, לבר משפחת הבكري; לתמו, משפטת המתני. לו ואלה, בני שותלח-לערו, משפטת הערוי. לו אלה משפטת בני-אפרים, שנים ושלשים אלף וחמש מאות; אלה בני-יוסף, למשפטת האחיםם. {ס} לח בני בנימנו, למשפטת הבלעי, לאשבל משפטת האשבל; לאחיםם, משפטת האחיםם. לט לשופעם, משפטת השופמי; לחופם, משפטת החופמי. מ ויהיו בני-בלע, אריך ועזמן-משפטת, הארדי, ליעזמן, משפטת העזמי. מא אלה בני-בנימנו, למשפטתם; ופקדיםם, חמשה וארבעים אלף שיש מאות. {ס} מב אלה בני-ין, למשפטתם--לשוחם, משפטת השוחמי; אלה משפטת דן, למשפטתם. מג כל-משפטת השוחמי, לפקדיים--ארבעה וחמשים אלף, וארבעה מאות. {ס} מד בני אשר, למשפטתם--לימנה משפטת הימנה, לישוי משפטת היישוי; לברעה, משפטת הברעה. מה לבני בירעה--לחבר, משפטת החברי; למלכיאיל--משפטת, המלכיאיל. מו ושם בת-אשר, שרה. מז אלה משפטת בני-אשר, לפקדיים--שלשה וחמשים אלף, וארבעה מאות. {ס} מח בני נפתלי, למשפטתם--ליחסאל, משפטת היחסאל; לנוגי, משפטת הנוגי. מט לוצר, משפטת היצרי; לשלם, משפטת השלמי. נ אלה משפטת נפתלי, למשפטתם; ופקדיםם, חמשה וארבעים אלף וארבעה מאות. נא אלה, פקודי בני ישראל-עש-מאות אלף, ואלף; שבע מאות, ושלשים. {פ}

nb וידבר יהוח, אל-מושה לאמר. נג לאלה, תמלח הארץ בנחלת-במיספר שמות. נד לרבות, טרבה נחלתו, ולמעיט, תמעית נחלתו: איש ליפוי פקדי, יתנו נחלתו. נה אך-בגורל, ימלח את-הארץ: לשומות מטות-אבותם, יחולו. נו על-פי, הגורל, תמלח, נחלתו-ביו, רב, למעת. {ס} נ ואלה פקודי הלו, למשפטתם-לברשותו משפטת הרגשי, לקחת משפטת הקהתי; למזרי, משפטת המזרי. נח אלה משפטת לוי, משפטת הלבני משפטת החבורי משפטת הפחלי משפטת המושי, משפטת, המקורי; וקהת, הولد את-עמרם. נת ושם אשת עמרם, יוכבד בת-לוי, אשר ילדה אתה ללו, במצרים; ותלך לעמרם, את-אך-רנו ואת-משה, ואת, מרים אחותם. ס ווילך לאחר, את-נדב ואת-אבייהו, את-אלעזר, ואת-איתרם. סא ובמת נדב, ואביהו, בהקריבם אש-זורה, לפני יהוה. סב ויריו פקדיים, שלשה ועשירים אלף-ככל-זכר, מבקר-חדש ומעלה: כי לא התקפידו, בתוך בני ישראל, כי לא-נתנו להם נחלח, בתוך בני ישראל. סג אלה פקודי משה, ואלעזר הכהן-אשר פקדו את-בני ישראל, בערבת מואב, על, ירדן רחزو. סד ובאללה, לא-קיה איש, מפקודי משה, ואביהו הכהן-אשר פקדו את-בני ישראל, במדבר סיני. סה כי-אמר יהוח להם, מות ימונו במדבר; ולא-נותר מהם, איש-כǐ אם-ככל בון-יפחה, ויהושע בן-נון.

συγγενείας, κατ' οίκους πατριῶν αὐτῶν, κατ' ἀριθμὸν ἐξ ὀνόματος αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν. 3 πᾶς ἄρσην ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν δυνάμει Ἰσραὴλ, ἐπισκέψασθε αὐτοὺς σὺν δυνάμει αὐτῶν, σὺ καὶ Ἀαρὼν ἐπισκέψασθε αὐτούς. 4 καὶ μεθ' ὑμῶν ἔσονται ἕκαστος κατὰ φυλὴν ἕκαστου ἀρχόντων, κατ' οίκους πατριῶν ἔσονται. 5 καὶ ταῦτα τὰ ὀνόματα τῶν ἀνδρῶν, οἵτινες παραστήσονται μεθ' ὑμῶν· τῶν Ρουβῆν, Ἐλισούρῳ υἱὸς Σεδιούν· 6 τῶν Συμεών, Σαλαμιῆλ υἱὸς Σουρισαδαί· 7 τῶν Ἰούδᾳ, Ναασσὼν υἱὸς Ἀμιναδάρῃ· 8 τῶν Ἰσσάχαρῳ, Ναθαναὴλ υἱὸς Σωγάρῳ· 9 τῶν Ζαβουλὼν, Ἐλιάβ υἱὸς Χαιλὼν· 10 τῶν υἱῶν Ἰωσῆφ, τῶν Ἐφραΐμ, Ἐλισαμὰ υἱὸς Ἐμιούδ, τῶν Μανασσῆ, Γαμαλιῆλ υἱὸς Φαδασούρῳ· 11 τῶν Βενιαμίν, Ἀβιδὰν υἱὸς Γαδεωνί· 12 τῶν Δάν, Ἀχιέζερ υἱὸς Ἀμισαδαῖ· 13 τῶν Ἀσήρ, Φαγαϊῆλ υἱὸς Ἐχράν· 14 τῶν Γάδ, Ἐλισάφ υἱὸς Ραγουήλ· 15 τῶν Νεφθαλί, Ἀχιλὲ υἱὸς Αἰνάν. 16 οὗτοι ἐπίκλητοι τῆς συναγωγῆς, ἀρχοντες τῶν φυλῶν κατὰ πατριὰς αὐτῶν, χιλιάρχοι Ἰσραὴλ εἰσι. 17 καὶ ἔλαβε Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν τοὺς ἀνδρας τούτους τοὺς ἀνακληθέντας ἐξ ὀνόματος 18 καὶ πᾶσαν τὴν συναγωγὴν συνίγγαγον ἐν μιᾷ τοῦ μηνὸς τοῦ δευτέρου ἔτους καὶ ἐπηξονοῦσαν κατὰ γενέσεις αὐτῶν, κατὰ πατριὰς αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὀνομάτων αὐτῶν, ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πάντα ἀρσενικὸν κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, 19 ὃν τρόπον συνέταξε Κύριος τῷ Μωυσῇ· καὶ ἐπεσκέπησαν ἐν τῇ ἐρήμῳ τοῦ Σινά. 20 Καὶ ἐγένοντο οἱ υἱοὶ Ρουβῆν πρωτοτόκου Ἰσραὴλ κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δῆμους αὐτῶν, κατ' οίκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὀνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 21 ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Συμεὼν ἐννέα καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ τριακόσιοι. 22 τοῖς υἱοῖς Ἰούδᾳ κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δῆμους αὐτῶν, κατ' οίκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὀνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 25 ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Ἰούδᾳ τέσσαρες καὶ ἑβδομήκοντα χιλιάδες καὶ ἔξακόσιοι. 26 τοῖς υἱοῖς Ἰσσάχαρῳ κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δῆμους αὐτῶν, κατ' οίκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὀνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 27 ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Ἰσσάχαρῳ τέσσαρες καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 28 τοῖς υἱοῖς Ζαβουλὼν κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δῆμους αὐτῶν, κατ' οίκους πατριῶν αὐτῶν, κατ' ἀριθμὸν ὀνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 29 ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Ζαβουλὼν ἐπτά καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 30 τοῖς υἱοῖς Ἰωσῆφ υἱοῖς Ἐφραΐμ κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δῆμους αὐτῶν, κατ' οίκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ

ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 31 ή ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Ἐφραὶμ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 32 τοῖςυίοις Μανασσῆ κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὄνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 33 ή ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Μανασσῆ δύο καὶ τριάκοντα χιλιάδες καὶ διακόσιοι. 34 τοῖςυίοις Βενιαμίν κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὄνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 35 ή ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Βενιαμίν πέντε καὶ τριάκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 36 τοῖςυίοις Γὰδ κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὄνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 37 ή ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Γὰδ πέντε καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ ἔξακόσιοι καὶ πεντήκοντα. 38 τοῖςυίοις Δὰλν κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὄνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 39 ή ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Δὰλν δύο καὶ ἔξήκοντα χιλιάδες καὶ ἑπτακόσιοι. 40 τοῖςυίοις Ἀσὴρ κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὄνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 41 ή ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Ἀσὴρ μία καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 42 τοῖςυίοις Νεφθαλὶ κατὰ συγγενείας αὐτῶν, κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ ἀριθμὸν ὄνομάτων αὐτῶν, κατὰ κεφαλὴν αὐτῶν, πάντα ἀρσενικὰ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος ἐν τῇ δυνάμει, 43 ή ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐκ τῆς φυλῆς Νεφθαλὶ τρεῖς καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 44 αὕτη ή ἐπίσκεψις, ἣν ἐπεσκέψαντο Μωυσῆς καὶ Ἄαρὼν καὶ οἱ ἀρχοντες Ἰσραὴλ, δώδεκα ἄνδρες· ἀνήρ εἰς κατὰ φυλὴν μίαν, κατὰ φυλὴν οὓκων πατριᾶς ἦσαν. 45 καὶ ἐγένετο πᾶσα ή ἐπίσκεψις υἱῶν Ἰσραὴλ σὺν δυνάμει αὐτῶν ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος παρατάξασθαι ἐν Ἰσραὴλ, 46 ἔξακόσιαι χιλιάδες καὶ τρισχίλιοι καὶ πεντήκοντα καὶ πεντήκοντα. 47 Οἱ δὲ Λευῖται ἐκ τῆς φυλῆς πατριᾶς αὐτῶν οὐκ ἐπεσκέπησαν ἐν τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ. 48 καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων· 49 ὅρα, τὴν φυλὴν Λευὶ οὐ συνεπισκέψῃ, καὶ τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν οὐ λήψῃ ἐν μέσῳ υἱῶν Ἰσραὴλ. 50 καὶ σὺ ἐπίστησον τοὺς Λευίτας ἐπὶ τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου καὶ ἐπὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς καὶ ἐπὶ πάντα ὅσα ἐστὶν ἐν αὐτῇ· αὐτοὶ ἀροῦσι τὴν σκηνὴν καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς, καὶ αὐτοὶ λειτουργήσουσιν ἐν αὐτῇ καὶ κύκλῳ τῆς σκηνῆς παρεμβαλοῦσι. 51 καὶ ἐν τῷ ἔξαρτει τὴν σκηνὴν, καθελοῦσιν αὐτὴν οἱ Λευῖται, καὶ ἐν τῷ παρεμβαλλειν τὴν σκηνὴν, ἀναστήσουσι· καὶ ὁ ἀλλογενῆς ὁ προσπορευόμενος ἀποθανέτω. 52 καὶ παρεμβαλοῦσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ, ἀνήρ ἐν τῇ ἔαυτοῦ τάξει καὶ ἀνήρ κατὰ τὴν ἔαυτοῦ ἡγεμονίαν σὺν δυνάμει αὐτῶν. 53 οἱ δὲ

Λευῖται παρεμβαλλέτωσαν ἐναντίοι κύκλῳ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ οὐκ ἔσται ἀμάρτημα ἐν υἱοῖς Ἰσραὴλ· καὶ φυλάξουσιν οἱ Λευῖται αὐτοὶ τὴν φυλακὴν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου. 54 καὶ ἐποίησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ κατὰ πάντα, ἀ εὐτείλατο Κύριος τῷ Μωυσῇ καὶ Ἀαρὼν, οὕτως ἐποίησαν.

2

ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν καὶ Ἀαρὼν λέγων· 2 ἄνθρωπος ἔχόμενος αὐτοῦ κατὰ τάγμα, κατὰ σημαίας, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, παρεμβαλλέτωσαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ· ἐναντίοι κύκλῳ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου παρεμβαλοῦσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ. 3 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες πρῶτοι κατὰ ἀνατολάς, τάγμα παρεμβολῆς Ἰούδᾳ σὺν δυνάμει αὐτῶν, καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Ἰούδᾳ, Ναασών υἱὸς Ἀμιναδάβ· 4 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι τέσσαρες καὶ ἐβδομήκοντα χιλιάδες καὶ ἔξακόσιοι. 5 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες ἔχόμενοι φυλῆς Ἰσσάχαρ, καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Ἰσσάχαρ, Ναθαναῆλ υἱὸς Σωγάρ· 6 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, τέσσαρες καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 7 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες ἔχόμενοι φυλῆς Ζαβουλῶν, καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Ζαβουλῶν, Ἐλιάβ υἱὸς Χαιλών· 8 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, ἐπτὰ καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 9 πάντες οἱ ἐπεσκεμμένοι ἐκ τῆς παρεμβολῆς Ἰούδᾳ ἑκατὸν ὄγδοηκοντα χιλιάδες καὶ ἔξακισχίλιοι καὶ τετρακόσιοι, σὺν δυνάμει αὐτῶν πρῶτοι ἔξαροῦσι. 10 τάγμα παρεμβολῆς Ρουβῆν πρὸς λίβα δύναμις αὐτῶν, καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Ρουβῆν, Ἐλισούδ υἱὸς Σεδιούρ· 11 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, Ἑξ καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 12 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες ἔχόμενοι αὐτοῦ φυλῆς Συμεών, καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Συμεών, Σαλαμὶήλ υἱὸς Σουριστᾶ· 13 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, ἐννέα καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ τριακόσιοι. 14 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες ἔχόμενοι αὐτοῦ φυλῆς Γάδ, καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Γάδ, Ἐλισάφ υἱὸς Ραγουήλ· 15 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, πέντε καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ ἔξακόσιοι καὶ πεντήκοντα. 16 πάντες οἱ ἐπεσκεμμένοι τῆς παρεμβολῆς Ρουβῆν, ἑκατὸν πεντήκοντα μία χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι καὶ πεντήκοντα, σὺν δυνάμει αὐτῶν δεύτεροι ἔξαροῦσι. 17 καὶ ἀρθήσεται ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου καὶ ἡ παρεμβολὴ τῶν Λευιτῶν μέσον τῶν παρεμβολῶν· ὡς καὶ παρεμβαλοῦσιν, οὕτω καὶ ἔξαροῦσιν ἕκαστος ἔχόμενος καθ' ἥγεμονίας. 18 Τάγμα παρεμβολῆς Ἐφραὶμ παρὰ θάλασσαν σὺν δυνάμει αὐτῶν καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Ἐφραὶμ, Ἐλισαμὰ υἱὸς Ἐμιούδ· 19 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 20 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες ἔχόμενοι φυλῆς Μανασσῆ, καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Μανασσῆ, Γαμαλὶήλ υἱὸς Φαδασσούρ· 21 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, δύο καὶ τριάκοντα χιλιάδες καὶ διακόσιοι. 22 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες ἔχόμενοι φυλῆς Βενιαμίν, καὶ ὁ ἄρχων τῶν υἱῶν Βενιαμίν, Ἀβιδὰν υἱὸς Γαδεωνί· 23 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, πέντε καὶ τριάκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 24 πάντες οἱ ἐπεσκεμμένοι τῆς παρεμβολῆς Ἐφραὶμ, ἑκατὸν χιλιάδες καὶ ὀκτακισχίλιοι καὶ ἑκατόν, σὺν

δυνάμει αὐτῶν τρίτοι ἔξαροῦσι. 25 Τάγμα παρεμβολῆς Δὰν πρὸς βιορρᾶν σὺν δυνάμει αὐτῶν, καὶ ὁ ἄρχων τῶν σιῶν Δάν, Ἀχιέζερ νίδος Ἀμισαδαί 26 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, δύο καὶ ἔξήκοντα χιλιάδες καὶ ἐπτακόσιοι. 27 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες ἔχόμενοι αὐτοῦ φυλὴ Ἀσήρ, καὶ ὁ ἄρχων τῶν σιῶν Ἀσήρ, Φαγεὴλ νίδος Ἐχράν· 28 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, μία καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 29 καὶ οἱ παρεμβάλλοντες ἔχόμενοι φυλῆς Νεφθαλὶ, καὶ ὁ ἄρχων τῶν σιῶν Νεφθαλὶ, Ἀχιρὲ νίδος Αἰνάν· 30 δύναμις αὐτοῦ οἱ ἐπεσκεμμένοι, τρεῖς καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 31 πάντες οἱ ἐπεσκεμμένοι τῆς παρεμβολῆς Δὰν ἐκατὸν καὶ πεντηκονταεπτά χιλιάδες καὶ ἔξακόσιοι ἔσχατοι ἔξαροῦσι κατὰ τάγμα αὐτῶν. 32 αὕτη ἡ ἐπίσκεψις τῶν σιῶν Ἰσραὴλ κατ' οἴκους πατρῶν αὐτῶν πᾶσα ἡ ἐπίσκεψις τῶν παρεμβολῶν σὺν ταῖς δυνάμεσιν αὐτῶν, ἔξακόσιαι χιλιάδες καὶ τρισχίλιοι πεντακόσιοι πεντηκοντα. 33 οἱ δὲ Λευΐται οὐ συνεπεσκέπησαν ἐν αὐτοῖς, καθά ἐνετείλατο Κύριος τῷ Μωυσῇ. 34 καὶ ἐποίησαν οἱ σιών Ἰσραὴλ πάντα, ὅσα συνέταξε Κύριος τῷ Μωυσῇ· οὕτω παρενέβαλον κατὰ τάγμα αὐτῶν καὶ οὕτως ἔξῆρον, ἔκαστος ἔχόμενοι κατὰ δῆμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατρῶν αὐτῶν.

3

ΚΑΙ αὗται αἱ γενέσεις Ἀαρὼν καὶ Μωυσῆ, ἐν ᾧ ἡ ἡμέρα ἐλάλησε Κύριος τῷ Μωυσῇ ἐν ὅρει Σινά. 2 καὶ ταῦτα τὰ ὄνόματα τῶν σιῶν Ἀαρὼν· πρωτότοκος Ναδάβ, καὶ Ἀβιούδ, Ἐλεάζαρ, καὶ Ἰθάμαρ. 3 ταῦτα τὰ ὄνόματα τῶν σιῶν Ἀαρὼν, οἱ ιερεῖς οἱ ἡλειμμένοι, οὓς ἐτελείωσαν τὰς χεῖρας αὐτῶν ιερατεύειν. 4 καὶ ἐτελεύτησε Ναδάβ καὶ Ἀβιούδ ἐναντὶ Κυρίου, προσφερόντων αὐτῶν πῦρ ἀλλότριον ἐναντὶ Κυρίου ἐν τῇ ἐρήμῳ Σινά, καὶ παιδία οὐκ ἦν αὐτοῖς· καὶ ιεράτευσεν Ἐλεάζαρ καὶ Ἰθάμαρ μετὰ Ἀαρὼν τοῦ πατρὸς αὐτῶν. 5 καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων· 6 λάβε τὴν φυλὴν Λευὶ καὶ στήσεις αὐτοὺς ἐναντίον Ἀαρὼν τοῦ ιερέως καὶ λειτουργήσουσιν αὐτῷ, 7 καὶ φυλάξουσι τὰς φυλακὰς αὐτοῦ καὶ τὰς φυλακὰς τῶν σιῶν Ἰσραὴλ ἐναντὶ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τῆς σκηνῆς. 8 καὶ φυλάξουσι πάντα τὰ σκεύη τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ τὰς φυλακὰς τῶν σιῶν Ἰσραὴλ κατὰ πάντα τὰ ἔργα τῆς σκηνῆς. 9 καὶ δώσεις τοὺς Λευίτας Ἀαρὼν καὶ τοῖς σιών αὐτοῦ τοῖς ιερεῦσι· δεδομένοι δόμα οὗτοί μοί εἰσιν ἀπὸ τῶν σιῶν Ἰσραὴλ. 10 καὶ Ἀαρὼν καὶ τοὺς σιών αὐτοῦ καταστήσεις ἐπὶ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ φυλάξουσι τὴν ιερατείαν αὐτῶν καὶ πάντα τὰ κατὰ τὸν βωμὸν καὶ ἔσω τοῦ καταπετάσματος· καὶ ὁ ἀλλογενῆς ὁ ἀπτόμενος ἀποθανεῖται. 11 καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων· 12 καὶ ίδού ἐγὼ εἰληφα τοὺς Λευίτας ἐκ μέσου τῶν σιῶν Ἰσραὴλ ἀντὶ παντὸς πρωτότοκου διανοίγοντος μήτραν παρὰ τῶν σιῶν Ἰσραὴλ· λύτρα αὐτῶν ἔσονται καὶ ἔσονται ἐμοὶ οἱ Λευίται· 13 ἐμοὶ γὰρ πᾶν πρωτότοκον· ἐν ᾧ ἡ ἡμέρα ἐπάταξα πᾶν πρωτότοκον ἐν γῇ Αἰγύπτου, ἥγιασα ἐμοὶ πᾶν πρωτότοκον ἐν Ἰσραὴλ ἀπὸ ἀνθρώπου ἔως κτήνους· ἐμοὶ ἔσονται, ἐγὼ Κύριος. 14 καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν ἐν τῇ ἐρήμῳ Σινά λέγων· 15

επίσκεψαι τοὺς υἱὸντας Λευὶ καὶ ὁ ὄικος πατριῶν αὐτῶν, κατὰ δῆμους αὐτῶν,
κατὰ συγγενείας αὐτῶν· πᾶν ἀρσενικὸν ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω ἐπίσκεψασθε
αὐτούς. 16 καὶ ἐπεσκέψαντο αὐτοὺς Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν διὰ φωνῆς Κυρίου, ὃν
τῷ ποτὲ συνέταξεν αὐτοῖς Κύριος. 17 καὶ ἦσαν οὗτοι οἱ υἱοὶ Λευὶ ἐξ ὀνομάτων
αὐτῶν· Γεδσών, Καάθ, καὶ Μεραρί. 18 καὶ ταῦτα τὰ ὄνόματα τῶν υἱῶν Γερσών
κατὰ δῆμους αὐτῶν· Λοβενὶ καὶ Σεμεῖ. 19 καὶ υἱοὶ Καάθ κατὰ δῆμους αὐτῶν·
Ἀμράμ καὶ Ἰσσαάρ, Χεβρών καὶ Ὁζιήλ. 20 καὶ υἱοὶ Μεραρί κατὰ δῆμους αὐτῶν·
Μοολὶ καὶ Μουσί. οὗτοί εἰσι δῆμοι τῶν Λευιτῶν καὶ ὁ ὄικος πατριῶν αὐτῶν. 21
τῷ Γερσών δῆμος τοῦ Λοβενὶ καὶ δῆμος τοῦ Σεμεῖ· οὗτοι οἱ δῆμοι τοῦ Γεδσών. 22
ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν κατὰ ἀριθμὸν παντὸς ἀρσενικοῦ ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω,
ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν ἐπτακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι. 23 καὶ οἱ υἱοὶ Γερσών ὅπίσω
τῆς σκηνῆς παρεμβαλοῦσι παρὰ θάλασσαν, 24 καὶ ὁ ἄρχων οἴκου πατριᾶς
τοῦ δῆμου τοῦ Γεδσών, Ἐλισάφ οὐρανοῦ Δαήλ. 25 καὶ ἡ φυλακὴ υἱῶν Γεδσών ἐν
τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου· ἡ σκηνὴ καὶ τὸ κάλυμμα, καὶ τὸ κατακάλυμμα τῆς
θύρας τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου 26 καὶ τὰ ιστία τῆς αὐλῆς καὶ τὸ καταπέτασμα
τῆς πύλης τῆς αὐλῆς τῆς οὐσῆς ἐπὶ τῆς σκηνῆς καὶ τὰ κατάλοιπα πάντων
τῶν ἔργων αὐτοῦ. 27 τῷ Καάθ δῆμος ὁ Ἀμρὰν εἰς, καὶ δῆμος ὁ Ἰσσαάρ εἰς, καὶ
δῆμος ὁ Χεβρὼν εἰς, καὶ δῆμος ὁ Ὁζιήλ εἰς· οὗτοί εἰσιν οἱ δῆμοι τοῦ Καάθ,
κατὰ ἀριθμόν. 28 πᾶν ἀρσενικὸν ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω, ὀκτακισχίλιοι καὶ
ἐξακόσιοι φυλάσσοντες τὰς φυλακὰς τῶν ἀγίων. 29 οἱ δῆμοι τῶν υἱῶν Καάθ
παρεμβαλοῦσιν ἐκ πλαγίων τῆς σκηνῆς κατὰ λίβα, 30 καὶ ὁ ἄρχων οἴκου
πατριῶν τῶν δήμων τοῦ Καάθ Ἐλισαφάν, οὐρανοῦ Ὁζιήλ. 31 καὶ ἡ φυλακὴ αὐτῶν,
ἡ κιβωτὸς καὶ ἡ τράπεζα καὶ ἡ λυχνία καὶ τὰ θυσιαστήρια καὶ τὰ σκεύη τοῦ
ἀγίου, ὅσα λειτουργούσιν ἐν αὐτοῖς καὶ τὸ κατακάλυμμα καὶ πάντα τὰ ἔργα
αὐτῶν. 32 καὶ ὁ ἄρχων ἐπὶ τῶν ἀρχόντων τῶν Λευιτῶν, Ἐλεάζαρ ὁ οὐρανοῦ Ἀαρὼν
τοῦ ιερέως, καθεσταμένος φυλάσσειν τὰς φυλακὰς τῶν ἀγίων. 33 τῷ Μεραρί¹
δῆμος ὁ Μοολὶ καὶ δῆμος ὁ Μουσί· οὗτοί εἰσι δῆμοι τοῦ Μεραρί. 34 ἡ ἐπίσκεψις
αὐτῶν κατὰ ἀριθμόν, πᾶν ἀρσενικὸν ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω, ἑξακισχίλιοι καὶ
πεντήκοντα· 35 καὶ ὁ ἄρχων οἴκου πατριῶν τοῦ δῆμου τοῦ Μεραρί, Σουριήλ οὐρανοῦ
Ἀβιχαίλ· ἐκ πλαγίων τῆς σκηνῆς παρεμβαλοῦσι πρὸς βορρᾶν. 36 ἡ ἐπίσκεψις
τῆς φυλακῆς υἱῶν Μεραρί, τὰς κεφαλίδας τῆς σκηνῆς καὶ τοὺς μοχλοὺς αὐτῆς
καὶ τοὺς στύλους αὐτῆς, καὶ τὰς βάσεις αὐτῆς καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῶν καὶ
τὰ ἔργα αὐτῶν 37 καὶ τοὺς στύλους τῆς αὐλῆς κύκλῳ καὶ τὰς βάσεις αὐτῶν
καὶ τοὺς πασσάλους καὶ τοὺς κάλους αὐτῶν. 38 οἱ παρεμβάλλοντες κατὰ
πρόσωπον τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου ἀπὸ ἀνατολῆς, Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν καὶ
οἱ υἱοὶ αὐτοῦ φυλάσσοντες τὰς φυλακὰς τοῦ ἀγίου εἰς τὰς φυλακὰς τῶν υἱῶν
Ἰσραήλ· καὶ ὁ ἀλλογενῆς ὁ ἀπτόμενος ἀποθανεῖται. 39 πᾶσα ἡ ἐπίσκεψις τῶν
Λευιτῶν, οὓς ἐπεσκέψατο Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν διὰ φωνῆς Κυρίου κατὰ δῆμους
αὐτῶν, πᾶν ἀρσενικὸν ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω, δύο καὶ εἴκοσι χιλιάδες. 40
Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων· ἐπίσκεψαι πᾶν πρωτότοκον ἀρσεν τῶν
υἱῶν Ἰσραήλ ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω καὶ λάβε τὸν ἀριθμὸν ἐξ ὀνόματος· 41
καὶ λήψῃ τοὺς Λευίτας ἐμοί, ἐγὼ Κύριος, ἀντὶ πάντων τῶν πρωτότοκων τῶν

νίῶν Ἰσραὴλ καὶ τὰ κτήνη τῶν Λευιτῶν ἀντὶ πάντων τῶν πρωτοτόκων ἐν τοῖς κτήνεσι τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ. 42 καὶ ἐπεσκέψατο Μωυσῆς, ὃν τρόπον ἐνετείλατο Κύριος πᾶν πρωτότοκον ἐν τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ· 43 καὶ ἐγένοντο πάντα τὰ πρωτότοκα τὰ ἀρσενικὰ κατὰ ἀριθμὸν ἐξ ὄνοματος ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω ἐκ τῆς ἐπισκέψεως αὐτῶν δύο καὶ εἴκοσι χιλιάδες καὶ τρεῖς καὶ ἑβδομήκοντα καὶ διακόσιοι. 44 Καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων· 45 λάβε τοὺς Λευίτας ἀντὶ πάντων τῶν πρωτοτόκων υἱῶν Ἰσραὴλ καὶ τὰ κτήνη τῶν Λευιτῶν ἀντὶ τῶν κτηνῶν αὐτῶν, καὶ ἔσονται ἡμοὶ οἱ Λευίται· ἐγὼ Κύριος. 46 καὶ τὰ λύτρα τῷιῶν καὶ ἑβδομήκοντα καὶ διακοσίων, οἱ πλεονάζοντες παρὰ τοὺς Λευίτας ἀπὸ τῶν πρωτοτόκων τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, 47 καὶ λήψῃ πέντε σίκλους κατὰ κεφαλήν, κατὰ τὸ δίδραχμον τὸ ἄγιον λήψῃ, εἴκοσιν ὅβιολὸν τοῦ σίκλου, 48 καὶ δώσεις τὸ ἀργύριον Ἀαρὼν καὶ τοῖς υἱοῖς αὐτοῦ, λύτρα τῶν πλεοναζόντων ἐν αὐτοῖς. 49 καὶ ἔλαβε Μωυσῆς τὸ ἀργύριον τὰ λύτρα τῶν πλεοναζόντων εἰς τὴν ἐκλύτρωσιν τῶν Λευιτῶν, 50 παρὰ τῶν πρωτοτόκων τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἔλαβε τὸ ἀργύριον, χιλίους τριακοσίους ἔξικοντα πέντε σίκλους, κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἄγιον. 51 καὶ ἔδωκε Μωυσῆς τὰ λύτρα τῶν πλεοναζόντων Ἀαρὼν καὶ τοῖς υἱοῖς αὐτοῦ, διὰ φωνῆς Κυρίου, ὃν τρόπον συνέταξε Κύριος τῷ Μωυσῇ.

4

ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν καὶ Ἀαρὼν λέγων· 2 λάβε τὸ κεφάλαιον τῶν υἱῶν Καὰθ ἐκ μέσου υἱῶν Λευί, κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἶκους πατριῶν αὐτῶν, 3 ἀπὸ εἴκοσι καὶ πέντε ἑτῶν καὶ ἐπάνω ἔως πεντήκοντα ἑτῶν, πᾶς ὁ εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν ποιῆσαι πάντα τὰ ἔργα ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου. 4 καὶ ταῦτα τὰ ἔργα τῶν υἱῶν Καὰθ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου· ἄγιον τῶν ἀγίων. 5 καὶ εἰσελεύσεται Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, ὅταν ἔξαίρῃ ἡ παρεμβολή, καὶ καθελοῦσι τὸ καταπέτασμα τὸ συσκιάζον καὶ κατακαλύψουσιν ἐν αὐτῷ τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου, 6 καὶ ἐπιθήσουσιν ἐπ' αὐτῷ κατακάλυμμα δέρμα ὑακίνθινον καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπ' αὐτὴν ἴμάτιον ὅλον ὑακίνθινον ἄνωθεν καὶ διεμβαλοῦσι τοὺς ἀναφορεῖς. 7 καὶ ἐπὶ τὴν τράπεζαν τὴν προκειμένην ἐπιβαλοῦσιν ἐπ' αὐτὴν ἴμάτιον ὄλοπόρφυρον καὶ τὰ τρυβλία καὶ τὰς θυΐστικας καὶ τοὺς κυάθους καὶ τὰ σπονδεῖα, ἐν οἷς σπένδει, καὶ οἱ ἄρτοι οἱ διαπαντός ἐπ' αὐτῆς ἔσονται. 8 καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπ' αὐτὴν ἴμάτιον κόκκινον καὶ καλύψουσιν αὐτὴν καλύμματι δερματίνῳ ὑακίνθινῳ καὶ διεμβαλοῦσι δι' αὐτῆς τοὺς ἀναφορεῖς. 9 καὶ λήψονται ἴμάτιον ὑακίνθινον καὶ καλύψουσι τὴν λυχνίαν τὴν φωτίζουσαν καὶ τοὺς λύχνους αὐτῆς καὶ τὰς λαβίδας αὐτῆς καὶ τὰς ἐπαρυστρίδας αὐτῆς καὶ πάντα τὰ ἀγγεῖα τοῦ ἐλαίου, οἵς λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς, 10 καὶ ἐμβαλοῦσιν αὐτὴν καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς εἰς κάλυμμα δερμάτινον ὑακίνθινον καὶ ἐπιθήσουσιν αὐτὴν ἐπ' ἀναφορέων. 11 καὶ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν ἐπικαλύψουσιν ἴμάτιον ὑακίνθινον καὶ καλύψουσιν αὐτὸν καλύμματι δερματίνῳ ὑακίνθινῳ καὶ διεμβαλοῦσι τοὺς ἀναφορεῖς αὐτοῦ. 12 καὶ λήψονται πάντα τὰ σκεύη τὰ λειτουργικά, ὅσα λειτουργοῦσιν ἐν

αύτοῖς ἐν τοῖς ἀγίοις, καὶ ἐμβαλοῦσιν εἰς ἴματιον ὑακίνθινον καὶ καλύψουσιν αὐτὰ καλύμματι δερματίνῳ ὑακινθίνῳ καὶ ἐπιθήσουσιν ἐπὶ ἀναφορέις. 13 καὶ τὸν καλυπτῆρα ἐπιθήσει ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον καὶ ἐπικαλύψουσιν ἐπ' αὐτὸ ἴματιον ὄλοπόρφυρον. 14 καὶ ἐπιθήσουσιν ἐπ' αὐτὸ πάντα τὰ σκεύη, ὅσοις λειτουργοῦσιν ἐπ' αὐτῷ ἐν αὐτοῖς, καὶ τὰ πυρεῖα καὶ τὰς κρεάγρας καὶ τὰς φιάλας καὶ τὸν καλυπτῆρα καὶ πάντα τὰ σκεύη τοῦ θυσιαστηρίου καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπ' αὐτὸ κάλυμμα δερμάτινον ὑακίνθινον, καὶ διεμβαλοῦσι τοὺς ἀναφορεῖς αὐτοῦ· καὶ λήψονται ἴματιον πορφυροῦ καὶ συγκαλύψουσι τὸν λουτῆρα καὶ τὴν βάσιν αὐτοῦ καὶ ἐμβαλοῦσιν αὐτὰ εἰς κάλυμμα δερμάτινον ὑακίνθινον καὶ ἐπιθήσουσιν ἐπὶ ἀναφορέις. 15 καὶ συντελέσουσιν Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καλύπτοντες τὰ ἄγια καὶ πάντα τὰ σκεύη τὰ ἄγια ἐν τῷ ἔξαρτειν τὴν παρεμβολήν, καὶ μετὰ ταῦτα εἰσελεύσονται υἱοὶ Καᾶθ αἰρεῖν καὶ οὐχ ἀψονται τῶν ἀγίων, ἵνα μὴ ἀποθάνωσι ταῦτα ἀρρώστια οἱ υἱοὶ Καᾶθ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου. 16 ἐπίσκοπος Ἐλεάζαρ υἱὸς Ἀαρὼν τοῦ ἰερέως· τὸ ἔλαιον τοῦ φωτὸς καὶ τὸ θυμίαμα τῆς συνθέσεως καὶ ἡ θυσία ἡ καθ' ἡμέραν καὶ τὸ ἔλαιον τῆς χρίσεως, ἡ ἐπισκοπὴ ὅλης τῆς σκηνῆς καὶ ὅσα ἔστιν ἐν αὐτῇ ἐν τῷ ἀγίῳ, ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις. 17 καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν καὶ Ἀαρὼν λέγων· 18 μὴ ὀλιθρεύσῃτε τῆς φυλῆς τὸν δῆμον τὸν Καᾶθ ἐκ μέσου τῶν Λευιτῶν· 19 τούτο ποιήσατε αὐτοῖς καὶ ζήσονται καὶ οὐ μὴ ἀποθάνωσι, προσπορευομένων αὐτῶν πρὸς τὰ ἄγια τῶν ἀγίων· Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ προσπορευέσθωσαν καὶ καταστήσουσιν αὐτοὺς ἔκαστον κατὰ τὴν ἀναφορὰν αὐτοῦ, 20 καὶ οὐ μὴ εἰσέλθωσιν ἵδειν ἔξαπινα τὰ ἄγια καὶ ἀποθανοῦνται. 21 καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων· 22 λάβε τὴν ἀρχὴν τῶν υἱῶν Γεδσών, καὶ τούτους κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ δήμους αὐτῶν, 23 ἀπὸ πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω ἔως πεντηκονταετοῦς ἐπίσκεψαι αὐτούς, πᾶς ὁ εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν καὶ ποιεῖν τὰ ἔργα αὐτοῦ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου. 24 αὕτη ἡ λειτουργία τοῦ δήμου τοῦ Γεδσών, λειτουργεῖν καὶ αἰρεῖν· 25 καὶ ἀρεῖ τὰς δέρρεις τῆς σκηνῆς καὶ τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου καὶ τὸ κάλυμμα αὐτῆς καὶ τὸ κατακάλυμμα τὸ ὑακίνθινον τὸ ὃν ἐπ' αὐτῆς ἀναθεν καὶ τὸ κάλυμμα τῆς θύρας τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου 26 καὶ τὰ ἴστια τῆς αὐλῆς, ὅσα ἐπὶ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ τὰ περιστά καὶ πάντα τὰ σκεύη τὰ λειτουργικά, ὅσα λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς, ποιήσουσι. 27 κατὰ στόμα Ἀαρὼν καὶ τῶν υἱῶν αὐτοῦ ἔσται ἡ λειτουργία τῶν υἱῶν Γεδσών κατὰ πάσας τὰς λειτουργίας αὐτῶν καὶ κατὰ πάντα τὰ ἔργα αὐτῶν· καὶ ἐπισκέψῃ αὐτοὺς ἔξ ὀνόματος πάντα τὰ ἀρτὰ ὑπ' αὐτῶν. 28 αὕτη ἡ λειτουργία τῶν υἱῶν Γεδσών ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, καὶ ἡ φυλακὴ αὐτῶν ἐν χειρὶ Ἰθάμαρ τοῦ υἱοῦ Ἀαρὼν τοῦ ἰερέως. 29 οἱ υἱοὶ Μεραρὶ κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν ἐπισκέψασθε αὐτούς, 30 ἀπὸ πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω ἔως πεντηκονταετοῦς ἐπισκέψασθε αὐτούς, πᾶς ὁ εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν τὰ ἔργα τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου. 31 καὶ ταῦτα τὰ φυλάγματα τῶν αἰρομένων ὑπ' αὐτῶν κατὰ πάντα τὰ ἔργα αὐτῶν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου· τὰς κεφαλίδας τῆς σκηνῆς καὶ τοὺς μοχλοὺς καὶ τοὺς στύλους αὐτῆς καὶ τὰς βάσεις αὐτῆς, καὶ τὸ κατακάλυμμα καὶ αἱ

βάσεις αὐτῶν, καὶ οἱ στύλοι αὐτῶν καὶ τὸ κατακάλυμμα τῆς θύρας τῆς σκηνῆς 32 καὶ τοὺς στύλους τῆς αὐλῆς κύκλῳ, καὶ αἱ βάσεις αὐτῶν καὶ τοὺς στύλους τοῦ καταπετάσματος τῆς πύλης τῆς αὐλῆς, καὶ τὰς βάσεις αὐτῶν, καὶ τοὺς πασσάλους αὐτῶν καὶ τοὺς κάλους αὐτῶν καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῶν καὶ πάντα τὰ λειτουργήματα αὐτῶν, ἐξ ὀνομάτων ἐπισκέψασθε αὐτοὺς καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς φυλακῆς τῶν αἰρόμένων ὑπ' αὐτῶν. 33 αὕτη ἡ λειτουργία δήμου νίῶν Μεραρί ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις αὐτῶν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου ἐν χειρὶ Ἰθάμαρ τοῦ νιοῦ Ἀαρὼν τοῦ ἰερέως. 34 καὶ ἐπεσκέψατο Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν καὶ οἱ ἄρχοντες Ἰσραὴλ τοὺς νιοὺς Καάθ κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, 35 ἀπὸ πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω ἔως πεντηκονταετοῦς, πᾶς ὁ εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν καὶ ποιεῖν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου. 36 καὶ ἐγένετο ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν κατὰ δήμους αὐτῶν δισχίλιοι ἐπτακόσιοι πεντήκοντα. 37 αὕτη ἡ ἐπίσκεψις δήμου Καάθ, πᾶς ὁ λειτουργῶν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, καθὰ ἐπεσκέψατο Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν διὰ φωνῆς Κυρίου, ἐν χειρὶ Μωυσῆ. 38 καὶ ἐπεσκέπησαν νιοὶ Γεδσών κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, 39 ἀπὸ πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω ἔως πεντηκονταετοῦς, πᾶς ὁ εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν καὶ ποιεῖν τὰ ἔργα ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου. 40 καὶ ἐγένετο ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, δισχίλιοι ἔξακόσιοι τριάκοντα. 41 αὕτη ἡ ἐπίσκεψις δήμου νίῶν Γεδσών, πᾶς ὁ λειτουργῶν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, οὓς ἐπεσκέψατο Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν διὰ φωνῆς Κυρίου, ἐν χειρὶ Μωυσῆ. 42 ἐπεσκέπησαν δὲ καὶ δήμος νίῶν Μεραρί κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, 43 ἀπὸ πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω ἔως πεντηκονταετοῦς, πᾶς ὁ εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν πρὸς τὰ ἔργα τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου. 44 καὶ ἐγενήθη ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν κατὰ δήμους αὐτῶν, κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, τρισχίλιοι καὶ διακόσιοι 45 αὕτη ἡ ἐπίσκεψις δήμου νίῶν Μεραρί, οὓς ἐπεσκέψατο Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν διὰ φωνῆς Κυρίου, ἐν χειρὶ Μωυσῆ. 46 πάντες οἱ ἐπεσκεμμένοι, οὓς ἐπεσκέψατο Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν καὶ οἱ ἄρχοντες Ἰσραὴλ τοὺς Λευίτας, κατὰ δήμους καὶ κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, 47 ἀπὸ πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω ἔως πεντηκονταετοῦς, πᾶς ὁ εἰσπορευόμενος πρὸς τὸ ἔργον τῶν ἔργων καὶ τὰ ἔργα τὰ αἰρόμενα ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, 48 καὶ ἐγενήθησαν οἱ ἐπισκεπέντες ὀκτακισχίλιοι πεντακόσιοι ὄγδοηκοντα. 49 διὰ φωνῆς Κυρίου ἐπεσκέψατο αὐτοὺς ἐν χειρὶ Μωυσῆ, ἀνδρα κατὰ ἀνδρα ἐπὶ τῶν ἔργων αὐτῶν καὶ ἐπὶ ὧν αἰρουσιν αὐτοί· καὶ ἐπεσκέπησαν, ὃν τρόπον συνέταξε Κύριος τῷ Μωυσῇ.

26

ΚΑΙ ἐγένετο μετὰ τὴν πληγὴν καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν καὶ Ἐλεάζαρ τὸν ἱερέα λέγων· 2 λαβὲ τὴν ἀρχὴν πάσης συναγωγῆς νίῶν Ἰσραὴλ ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, πᾶς ὁ ἐκπορευόμενος παρατάξασθαι ἐν Ἰσραὴλ. 3 καὶ ἐλάλησε Μωυσῆς καὶ Ἐλεάζαρ ὁ ἰερεὺς ἐν Ἀραβώθ Μωὰβ ἐπὶ τοῦ Ἰορδάνου κατὰ Τεριχὸν λέγων· 4 ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ

επάνω, όν τρόπον συνέταξε Κύριος τῷ Μωυσῆ. καὶ οἱ νίοι Ἰσραὴλ οἱ ἔξελθόντες ἐξ Αἰγύπτου 5 Ρουβήν πρωτότοκος Ἰσραὴλ. υἱοὶ δὲ Ρουβήν· Ἐνώχ καὶ δῆμος τοῦ Ἐνώχ· τῷ Φαλλοὺ δῆμος τοῦ Φαλλοῦ· 6 τῷ Ἀσρῶν δῆμος τοῦ Ἀσρῶν· τῷ Χαρού δῆμος τοῦ Χαρού. 7 οὗτοι δῆμοι Ρουβήν· καὶ ἐγένετο ἡ ἐπίσκεψις αὐτῶν τρεῖς καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ ἐπτακόσιοι καὶ τριάκοντα. 8 καὶ νίοι Φαλλοὺ Ἐλιάβ. 9 καὶ νίοι Ἐλιάβ· Ναμουὴλ καὶ Δαθὰν καὶ Ἀβειρῶν· οὗτοι ἐπίκλητοι τῆς συναγωγῆς, οὗτοι εἰσιν οἱ ἐπισυστάντες ἐπὶ Μωυσῆν καὶ Ἀαρὼν ἐν τῇ συναγωγῇ Κορέ, ἐν τῇ ἐπισυστάσει Κυρίου, 10 καὶ ἀνοίξασα ἡ γῆ τὸ στόμα αὐτῆς κατέπιεν αὐτοὺς καὶ Κορέ ἐν τῷ θανάτῳ τῆς συναγωγῆς αὐτοῦ, ὅτε κατέφαγε τὸ πῦρ τοὺς πεντήκοντα καὶ διακοσίους, καὶ ἐγενήθησαν ἐν σημειώ, 11 οἱ δὲ νίοι Κορέ οὐκ ἀπέθανον. 12 καὶ οἱ νίοι Συμεών· ὁ δῆμος τῶν οὐαν Συμεών· τῷ Ναμουὴλ δῆμος ὁ Ναμουὴλ· τῷ Ἰαμίν δῆμος ὁ Ἰαμίν· τῷ Ἰαχὶν δῆμος Ἰαχὶν· 13 τῷ Ζαρὰ δῆμος ὁ Ζαρᾷ· τῷ Σαουλὶ δῆμος ὁ Σαουλὶ. 14 οὗτοι δῆμοι Συμεών ἐκ τῆς ἐπισκέψεως αὐτῶν, δύο καὶ εἴκοσι χιλιάδες καὶ διακόσιοι. 15 νίοι δὲ Ἰούδα· Ἡρ καὶ Αύνάν· καὶ ἀπέθανεν Ἡρ καὶ Αύνάν ἐν γῇ Χαναάν. 16 καὶ ἐγένοντο οἱ νίοι Ἰούδα κατὰ δῆμους αὐτῶν· τῷ Σηλὼν δῆμος ὁ Σηλὼν· τῷ Φαρὲς δῆμος ὁ Φαρὲς· τῷ Ζαρὰ δῆμος ὁ Ζαρᾷ. 17 καὶ ἐγένοντο οἱ νίοι Φαρὲς· τῷ Ἀσρῶν δῆμος ὁ Ἀσρῶν· τῷ Ἰαμούν, δῆμος ὁ Ἰαμούν. 18 οὗτοι δῆμοι τοῦ Ἰούδα κατὰ τὴν ἐπίσκεψιν αὐτῶν, ἔξι καὶ ἑβδομήκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 19 καὶ νίοι Ἰσσάχαρος κατὰ δῆμους αὐτῶν· τῷ Θωλᾶ δῆμος ὁ Θωλᾶ· τῷ Φουᾶ δῆμος ὁ Φουᾶ· 20 τῷ Ἰασούβ δῆμος ὁ Ἰασούβ· τῷ Σαμράμ δῆμος ὁ Σαμράμ. 21 οὗτοι δῆμοι Ἰσσάχαρος ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν, τέσσαρες καὶ ἔξήκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 22 νίοι Ζαβουλῶν κατὰ δῆμους αὐτῶν· τῷ Σαροῦδ δῆμος ὁ Σαροῦδ· 23 οὗτοι δῆμοι Ζαβουλῶν ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν, ἔξήκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 24 νίοι Γάδ κατὰ δῆμους αὐτῶν· τῷ Σαφῶν δῆμος ὁ Σαφῶν· τῷ Ἀγγὶ δῆμος ὁ Ἀγγὶ· τῷ Σουνὶ δῆμος ὁ Σουνὶ· 25 τῷ Ἀζενὶ δῆμος ὁ Ἀζενὶ· τῷ Ἀδδὶ δῆμος ὁ Ἀδδὶ· 26 τῷ Ἀφοαδὶ δῆμος ὁ Ἀφοαδὶ· τῷ Ἀριπλὶ δῆμος ὁ Ἀριπλὶ· 27 οὗτοι δῆμοι οὐαν Γάδ ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν, τέσσαρες καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 28 νίοι Ἀστὴρ κατὰ δῆμους αὐτῶν· τῷ Ἰαμὶν δῆμος ὁ Ἰαμὶν· τῷ Ἰεσοὺν δῆμος ὁ Ἰεσοὺν· τῷ Βαριὰ δῆμος ὁ Βαριὰ· 29 τῷ Χοβέδ δῆμος ὁ Χοβεδ· τῷ Μελχὶλ δῆμος ὁ Μελχὶλ. 30 καὶ τὸ ὄνομα θυγατρὸς Ἀστὴρ Σάρα. 31 οὗτοι δῆμοι Ἀστὴρ ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν, τρεῖς καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 32 νίοι Ἰωσῆφ κατὰ δῆμους αὐτῶν· Μανασσῆ καὶ Ἐφραίμ. 33 νίοι Μανασσῆ· τῷ Μαχὶλ δῆμος ὁ Μαχὶλ· καὶ Μαχὶλ ἐγέννησε τὸν Γαλαάδ· τῷ Γαλαάδ δῆμος ὁ Γαλαάδ. 34 καὶ οὗτοι νίοι Γαλαάδ· Ἀχιέζερ δῆμος ὁ Ἀχιέζερ· τῷ Χελεγὶ δῆμος ὁ Χελεγὶ· 35 τῷ Ἐσριὴλ δῆμος ὁ Ἐσριὴλ· τῷ Συχὲμ δῆμος ὁ Συχὲμ· 36 τῷ Συμαὲδο δῆμος ὁ Συμαεδό· καὶ τῷ Ὁφέδ δῆμος ὁ Ὁφέδ· 37 καὶ τῷ Σαλπαᾶδ οὐαν Ὁφέδ οὐκ ἐγένοντο αὐτῷ νίοι, ἀλλ ἡ θυγατέρες, καὶ ταῦτα τὰ ὄνόματα τῶν θυγατέρων Σαλπαᾶδ· Μαλὰ καὶ Νουὰ καὶ Ἐγλὰ καὶ Μελχὰ καὶ Θερσά. 38 οὗτοι δῆμοι Μανασσῆ ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν, δύο καὶ πεντήκοντα χιλιάδες καὶ ἐπτακόσιοι. 39 καὶ οὗτοι νίοι Ἐφραίμ· τῷ Σουθαλὰ δῆμος ὁ Σουθαλὰ· τῷ Τανάχ δῆμος ὁ Ταναχί. 40 οὗτοι νίοι Σουθαλά·

τῶ Ἐδὲν δῆμος ὁ Ἐδενί. 41 οὗτοι δῆμοι Ἐφραὶμ ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν, δύο καὶ τριάκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. οὗτοι δῆμοι νίῶν Ἰωσῆφ κατὰ δήμους αὐτῶν. 42 νίοι Βενιαμὶν κατὰ δήμους αὐτῶν τῷ Βαλὲ δῆμος ὁ Βαλί· τῷ Ἀσυβῆδη δῆμος ὁ Ἀσυβῆρι· τῷ Ἰαχιρὰν δῆμος ὁ Ἰαχιράν· 43 τῷ Σωφὰν δῆμος ὁ Σωφανί. 44 καὶ ἔγένοντο οἱ νίοι Βαλὲ Ἀδὰρ καὶ Νοεμάν· τῷ Ἀδὰρ δῆμος ὁ Ἀδαρὶ καὶ τῷ Νοεμάν δῆμος ὁ Νοεμανί. 45 οὗτοι οἱ νίοι Βενιαμὶν κατὰ δήμους αὐτῶν ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν, πέντε καὶ τριάκοντα χιλιάδες καὶ πεντακόσιοι. 46 καὶ νίοι Δὰν κατὰ δήμους αὐτῶν τῷ Σαμὲ δῆμος ὁ Σαμεῖ· οὗτοι δῆμοι Δὰν κατὰ δήμους αὐτῶν. 47 πάντες οἱ δῆμοι Σαμεῖ κατ' ἐπισκοπὴν αὐτῶν τέσσαρες καὶ ἔξηκοντα χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι. 48 νίοι Νεφθαλὶ κατὰ δήμους αὐτῶν τῷ Ἀσιὴλ δῆμος ὁ Ἀσιῃλί· τῷ Γαυνὶ δῆμος ὁ Γαυνὶ· 49 τῷ Ἰεσὲρ δῆμος ὁ Ἰεσερὶ· τῷ Σελλῆμ δῆμος ὁ Σελλῆμι. 50 οὗτοι δῆμοι Νεφθαλὶ ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν, τεσσαράκοντα χιλιάδες καὶ τριάκοσιοι. 51 αὕτη ἡ ἐπίσκεψις νίῶν Ἰσραὴλ, ἔξακόσιαι χιλιάδες καὶ χίλιοι καὶ ἐπτακόσιοι καὶ τριάκοντα. 52 Καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων· 53 τούτοις μερισθήσεται ἡ γῆ κληρονομεῖν ἐξ ἀριθμοῦ ὀνομάτων· 54 τοῖς πλείστοις πλεονάσεις τὴν κληρονομίαν καὶ τοῖς ἐλάττοσιν ἐλαττώσεις τὴν κληρονομίαν αὐτῶν· 55 ἑκάστῳ καθὼς ἐπεσκέπησαν, δοθήσεται ἡ κληρονομία αὐτῶν. 55 διὰ κλήρων μερισθήσεται ἡ γῆ· τοῖς ὄνόμασι, κατὰ φυλὰς πατριῶν αὐτῶν κληρονομήσουσιν· 56 ἐκ τοῦ κλήρου μεριεῖς τὴν κληρονομίαν αὐτῶν ἀνὰ μέσων πολλῶν καὶ ὀλίγων. 57 Καὶ νίοι Λευὶ κατὰ δήμους αὐτῶν τῷ Γεδσὼν δῆμος ὁ Γεδσωνί· τῷ Καὰθ δῆμος ὁ Κααθί· τῷ Μεραρὶ δῆμος ὁ Μεραρί. 58 οὗτοι οἱ δῆμοι νίῶν Λευὶ· δῆμος ὁ Λοβενὶ, δῆμος ὁ Χεβρωνὶ, δῆμος ὁ Κορὲ καὶ δῆμος ὁ Μουσὶ· καὶ Καὰθ ἐγέννησε τὸν Ἀμρὰμ. 59 τὸ δέ ὄνομα τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ἰωχαβέδ, θυγάτηρ Λευὶ, ἡ ἔτεκε τούτους τῷ Λευὶ ἐν Αἰγύπτῳ· καὶ ἔτεκε τῷ Ἀμρὰμ τὸν Ἀαρὼν καὶ Μωυσῆν καὶ Μαριὰμ τὴν ἀδελφὴν αὐτῶν. 60 καὶ ἐγεννήθησαν τῷ Ἀαρὼν ὁ τε Ναδὰβ καὶ Ἀβιοὺδ καὶ Ἐλεάζαρ καὶ Ἰθάμαρ. 61 καὶ ἀπέθανε Ναδὰβ καὶ Ἀβιοὺδ ἐν τῷ προσφέρειν αὐτοὺς πῦρ ἀλλότριον ἔναντι Κυρίου ἐν τῇ ἐρήμῳ Σινᾶ. 62 καὶ ἐγενήθησαν ἐξ ἐπισκέψεως αὐτῶν τρεῖς καὶ εἴκοσι χιλιάδες, πᾶν ἀρσενικὸν ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω· οὐ γάρ συνεπεσκέπησαν ἐν μέσω νίῶν Ἰσραὴλ, ὅτι οὐ δίδοται αὐτοῖς κλῆρος ἐν μέσω νίῶν Ἰσραὴλ. 63 καὶ αὕτη ἡ ἐπίσκεψις Μωυσῆ καὶ Ἐλεάζαρ τοῦ ἱερέως, οἱ ἐπεσκέψαντο τοὺς νίοὺς Ἰσραὴλ ἐν Ἀραβῷ Μωάβ, ἐπὶ τοῦ Ἰορδάνου κατὰ Ἱεριχὼ. 64 καὶ ἐν τούτοις οὐκ ἦν ἄνθρωπος τῶν ἐπεσκεμμένων ὑπὸ Μωυσῆ καὶ Ἀαρὼν, οὓς ἐπεσκέψαντο τοὺς νίοὺς Ἰσραὴλ ἐν τῇ ἐρήμῳ Σινᾶ· 65 ὅτι εἶπε Κύριος αὐτοῖς· θανάτῳ ἀποθανοῦνται ἐν τῇ ἐρήμῳ· καὶ οὐ κατελείφθη ἐξ αὐτῶν οὐδὲ εἰς, πλὴν Χάλεβ νίος Ἰεφοννὴ καὶ Ἰησοῦς ὁ τοῦ Ναυῆ.

Текст №3 2-Царств (2 Самуила), 24

¹ Гнев Господень опять возгорелся на Израильтян, и возбудил он в них Давида сказать: пойди, исчисли Израиля и Иуду.

² И сказал царь Иоаву военачальнику, который был при нем: пройди по всем коленам Израилевым от Dana до Вирсавии, и исчислите народ, чтобы мне знать число народа.

³ И сказал Иоав царю: Господь Бог твой да умножит столько народа, сколько есть, и еще во сто раз столько, а очи господина моего царя да увидят это; но для чего господин мой царь желает этого дела?

⁴ Но слово царя Иоаву и военачальникам превозмогло; и пошел Иоав с военачальниками от царя считать народ Израильский.

⁵ И перешли они Иордан и остановились в Ареопе, на правой стороне города, который среди долины Гадовой, к Иазеру;

⁶ и пришли в Галаад и в землю Тахтим-Ходши; и пришли в Дан-Яан и обошли Сидон;

⁷ и пришли к укреплению Тира и во все города Хивеян и Хананеян и вышли на юг Иудеи в Вирсавию;

⁸ и обошли всю землю и пришли через девять месяцев и двадцать дней в Иерусалим.

⁹ И подал Иоав список народной переписи царю; и оказалось, что Израильтян было восемьсот тысяч мужей сильных, способных к войне, а Иудеян пятьсот тысяч.

¹⁰ И вздрогнуло сердце Давидово после того, как он сосчитал народ. И сказал Давид Господу: тяжко согрешил я, поступив так; и ныне молю Тебя, Господи, прости грех раба Твоего, ибо крайне неразумно поступил я.

¹¹ Когда Давид встал на другой день утром, то было слово Господа к Гаду пророку, прозорливцу Давида:

¹² пойди и скажи Давиду: так говорит Господь: три *наказания* предлагаю Я тебе; выбери себе одно из них, которое совершилось бы над тобою.

¹³ И пришел Гад к Давиду, и возвестил ему, и сказал ему: избрай себе, быть ли голоду в стране твоей семь лет, или чтобы ты три месяца бегал от неприятелей твоих, и они преследовали тебя, или чтобы в продолжение трех дней была моровая язва в стране твоей? теперь рассуди и реши, что мне отвечать Пославшему меня.

¹⁴ И сказал Давид Гаду: тяжело мне очень; но пусть впаду я в руки Господа, ибо велико милосердие Его; только бы в руки человеческие не впасть мне.

¹⁵ И послал Господь язву на Израильтян от утра до назначенного времени; и умерло из народа, от Dana до Вирсавии, семьдесят тысяч человек.

¹⁶ И простер Ангел руку свою на Иерусалим, чтобы опустошить его; но Господь пожалел о бедствии и сказал Ангелу, поражавшему народ: довольно, теперь опусти руку твою. Ангел же Господень был тогда у гумна Орны Иевусеянина.

¹⁷ И сказал Давид Господу, когда увидел Ангела, поражавшего народ, говоря: вот, я согрешил, я поступил беззаконно; а эти овцы, что сделали они? пусть же рука Твоя обратится на меня и на дом отца моего.

¹⁸ И пришел в тот день Гад к Давиду и сказал: иди, поставь жертвенник Господу на гумне Орны Иевусеянина.

¹⁹ И пошел Давид по слову Гада, как повелел Господь.

²⁰ И взглянул Орна и увидел царя и слуг его, шедших к нему, и вышел Орна и поклонился царю лицом своим до земли.

²¹ И сказал Орна: зачем пришел господин мой царь к рабу своему? И сказал Давид: купить у тебя гумно для устроения жертвенника Господу, чтобы прекратилось поражение народа.

²² И сказал Орна Давиду: пусть возьмет и вознесет в жертву господин мой, царь, что ему угодно. Вот волы для всесожжения и повозки и упряжь воловья на дрова.

²³ Все это, царь, Орна отдает царю. Еще сказал Орна царю: Господь Бог твой да будет милостив к тебе!

²⁴ Но царь сказал Орне: нет, я заплачу тебе, что стоит, и не вознесу Господу Богу моему жертвы, взятой даром. И купил Давид гумно и волов за пятьдесят сиклей серебра.

²⁵ И соорудил там Давид жертвенник Господу и принес всесожжения и мирные жертвы. И умилостивился Господь над страною, и прекратилось поражение Израильтян.

א וַיֹּסֶךְ אֲנָשֵׁן יְהוָה לִפְרוֹת בִּשְׂרָאֵל וַיִּסְתַּחַם אַתְּ-דָוד בָּהֶם לְאָמֶר לְךָ מִנָּה אַתְּ-יִשְׂרָאֵל וְאַתְּ-יְהוָה
 בָּ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל-יוֹאָב שֶׁר-הַמִּלְּאָמָר אֲשֶׁר-אָתוּ שׁוֹטָעָא בְּכָל-שְׁבָטִים יִשְׂרָאֵל מִדּוֹן וְעַד-בָּאָר שְׁבָע וּפְקָדוֹ
 אַתְּ-הַעַם וַיַּדְעַת יְהוָה מִסְפַּר הַעַם
 גַּ וַיֹּאמֶר יוֹאָב אֶל-הַמֶּלֶךְ וַיֹּסֶךְ יְהוָה אֱלֹהֵיךְ אֶל-הַעַם כַּהֲם וּכַהֲם מִאָה פָּעִים וּעַגְגִּי אֱדֹנִי-הַמֶּלֶךְ
 רָאוּתָן וְאַדְנִי הַמֶּלֶךְ לְמַה קָפָץ בְּקֶרֶב הַעַם
 דַּ וַיַּחַזֵּק דְּבָר-הַמֶּלֶךְ אֶל-יוֹאָב עַל שְׂרֵי הַחַיל וַיֵּצֵא יוֹאָב וּשְׂרֵי הַחַיל לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ לְפָקֵד אַתְּ-הַעַם אַתְּ-
 יִשְׂרָאֵל
 הַ וַיַּעֲבֹר אַתְּ-הַיּוֹדָן וַיַּחַנוּ בְּעַרְיוֹן יְמִין הַעִיר אֲשֶׁר בָּתוֹךְ-הַמִּלְּחָד וְאַל-עַזְרָה
 וּוַיָּבֹאוּ הַגְּלִילָה וְאַל-אֶרְץ תְּחִתִּים חֲדַשִּׁים וּוַיָּבֹאוּ דָנָה יְעֻן וּסְבִיבָה אַל-עַזְדָּו
 זַ וּוַיָּבֹאוּ מִכְּרָצֶר וְכָל-עָרִי הַחַוִּי וּמִכְּנָעַן וַיַּצְאָו אֶל-גָּגְבָּר יְהוָה בָּאָר שְׁבָע
 חַיְשָׁטוּ בְּכָל-הָאָרֶץ וּוַיָּבֹאוּ מִקְאָחָת תְּשֵׁעה חֲדַשִּׁים וּעְשָׂרִים יוֹם יְרֹשָׁלָם
 טַ וַיַּתְנוּ יְהוָה אֶת-מִסְפַּר מִפְקָד-הַעַם אֶל-הַמֶּלֶךְ וְתַהֲיָה יִשְׂרָאֵל שְׁלָف חָרֶב
 וְאִישׁ יְהוָה חֲמֵשׁ-מְאוֹת אֶלָּף אִישׁ
 יַן-לְבָד-דָוד אֶת-חַרְמִי כָּפָר אַתְּ-הַעַם וַיֹּאמֶר דָוד אֶל-יְהוָה חִטְאָתִי מְאֹד אֲשֶׁר עָשִׂיתִי וְעַתָּה
 יְהוָה הַעֲבָר-נָא אַתְּ-עַזְוֹן עַבְדָךְ בַּיִּסְכְּלָתִי מְאֹד
 יַאֲנִיקָם דָוד בְּקֶרֶב וּדְבָרִי-יְהוָה הַיָּה אֶל-גָּד הַבְּנִיא תֹזֵה דָוד לְאָמֶר
 יְבָחוֹלָה וּדְבָרֶת אֶל-דָוד הַיָּה אֶמְרָה יְהוָה שְׁלָשׁ אֶנְכִי נוֹטֵל עַלְיכָךְ בְּחַרְלָד אֲחַתָּה-מֵהֶם וְאַעֲשֶׂה-לְךָ
 יְגַג וּוְבָא-גַג אֶל-דָוד וּוְנִזְדָ-לוֹ וַיֹּאמֶר לוֹ הַתְּבוֹא לְךָ שְׁבָע שְׁנִים רַעֲבָבָא רַעֲבָבָא אֶס-שְׁלָשִׁים נֵסֶךְ
 לְפָנֵי-צְרִיקָה וְהַוָּא רַדְפָךְ וְאַס-הַיּוֹת שְׁלָשָׁת יְמִים דָבָר בָּאֶרְצָךְ עַתָּה דָע וּרְאָה מָה-אֲשִׁיב שְׁלָחִי דָבָר
 יְדַ וַיֹּאמֶר דָוד אֶל-גַג צְרָלִי מָאֵד נְפָלָה-נָא בְּנִיד-יְהוָה בַּיִּרְבִּים רַחֲמוֹ וּבְנִיד-אַדְם אֶל-אֶפְלָה
 טַ וַיַּתְנוּ יְהוָה דָבָר בִּשְׂרָאֵל מִהְבָּקֶר וְעַד-עַת מְוֹעֵד וַיִּמְתַּמֵּת מִן-הַעַם מִדּוֹן וְעַד-בָּאָר שְׁבָע שְׁבָעִים אֶל-
 אִישׁ
 טַ וַיִּשְׁלַח יְהוָה הַמֶּלֶךְ יְרֹשָׁלָם לְשִׁחְתָּה וַיַּגְּמַח יְהוָה אֶל-הָרָעָה וַיֹּאמֶר לְמֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ בְּעַם רַב
 עַתָּה הָרָע יְדַךְ וּמֶלֶךְ יְהוָה הַיָּה עַם-גָּדוֹן הַאוֹרֹונָה הַיְבָשָ׀י
 יְ וַיֹּאמֶר דָוד אֶל-יְהוָה בְּנָא-תְּוֹתָה אֶת-הַמֶּלֶךְ הַמִּפְּנָה בְּעַם וַיֹּאמֶר הַיָּה אֶنְכִי חִטְאָתִי וְאֶنְכִי הָעֲוִיטִי
 וְאֶלְהָ הַצָּאן מָה עָשָׂו תַּהֲיֵ נָא גַד בַּיִּבְבִּית אַבִּי

חי ויבא-גד אל-זרוד ביום ההוא ויאמר לו עליה הקם ליהוה מזבח בגן ארניה (ארננה) היבסי טנייעל זוד כדבר-גד כאשר צוה יהוה כ ווישקר ארננה וירא את-המלך ואת-עבדייו עברים עלייו וכיוצא ארננה וישתרו למך אפיו ארץฯ אֶת-הַמֶּלֶךְ אֶת-עֲבָדָיו בְּאֶת-הַמֶּלֶךְ אֶל-עֲבָדָיו ויאמר זוד לקנות מעמך את-הגן בונות מזבח ליהוה ותעצר המגפה מעל העם בכ ויאמר ארננה אל-זרוד יקח ויעל אדני המלך הטוב בעיניו ראה הבקר לעלה ומפרגיים וכלי מבקר לעצים כ ג הכל מון ארננה המלך למך {ס} ויאמר ארננה אל-מלך יהוה אלהיך יראך כד ויאמר המלך אל-ארננה לא כי-קנו אקנה מאותך במחירות ולא עלה ליהוה אלהי עלות חנים ויקו דוד את-הגן ואת-הבקר בכיסר שקלים חמשים כה ויבנו שם זוד מזבח ליהוה ויעל עלות ושלים ויעתר יהוה לאֶרֶץ ותעצר המגפה מעל ישראל.

ΚΑΙ προσέθετο ὁργὴν Κύριος ἐκκαῆναι ἐν Ἰσραὴλ, καὶ ἐπέσεισε τὸν Δαυὶδ ἐν αὐτοῖς λέγων· βάδιζε, ἀρίθμησον τὸν Ἰσραὴλ καὶ τὸν Ἰούδαν. 2 καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς πρὸς Ἰωὰβ ἄρχοντα τῆς ἵσχύος τὸν μετ' αὐτοῦ δίελθε δὴ πάσας φυλὰς Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδα, ἀπὸ Δάν καὶ ἔως Βηρυσαβεὲ καὶ ἐπίστεψαι τὸν λαόν, καὶ γνώσομαι τὸν ἀριθμὸν τοῦ λαοῦ. 3 καὶ εἶπεν Ἰωὰβ πρὸς τὸν βασιλέα· καὶ προσθείτι Κύριος ὁ Θεὸς πρὸς τὸν λαὸν ὥσπερ αὐτοὺς καὶ ὥσπερ αὐτοὺς ἑκατονταπλασίονα, καὶ ὄφθαλμοὶ τοῦ κυρίου μου τοῦ βασιλέως ὅρῶντες· καὶ ὁ κύριός μου ὁ βασιλεὺς ἴνατι βούλεται ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ; 4 καὶ ὑπεροισχυσεν ὁ λόγος τοῦ βασιλέως πρὸς Ἰωὰβ καὶ εἰς τοὺς ἄρχοντας τῆς δυνάμεως, καὶ ἐξῆλθεν Ἰωὰβ καὶ οἱ ἄρχοντες τῆς ἵσχύος ἐνώπιον τοῦ βασιλέως ἐπισκέφασθαι τὸν λαὸν τὸν Ἰσραὴλ. 5 καὶ διέβησαν τὸν Ἰορδάνην καὶ παρενέβαλον ἐν Ἀροὴ ἐκ δεξιῶν τῆς πόλεως τῆς ἐν μέσῳ τῆς φάραγγος Γὰδ καὶ Ἐλεέζερ. 6 καὶ ἡλθον εἰς Γαλαὰδ καὶ εἰς γῆν Θαβασῶν, ἥ ἐστιν Ἀδασάι, καὶ παρεγένοντο εἰς Δανιδὰν καὶ Οὐδὰν καὶ ἐκύκλωσαν εἰς Σιδῶνα. 7 καὶ ἡλθον εἰς Μάψαρ Τύρου καὶ εἰς πάσας τὰς πόλεις τοῦ Εὐαίου καὶ τοῦ Χαναναίου καὶ ἡλθαν κατὰ νότον Ἰούδα εἰς Βηρυσαβεὲ 8 καὶ περιώδευσαν ἐν πάσῃ τῇ γῇ καὶ παρεγένοντο ἀπὸ τέλους ἐννέα μηνῶν καὶ εἴκοσιν ἡμερῶν εἰς Ἱερουσαλήμ. 9 καὶ ἐδωκεν Ἰωὰβ τὸν ἀριθμὸν τῆς ἐπισκέψεως τοῦ λαοῦ πρὸς τὸν βασιλέα, καὶ ἐγένετο Ἰσραὴλ ὀκτακόσιαι χιλιάδες ἀνδρῶν δυνάμεως σπωμένων ρουμφαίων καὶ ἀνὴρ Ἰούδα πεντακόσιαι χιλιάδες ἀνδρῶν μαχητῶν. 10 καὶ ἐπάταξε καρδία Δαυὶδ αὐτὸν μετὰ τὸ ἀριθμῆσαι τὸν λαόν, καὶ εἶπε Δαυὶδ πρὸς Κύριον· ἡμαρτον σφόδρα, ὃ ἐποίησα νῦν, Κύριε· παραβίβασον δὴ τὴν ἀνομίαν τοῦ δούλου σου, ὅτι ἐμωράνθην σφόδρα. 11 καὶ ἀνέστη Δαυὶδ τὸ πρωῒ, καὶ λόγος Κυρίου ἐγένετο πρὸς Γὰδ τὸν προφῆτην τὸν ὁρῶντα λέγων· 12 πορεύθητι καὶ λάλησον πρὸς Δαυὶδ λέγων· τάδε λέγει Κύριος· τοίᾳ ἐγώ εἰμι αἴσω ἐπὶ σέ, καὶ ἐκλεξαι σεαυτῷ ἐν ἐξ αὐτῶν καὶ ποιήσω σοι. 13 καὶ εἰσῆλθε Γὰδ πρὸς Δαυὶδ καὶ ἀνήγγειλε καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἐκλεξαι σεαυτῷ γενέσθαι, εἰ ἔλθῃ σοι τοίᾳ ἐτῇ λιμὸς ἐν τῇ γῇ σου, ἥ τρεις μῆνας φεύγειν σε ἐμπροσθεν τῶν ἐχθρῶν σου καὶ ἔσονται διώκοντές σε, ἥ γενέσθαι τρεῖς ἡμέρας θάνατον ἐν τῇ γῇ σου· νῦν οὖν γνῶθι καὶ ιδὲ τί ἀποκριθῶ

τῷ ἀποστείλαντι με ρῆμα. 14 καὶ εἶπε Δαυὶδ πρὸς Γάδ· στενά μοι πάντοθεν σφόδρα ἔστιν· ἐμπεσοῦμαι δὴ εἰς χεῖρας Κυρίου, ὅτι πολλοὶ οἱ οἰκτιῷμοὶ αὐτοῦ σφόδρα, εἰς δὲ χεῖρας ἀνθρώπου οὐ μη ἐμπέσω· 15 καὶ ἐξελέξατο ἑαυτῷ Δαυὶδ τὸν θάνατον. καὶ ήμέραι θερισμού πυρῶν, καὶ ἔδωκε Κύριος θάνατον ἐν Ἰσραὴλ ἀπὸ πρωΐθεν ἔως ὥρας ἀρίστου, καὶ ἤρξατο ἡ θραυστὶς ἐν τῷ λαῷ, καὶ ἀπέθανεν ἐκ τοῦ λαοῦ ἀπὸ Δὰν καὶ ἔως Βηροσαβεὲ ἐβδομήκοντα χιλιάδες ἀνδρῶν. 16 καὶ ἐξέτεινεν ὁ ἄγγελος τοῦ Θεοῦ τὴν χεῖρα αὐτοῦ εἰς Ιερουσαλήμ τοῦ διαφθείραι αὐτήν, καὶ παρεκλήθη Κύριος ἐπὶ τῇ κακίᾳ καὶ εἶπε τῷ ἄγγελῷ τῷ διαφθείροντι ἐν τῷ λαῷ· πολὺ νῦν, ἀνες τὴν χεῖρά σου· καὶ ὁ ἄγγελος Κυρίου ἦν παρὰ τῇ ἄλω 'Ορνὰ τοῦ Ιεβουσαίου. 17 καὶ εἶπε Δαυὶδ πρὸς Κύριον ἐν τῷ ἵδειν αὐτὸν τὸν ἄγγελον τὸν τύπτοντα ἐν τῷ λαῷ καὶ εἶπεν· ἴδου ἐγὼ εἰμι ἡδύκησα καὶ ἐγὼ εἰμι ὁ ποιμὴν ἐκακοποίησα, καὶ οὗτοι τὰ πρόβατα τί ἐποίησαν; γενέσθω δὴ ἡ χείρ σου ἐν ἐμοὶ καὶ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ πατρὸς μου. 18 καὶ ἤλθε Γάδ πρὸς Δαυὶδ ἐν τῇ ήμέρᾳ ἐκείνῃ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀνάβηθι καὶ στῆσον τῷ Κυρίῳ θυσιαστήριον ἐν τῷ ἄλωνι 'Ορνὰ τοῦ Ιεβουσαίου. 19 καὶ ἀνέβη Δαυὶδ κατὰ τὸν λόγον Γάδ, καθ' ὃν τρόπον ἐνετείλατο αὐτῷ Κύριος. 20 καὶ διέκυψεν 'Ορνὰ καὶ εἶδε τὸν βασιλέα καὶ τοὺς παῖδας αὐτοῦ παραπορευομένους ἐπάνω αὐτοῦ, καὶ ἐξῆλθεν 'Ορνὰ καὶ προσεκύνησε τῷ βασιλεῖ ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν. 21 καὶ εἶπεν 'Ορνά· τί ὅτι ἤλθεν ὁ κύριός μου ὁ βασιλεὺς πρὸς τὸν δοῦλον αὐτοῦ; καὶ εἶπε Δαυὶδ· κτήσασθαι παρὰ σοῦ τὸν ἄλωνα τοῦ οἰκοδομῆσαι θυσιαστήριον τῷ Κυρίῳ, καὶ συσχεθῆ ἡ θραυστὶς ἐπάνω τοῦ λαοῦ. 22 καὶ εἶπεν 'Ορνά πρὸς Δαυὶδ· λαβέτω καὶ ἀνενεγκάτω ὁ κύριός μου ὁ βασιλεὺς τῷ Κυρίῳ τὸ ἀγαθὸν ἐν ὄφθαλμοῖς αὐτοῦ· ἴδου ὁι βόες εἰς ὄλοκαύτωμα, καὶ οἱ τροχοὶ καὶ τὰ σκεύη τῶν βοῶν εἰς ξύλα. 23 τὰ πάντα ἔδωκεν 'Ορνά τῷ βασιλεῖ, καὶ εἶπεν 'Ορνά πρὸς τὸν βασιλέα· Κύριος ὁ Θεός σου εὐλογήσαι σε. 24 καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς πρὸς 'Ορνά· οὐχί, ὅτι ἀλλὰ κτώμενος κτήσομαι παρὰ σοῦ ἐν ἀλλάγματι, καὶ οὐκ ἀνοίσω τῷ Κυρίῳ μου Θεῷ ὄλοκαύτωμα δωρεάν· καὶ ἐκτήσατο Δαυὶδ τὸν ἄλωνα καὶ τοὺς βόας ἐν ἀργυρίῳ σίκλων πεντήκοντα. 25 καὶ ὠκοδόμησεν ἐκεῖ Δαυὶδ θυσιαστήριον Κυρίῳ, καὶ ἀνήνεγκεν ὄλοκαυτώσεις καὶ εἰρηνικάς, καὶ προσέθηκε Σαλωμὰν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον ἐπ' ἐσχάτῳ, ὅτι μικρὸν ἦν ἐν πρώτοις, καὶ ἐπήκουσε Κύριος τῇ γῇ, καὶ συνεσχέθη ἡ θραυστὶς ἐπάνωθεν Ισραὴλ.

Текст №4 1-Паралипоменон (1 Хроник) 21:1-22:1

- ¹ И восстал сатана на Израиля, и возбудил Давида сделать счисление Израильтян.
- ² И сказал Давид Иоаву и начальствующим в народе: пойдите исчислите Израильтян, от Вирсавии до Dana, и представьте мне, чтобы я знал число их.
- ³ И сказал Иоав: да умножит Господь народ Свой во сто раз против того, сколько есть его. Не все ли они, господин мой царь, рабы господина моего? Для чего же требует сего господин мой? Чтобы вменилось это в вину Израилю?
- ⁴ Но царское слово превозмогло Иоава; и пошел Иоав, и обошел всего Израиля, и пришел в Иерусалим.
- ⁵ И подал Иоав Давиду список народной переписи, и было всех Израильтян тысяча тысяч, и сто тысяч мужей, обнажающих меч, и Иудеев - четыреста семьдесят тысяч, обнажающих меч.
- ⁶ А левитов и Вениамиинян он не исчислял между ними, потому что царское слово противно было Иоаву.
- ⁷ И не угодно было в очах Божиих дело сие, и Он поразил Израиля.
- ⁸ И сказал Давид Богу: весьма согрешил я, что сделал это. И ныне прости вину раба Твоего, ибо я поступил очень безрассудно.
- ⁹ И говорил Господь Гаду, прозорливцу Давидову, и сказал:
- ¹⁰ пойди и скажи Давиду: так говорит Господь: три наказания Я предлагаю тебе, избери себе одно из них, - и Я пошлю его на тебя.
- ¹¹ И пришел Гад к Давиду и сказал ему: так говорит Господь: избирай себе:
- ¹² или три года - голод, или три месяца будешь ты преследуем неприяителями твоими и меч врагов твоих будет досягать *до тебя*; или три дня - меч Господень и язва на земле и Ангел Господень, истребляющий во всех пределах Израиля. Итак, рассмотри, что мне отвечать Пославшему меня с словом.
- ¹³ И сказал Давид Гаду: тяжело мне очень, но пусть лучше впаду в руки Господа, ибо весьма велико милосердие Его, только бы не впасть мне в руки человеческие.
- ¹⁴ И послал Господь язву на Израиля, и умерло Израильтян семьдесят тысяч человек.
- ¹⁵ И послал Бог Ангела в Иерусалим, чтобы истреблять его. И когда он начал истреблять, увидел Господь и пожалел о сем бедствии, и сказал Ангелу-истребителю: довольно! теперь опусти руку твою. Ангел же Господень стоял тогда над гумном Орны Иевусеянина.
- ¹⁶ И поднял Давид глаза свои, и увидел Ангела Господня, стоящего между землею и небом, с обнаженным в руке его мечом, простертым на Иерусалим; и пал Давид и старейшины, покрытые вретищем, на лица свои.
- ¹⁷ И сказал Давид Богу: не я ли велел исчислить народ? я согрешил, я сделал зло, а эти овцы что сделали? Господи, Боже мой! да будет рука Твоя на мне и на доме отца моего, а не на народе Твоем, чтобы погубить *его*.
- ¹⁸ И Ангел Господень сказал Гаду, чтобы тот сказал Давиду: пусть Давид придет и поставит жертвеннник Господу на гумне Орны Иевусеянина.
- ¹⁹ И пошел Давид, по слову Гада, которое он говорил именем Господним.

²⁰ Орна обратился, увидел Ангела, и четыре сына его с ним скрылись. Орна молотил тогда пшеницу.

²¹ И пришел Давид к Орне. Орна, взглянув и увидев Давида, вышел из гумна и поклонился Давиду лицем до земли.

²² И сказал Давид Орне: отдай мне место под гумном, я построю на нем жертвенник Господу; за настоящую цену отдай мне его, чтобы прекратилось истребление народа.

²³ И сказал Орна Давиду: возьми себе; пусть делает господин мой царь что ему угодно; вот я отдаю и волов на всесожжение, и молотильные орудия на дрова, и пшеницу на приношение; все это отдаю даром.

²⁴ И сказал царь Давид Орне: нет, я хочу купить у тебя за настоящую цену, ибо не стану я приносить твоей собственности Господу, и не буду приносить во всесожжение взятого даром.

²⁵ И дал Давид Орне за это место шестьсот сиклей золота.

²⁶ И соорудил там Давид жертвенник Господу и вознес всесожжения и мирные жертвсы; и призвал Господа, и Он услышал его, послав огонь с неба на жертвенник всесожжения.

²⁷ И сказал Господь Ангелу: возврати меч твой в ножны его.

²⁸ В это время Давид, видя, что Господь услышал его на гумне Орны Иевусеянина, принес там жертву.

²⁹ Скиния же Господня, которую сделал Моисей в пустыне, и жертвенник всесожжения находились в то время на высоте в Гаваоне.

³⁰ И не мог Давид пойти туда, чтобы взыскать Бога, потому что устрашен был мечом Ангела Господня.

¹ И сказал Давид: вот дом Господа Бога и вот жертвенник для всесожжений Израиля.

א וַיַּעֲמֹד שָׁׁטָן עַל-יִשְׂרָאֵל וַיֹּסֶת אֶת-דָּוִיד לִמְנוֹת אֶת-יִשְׂרָאֵל
 ב וַיֹּאמֶר דָּוִיד אֶל-יְוָאֵב וְאֶל-שְׁרֵי הָעַם לְכוּ סְפֻרוּ אֶת-יִשְׂרָאֵל מִבְּאָר שְׁבָע וְעַד-דָּוִיד וְהַבְּיאוּ אֶלְي וְאֶצְעָה
 ג וַיֹּאמֶר יְוָאֵב יוֹסֵף יְהוָה עַל-עַמּוּ כַּהֲם מֵאָה פָּעָמִים הָלָא אֱלֹהִי הַמֶּלֶךְ כָּלֵם לְאַדְנִי לְעָבָדים לִפְנֵי
 ד יַקְשֵׁשׁ זֹאת אֶת-אֱלֹהִי לִפְנֵי יְהוָה לְאַשְׁמָה לִיְשָׂרָאֵל
 ה וַיִּתְגַּנֵּן יוֹאֵב אֶת-מִסְפָּר מִפְּקָד-הָעָם אֶל-דָּוִיד וַיַּהַי כָּל-יִשְׂרָאֵל אֶלְף אֶלְף וּמֵאָה אֶלְף אִישׁ שְׁלֹフָן חֶרֶב
 וְיְהוָה אֶרְבָּעָה מְאוֹת וָשְׁבָעִים אֶלְף אִישׁ שְׁלֹフָן חֶרֶב
 וְוּלוּ וּבְנִימָן לֹא פָקַד בְּתוֹךְ כִּי-נָתַע בְּדָבָר הַמֶּלֶךְ אֶת-יְוָאֵב
 ז וַיַּרְא בְּעֵינֵי הָאֱלֹהִים עַל-הַדָּבָר הַזֶּה וַיַּדַּק אֶת-יִשְׂרָאֵל
 ח וַיֹּאמֶר דָּוִיד אֶל-הָאֱלֹהִים חֲטֹאתִי מֵאָד אֲשֶׁר עָשִׂיתִי אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה וְעַתָּה הַעֲבָר-נָא אֶת-עוֹנוֹ עַבְדָּךְ
 ט וַיַּדְבֵּר יְהוָה אֶל-גָּד הַזֶּה דָּוִיד לְאָמֵר
 יְהִי וְדָבָרְתָּ אֶל-דָּוִיד לְאָמֵר פֶּה יְהוָה שְׁלֹשׁ אַנְיָנִים נָתָה עֲלֵיכֶיךָ בְּמַר-לְךָ אֶחָת מִהְנָה וְאֶעֱשֶׂה-לְךָ
 יְהִי וְזַבְאָה גָּד אֶל-דָּוִיד וַיֹּאמֶר לוֹ כִּי-אָמַר יְהוָה קַבְּלָךְ
 יְהִי אֶס-שְׁלֹשׁ שָׁנִים רָעֵב וְאֶס-שְׁלֹשָׁה חֲדַשִּׁים נְסָפָה מִפְּנֵי-צְרִיךְ וְחַרְבָּא וְיַבְּחִיד לְמַשְׁגַּת וְאֶס-שְׁלֹשָׁת

יהם חרב יהוה ודבר הארץ ומלאך יהוה משחית בכל-גבול ישראל ועתה ראה מה-אשיב את-שליחי דבר יג ויאמר דוד אל-גד צר-לי מאי אפלה-נא ביד-יהוה כי-רבים רחמי מאי וביד-אקס אל-אפל יד ויתנו יהוה זכרם בישראל ויפל מישראל שבעים אלף איש טו וישלח האלים מלאך לירושלים להשחתה וכחשתה ראה יהוה וינום על-הרעה ויאמר למלאך השחתה רב עתיה קרב ידך מללאך יהוה עמד עס-לון ארנו היבוי טו ונישא דוד את-עיזיו וירא את-מלאך יהוה עמד בין הארץ ובין השמים וחרבו שלופה בידו נטיה על-ירושלם ויפל דוד ומוקנים מכסים בשקים על-פניהם יז ויאמר דוד אל-האלים הללו אני אמרתי למנות בעם ואני-הוא אשר-חטאתי והרע הרועתי ואלה הצאן מה עשו יהוה אלה תהני נא זיך בי ובבית אבי ובעם לא למפנה יח ומלאך יהוה אמר אל-גד לאמר לדוד כי עלה דוד להרים מזבח ליהוה בגלון ארנו היבוי יט ויעל דוד בקר-גד אשר דבר בשם יהוה כ וישב ארנו וירא את-המלך זכרען וארכן דש חיטים כא ויבא זoid ויבט ארנו ונרא את-דוד וצאה מ-הארון וישתחוו לדוד אפים ארץ כב ויאמר דוד אל-ארון תננה-לי מקום הלוון ואבנה-בו מזבח ליהוה בכסף מלא תנחו לי ותעצר המפנה מעל העם כג ויאמר ארנו אל-דוד קח-ליך ויעש אידי המלך הטוב בעיניו ראה נתני הבקר לעלות והמוראים לעצים והחיטים למוקחה הכל נטמי כד ויאמר המלך דוד לארכן לא כי-קנה בכספי מלא כי לא-אשר לך ליהוה והעלות עולח חם כה ויתנו שם דוד לארכן במקום שקליל זקב משלקל שיש מאות כו ויבן שם דוד מזבח ליהוה ויעל עלות ושלמים ויקרא אל-יהוה ויונחו באש מ-השימים על מזבח העלה. יז ויאמר יהוה למלאך וישב חרבו אל-נדעה כח בעת ההיא בראות דוד כי-ענו יהוה בגלון ארנו היבוי ויזבח שם בט ומשוכן יהוה אשר-עשרה משה בפזך ומיוחה העולה בעת ההיא בבמה בגבעון ול-לא-יכל דוד ללכט לנטוי לדרש אלהים כי נבעת מפניהם חרב מלאך יהוה. אןיאמר דוד זה הוא בית יהוה האלים וזה-פונם עלה לישראל.

KAI ੱστη διάβολος ἐν τῷ Ἰσραὴλ καὶ ἐπέσεισε τὸν Δαυὶδ τοῦ ἀριθμῆσαι τὸν Ἰσραὴλ. 2 καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς Δαυὶδ πρὸς Ἰωὰβ καὶ πρὸς τοὺς ἄρχοντας τῆς δυνάμεως· πορεύθητε, ἀριθμήσατε τὸν Ἰσραὴλ ἀπὸ Βηρσαβεὲ καὶ ἔως Δὰν καὶ ἐνέγκατε πρός με, καὶ γνώσομαι τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν. 3 καὶ εἶπεν Ἰωὰβ· προσθείτε Κύριος ἐπὶ τὸν λαὸν αὐτοῦ, ὃς αὐτοὶ ἐκατονταπλασίας, καὶ οἱ ὄφθαλμοὶ τοῦ κυρίου μου τοῦ βασιλέως βλέποντες· πάντες τῷ κυρίῳ μου παίδες· ἵνατί ζητεῖ κύριός μου τούτο; ἵνα μή γένηται εἰς ἀμαρτίαν τῷ Ἰσραὴλ. 4 τὸ δὲ ὅμμα τοῦ βασιλέως ἴσχυσεν ἐπὶ Ἰωὰβ, καὶ ἐξῆλθεν Ἰωὰβ καὶ διῆλθεν ἐν παντὶ Ἰσραὴλ καὶ ἤλθεν εἰς Ἱερουσαλήμ. 5 καὶ ἐδωκεν Ἰωὰβ τὸν ἀριθμὸν τῆς ἐπισκέψεως τοῦ λαοῦ τῷ Δαυὶδ, καὶ ἦν πᾶς Ἰσραὴλ χίλιαι χιλιάδες καὶ ἐκατὸν χιλιάδες ἀνδρῶν ἐσπασμένων μάχαιραν καὶ σίον Ἰούδα τετρακόσιαι καὶ ἑβδομήκοντα χιλιάδες ἀνδρῶν ἐσπασμένων μάχαιραν. 6 καὶ τὸν Λευὶν καὶ τὸν Βενιαμίν οὐκ ἤριθμησεν ἐν μέσῳ αὐτῶν, ὅτι κατίσχυσε λόγος τοῦ βασιλέως

τὸν Ἰωάβ. 7 καὶ πονηρὸν ἐναντίον τοῦ Θεοῦ περὶ τοῦ πράγματος τούτου, καὶ ἐπάταξε τὸν Ἰσραὴλ. 8 καὶ εἶπε Δαυὶδ πρὸς τὸν Θεόν· ἡμάρτηκα σφόδρα, ὅτι ἐποίησα τὸ πρᾶγμα τούτο· καὶ νῦν περίελε δὴ τὴν κακίαν παιδός σου, ὅτι ἐματαιώθην σφόδρα. 9 καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς Γάδ τὸν ὄρωντα λέγων· 10 πορεύον καὶ λάλησον πρὸς Δαυὶδ λέγων· οὕτω λέγει Κύριος· τοία αἰδῶ ἐγὼ ἐπὶ σέ, ἔκλεξαι σεαυτῷ ἐν ἐξ αὐτῶν καὶ ποιήσω σοι. 11 καὶ ἥλθε Γάδ πρὸς Δαυὶδ καὶ εἶπεν αὐτῷ· οὕτως λέγει Κύριος· ἔκλεξαι σεαυτῷ 12 ἢ τοία ἔτη λιμοῦ, ἢ τρεῖς μῆνας φεύγειν σε ἐκ προσώπου ἔχθρῶν σου καὶ μάχαιραν ἔχθρῶν σου τοῦ ἐξολοθρεῦσαι, ἢ τρεῖς ἡμέρας φομφαίαν Κυρίου καὶ θάνατον ἐν τῇ γῇ καὶ ἄγγελος Κυρίου ἐξολοθρεύων ἐν πάσῃ κληρονομίᾳ Ἰσραὴλ· καὶ νῦν ἵδε τί ἀποκριθῶ τῷ ἀποστείλαντί με λόγον. 13 καὶ εἶπε Δαυὶδ πρὸς Γάδ· στενά μοι καὶ τὰ τοία σφόδρα· ἐμπεσοῦμαι δὴ εἰς χεῖρας Κυρίου, ὅτι πολλοὶ οἱ οἰκτιզοι αὐτοῦ σφόδρα, καὶ εἰς χεῖρας ἀνθρώπων οὐ μὴ ἐμπέσω. 14 καὶ ἔδωκε Κύριος θάνατον ἐν Ἰσραὴλ, καὶ ἐπεσον ἐξ Ἰσραὴλ ἑβδομήκοντα χιλιάδες ἀνδρῶν. 15 καὶ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς ἄγγελον εἰς Ἱερουσαλήμ τοῦ ἐξολοθρεῦσαι αὐτήν. καὶ ὡς ἐξωλόθρευσεν, εἶδε Κύριος καὶ μετεμελήθη ἐπὶ τῇ κακίᾳ καὶ εἶπε τῷ ἀγγέλῳ τῷ ἐξολοθρεύοντι· ίκανονύσθω σοι, ἀνες τὴν χεῖρά σου· καὶ ὁ ἄγγελος Κυρίου ἐστώς ἐν τῷ ἄλω 'Ορνά τοῦ Ἱεβουσαίου. 16 καὶ ἐπῆρε Δαυὶδ τοὺς ὄφθαλμοὺς αὐτοῦ καὶ εἶδε τὸν ἄγγελον Κυρίου ἐστῶτα ἀνὰ μέσον τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἡ φομφαία αὐτοῦ ἐσπασμένη ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ ἐκτεταμένη ἐπὶ Ἱερουσαλήμ· καὶ ἐπεσε Δαυὶδ καὶ οἱ πρεσβύτεροι περιβεβλημένοι ἐν σάκιοις ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν. 17 καὶ εἶπε Δαυὶδ πρὸς τὸν Θεόν· οὐκ ἐγὼ ἐίπα τοῦ ἀριθμῆσαι ἐν τῷ λαῷ; καὶ ἐγὼ εἴμι ὁ ἀμαρτών, κακοποιῶν ἐκακοποίησα, καὶ ταῦτα τὰ πρόβατα τί ἐποίησαν; Κύριε ὁ Θεός, γενηθήτω ἡ χείρ σου ἐν ἐμοὶ καὶ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ πατρός μου καὶ μὴ ἐν τῷ λαῷ σου εἰς ἀπώλειαν, Κύριε. 18 καὶ ἄγγελος Κυρίου εἶπε τῷ Γάδ τοῦ εἰπεῖν πρὸς Δαυὶδ, ἵνα ἀναβῇ τοῦ στῆσαι θυσιαστήριον Κυρίῳ ἐν ἄλω 'Ορνά τοῦ Ἱεβουσαίου. 19 καὶ ἀνέβη Δαυὶδ κατὰ τὸν λόγον Γάδ, δὲν ἐλάλησεν ἐν ὄνόματι Κυρίου. 20 καὶ ἐπέστρεψεν 'Ορνά καὶ εἶδε τὸν βασιλέα καὶ τέσσαρας νίους αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ μεθαχαρίν· καὶ 'Ορνά ἦν ἀλοῶν πυρούς. 21 καὶ ἥλθε Δαυὶδ πρὸς 'Ορνά, καὶ 'Ορνά ἐξῆλθεν ἐκ τῆς ἄλω καὶ προσεκύνησε τῷ Δαυὶδ τῷ προσώπῳ ἐπὶ τὴν γῆν. 22 καὶ εἶπε Δαυὶδ πρὸς 'Ορνά· δός μοι τὸν τόπον σου τῆς ἄλω, καὶ οἰκοδομήσω ἐπ' αὐτῷ θυσιαστήριον τῷ Κυρίῳ· ἐν ἀργυρίῳ ἀξίῳ δός μοι αὐτόν, καὶ παύσεται ἡ πληγὴ ἐκ τοῦ λαοῦ. 23 καὶ εἶπεν 'Ορνά πρὸς Δαυὶδ· λαβὲ σεαυτῷ, καὶ ποιησάτω ὁ κύριός μου ὁ βασιλεὺς τὸ ἀγαθὸν ἐναντίον ἕαυτοῦ· ἵδε δέδωκα τοὺς μόσχους εἰς ὀλοκαύτωσιν καὶ τὸ ἄροτρον εἰς ξύλα καὶ τὸν σῖτον εἰς θυσίαν, τὰ πάντα δέδωκα. 24 καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς Δαυὶδ τῷ 'Ορνά· οὐχί, ὅτι ἀγοράζων ἀγοράσω ἐν ἀργυρίῳ ἀξίῳ, ὅτι οὐ μὴ λάβω ἃ ἔστι σοι Κυρίῳ τοῦ ἀνανέγκαιος ὀλοκαύτωσιν δωρεὰν Κυρίῳ. 25 καὶ ἔδωκε Δαυὶδ τῷ 'Ορνά ἐν τῷ τόπῳ αὐτοῦ σίκλους χρυσίου ὀλικῆς ἔξακοσίους. 26 καὶ ὠκοδόμησεν ἐκεῖ Δαυὶδ θυσιαστήριον Κυρίῳ καὶ ἀνήνεγκεν ὀλοκαυτώματα καὶ σωτηρίου· καὶ ἐβόήσε πρὸς Κύριον, καὶ ἐπήκουσεν αὐτῷ ἐν πυρὶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τῆς ὀλοκαυτώσεως καὶ κατηνάλωσε τὴν ὀλοκαύτωσιν. 27 καὶ εἶπε Κύριος πρὸς

τὸν ἄγγελον, καὶ κατέθηκε τὴν φομφαίαν εἰς τὸν κολεὸν αὐτῆς. 28 ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐν τῷ ἰδεῖν τὸν Δαυὶδ ὅτι ἐπήκουσεν αὐτῷ Κύριος ἐν ἀλῷ Ὁρὰ τοῦ Ἱερουσαίου, καὶ ἐθυσίασεν ἐκεῖ. 29 καὶ σκηνὴ Κυρίου, ἣν ἐποίησε Μωυσῆς ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ θυσιαστήριον τῶν ὄλοκαυτωμάτων ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐν Βαμά ἐν Γαβαῶν· 30 καὶ οὐκ ἐδύνατο Δαυὶδ τοῦ πορευθῆναι ἔμπροσθεν αὐτοῦ τοῦ ζητῆσαι τὸν Θεόν, ὅτι οὐ κατέσπευσεν ἀπὸ προσώπου τῆς φομφαίας ἀγγέλου Κυρίου.

ΚΑΙ εἶπε Δαυὶδ· οὗτός ἐστιν ὁ οἶκος Κυρίου τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦτο τὸ θυσιαστήριον εἰς ὄλοκαύτωσιν τῷ Ἰσραὴλ.

Текст №5 Неемия 7

¹ Когда стена была построена, и я вставил двери, и поставлены были на свое служение привратники и певцы и левиты,

² тогда приказал я брату моему Ханани и начальнику Иерусалимской крепости Хананию, ибо он более многих других был человек верный и богобоязненный,

³ и сказал я им: пусть не отворяют ворот Иерусалимских, доколе не обогреет солнце, и доколе они стоят, пусть замыкают и запирают двери. И поставил я стражами жителей Иерусалима, каждого на свою стражу и каждого напротив дома его.

⁴ Но город был пространен и велик, а народа в нем было немного, и дома не были построены.

⁵ И положил мне Бог мой на сердце собрать знатнейших и начальствующих и народ, чтобы сделать перепись. И нашел я родословную перепись тех, которые сначала пришли, и в ней написано:

⁶ вот жители страны, которые отправились из плеников, переселенных Навуходоносором, царем Вавилонским, и возвратились в Иерусалим и Иудею, каждый в свой город, —

⁷ те, которые пошли с Зоровавелем, Иисусом, Неемиею, Азариею, Раамиею, Нахманием, Мардохеем, Билшаном, Мисферефом, Бигваем, Нехумом, Вааною. Число людей народа Израиева:

⁸ Сыновей Пароша две тысячи сто семьдесят два.

⁹ Сыновей Сафатии триста семьдесят два.

¹⁰ Сыновей Арака шестьсот пятьдесят два.

¹¹ Сыновей Пахаф-Моава, из сыновей Иисуса и Иоава, две тысячи восемьсот восемьнадцать.

¹² Сыновей Елама тысяча двести пятьдесят четыре.

¹³ Сыновей Заффу восемьсот сорок пять.

¹⁴ Сыновей Закхая семьсот шестьдесят.

¹⁵ Сыновей Биннуя шестьсот сорок восемь.

¹⁶ Сыновей Бевая шестьсот двадцать восемь.

¹⁷ Сыновей Азгада две тысячи триста двадцать два.

ЗАТЕРЯННЫЕ В ТОЛПЕ

- ¹⁸ Сыновей Адоникама шестьсот шестьдесят семь.
- ¹⁹ Сыновей Бигвая две тысячи шестьсот семь.
- ²⁰ Сыновей Адина шестьсот пятьдесят пять.
- ²¹ Сыновей Атера из дома Езекии девяносто восемь.
- ²² Сыновей Хашума триста двадцать восемь.
- ²³ Сыновей Вецая триста двадцать четыре.
- ²⁴ Сыновей Харифа сто двенадцать.
- ²⁵ Уроженцев Гаваона девяносто пять.
- ²⁶ Жителей Вифлеема и Нетофы сто восемьдесят восемь.
- ²⁷ Жителей Анафофа сто двадцать восемь.
- ²⁸ Жителей Беф-Азмавефа сорок два.
- ²⁹ Жителей Кириаф-Иарима, Кефиры и Беерофа семьсот сорок три.
- ³⁰ Жителей Рамы и Гевы шестьсот двадцать один.
- ³¹ Жителей Михмаса сто двадцать два.
- ³² Жителей Вефиля и Гая сто двадцать три.
- ³³ Жителей Нево другого пятьдесят два.
- ³⁴ Сыновей Елама другого тысяча двести пятьдесят четыре.
- ³⁵ Сыновей Харима триста двадцать.
- ³⁶ Уроженцев Иерихона триста сорок пять.
- ³⁷ Уроженцев Лода, Хадида и Оно семьсот двадцать один.
- ³⁸ Уроженцев Сенаи три тысячи девятьсот тридцать.
- ³⁹ Священников, сыновей Иедаии, из дома Иисусова, девятьсот семьдесят три.
- ⁴⁰ Сыновей Иммера тысяча пятьдесят два.
- ⁴¹ Сыновей Пашхура тысяча двести сорок семь.
- ⁴² Сыновей Харима тысяча семнадцать.
- ⁴³ Левитов: сыновей Иисуса, из дома Кадмилова, из дома сыновей Годевы, семьдесят четыре.
- ⁴⁴ Певцов: сыновей Асафа сто сорок восемь.
- ⁴⁵ Привратники: сыновья Шаллума, сыновья Атера, сыновья Талмона, сыновья Аккува, сыновья Хатиты, сыновья Шовая - сто тридцать восемь.
- ⁴⁶ Нефинеи: сыновья Цихи, сыновья Хасуфы, сыновья Таббаофа,
- ⁴⁷ Сыновья Кироса, сыновья Сии, сыновья Фадона,
- ⁴⁸ Сыновья Леваны, сыновья Хагавы, сыновья Салмая,
- ⁴⁹ Сыновья Ханана, сыновья Гиддела, сыновья Гахара,
- ⁵⁰ Сыновья Реами, сыновья Рецина, сыновья Некоды,
- ⁵¹ Сыновья Газзама, сыновья Уззы, сыновья Пасеаха,
- ⁵² Сыновья Весая, сыновья Меунима, сыновья Нефишсима,
- ⁵³ Сыновья Бакбука, сыновья Хакуфы, сыновья Хархура,
- ⁵⁴ Сыновья Бацлифа, сыновья Мехиды, сыновья Харши,
- ⁵⁵ Сыновья Баркоса, сыновья Сисары, сыновья Фамаха,
- ⁵⁶ Сыновья Нециаха, сыновья Хатифы.
- ⁵⁷ Сыновья рабов Соломоновых: сыновья Сотая, сыновья Соферефа, сыновья Фериды,

БИБЛЕЙСКИЕ ПЕРСОНАЖИ БРЕЙГЕЛЕЙ

⁵⁸ сыновья Иаалы, сыновья Даркона, сыновья Гиддела,

⁵⁹ сыновья Сафатии, сыновья Хаттила, сыновья Похереф - Гаццевайима, сыновья Амона.

⁶⁰ Всех нефинеев и сыновей рабов Соломоновых триста девяносто два.

⁶¹ И вот вышедшие из Тел-Мелаха, Тел-Харши, Херув-Аддона и Иммера; но они не могли показать о поколении своем и о племени своем, от Израиля ли они.

⁶² Сыновья Делали, сыновья Товии, сыновья Некоды - шестьсот сорок два.

⁶³ И из священников: сыновья Ховавии, сыновья Гаккоца, сыновья Верзелия, который взял жену из дочерей Верзеллия Галаадитянина и стал называться их именем.

⁶⁴ Они искали родословной своей записи, и не нашлось, и потому исключены из священства.

⁶⁵ И Тиршафа сказал им, чтоб они не ели великой святыни, доколе не восстанет священник с уримом и туммимом.

⁶⁶ Все общество вместе состояло из сорока двух тысяч трехсот шестидесятичеловек,

⁶⁷ кроме рабов их и рабынь их, которых было семь тысяч триста тридцать семь; и при них певцов и певиц двести сорок пять.

⁶⁸ Коней у них было семьсот тридцать шесть, лошаков у них двести сорок пять,

⁶⁹ верблюдов четыреста тридцать пять, ослов шесть тысяч семьсот двадцать.

⁷⁰ Некоторые главы поколений дали вклады на производство работ. Тиршафа дал в сокровищницу золотом тысячу драхм, пятьдесят чаш, пятьсот тридцать священнических одежд.

⁷¹ И некоторые из глав поколений дали в сокровищницу на производство работ двадцать тысяч драхм золота и две тысячи двести мин серебра.

⁷² Прочие из народа дали двадцать тысяч драхм золота и две тысячи мин серебра и шестьдесят семь священнических одежд.

⁷³ И стали жить священники и левиты, и привратники и певцы, и народ и нефинеи, и весь Израиль в городах своих.

א וַיֹּהֵי כִּי-אָשֶׁר נִבְנְתָה הַחֻמָּה וְאַעֲמִיד הַדְּלָתוֹת וַיַּקְרֹב הַשׁוּעֲרִים וְהַמִּשְׁרִירִים וְהַלְלוּיִם
בְּוְאַצְעָה אֶת-חַנְנִיא אֲחֵי וְאֶת-חַנְנִיא שֶׁר הַבִּירָה עַל-יְרוֹשָׁלָם כִּי-הָוָא כְּאִישׁ אַמְתָּה וַיַּרְא אֶת-חַאֲלָהִים
מְרוּבִים
ג וַיֹּאמֶר (עַלְפָר) לְהָם לֹא יַכְתְּחוּ שָׁעַרְיִוְרָאֵל יְרוֹשָׁלָם עַד-הַס הַשְּׁמֶשׁ וְעַד הַס עַמְדִים יַגְיִפוּ הַדְּלָתוֹת וְאַחֲזֹוּ
וְהַעֲמִיד מִשְׁמְרוֹת יְשִׁיבֵי יְרוֹשָׁלָם אֲיַשׁ בְּמִשְׁמָרָיו וְאַיְשׁ גַּד בֵּיתוֹ
ד וְהַעֲיר רְחַבְתָּן יְהוּדָה וְהַעֲם מַעַט בְּתוֹךְהָאָיוֹן בְּתִים בְּנוּיִם
ה וַיִּתְן אֱלֹהִי אֶל-לְבִי וְאַקְבָּצָה אֶת-הַחֲרִים וְאֶת-הַסְּגָנִים וְאֶת-הַעֲם לְהַתִּיחַשׁ וְאַמְצָא סְפִר הַיִּתְשָׁ
חָעוּלִים בְּרָאשֵׁנָה וְאַמְּמָא בְּתוֹב בּוּ
ו אֲלֹהָה בְּנֵי הַמִּדְיָה הָעָלִים מִשְׁבֵּי הַגּוֹלָה אֲשֶׁר הַגָּלָה נִבְוֹכְדָאֵר מֶלֶךְ בְּבֵל וַיַּשׁוּבוּ לִירוֹשָׁלָם וְלִיהוּדָה
אִישׁ לְעִירָוּ
ז בְּקָאִים עַם-זְרַבְּבֶל יִשְׁוע נְחַמֵּה עַזְרִיהָ רַעֲמִיהָ נְחַמֵּי מְרַדְכִּי בְּלַשׁוֹן מִסְפָּרוֹת בְּנֵי נְחֻום בְּעֵנָה מִסְפָּר
אֲנָשִׁים עַם יִשְׂרָאֵל
ח בְּנֵי פְּרָלָשׁ אַלְפִּים מֵאָה וָשָׁבעִים וָשָׁנִים
ט בְּנֵי שְׁפִטְיָה שְׁלָשׁ מִאוֹת שְׁבָעִים וָשָׁנִים

בְּנֵי אֶרֶח שְׁשׁ מֵאוֹת חַמְשִׁים וָשְׁנִים
 יָא בְּנֵי-פְּמַת מוֹאָב לְבָנֵי יְשֻׁעָׁו וַיּוֹאָב אֲלָפִים וָשְׁמַנָּה מֵאוֹת שְׁמַנָּה עָשָׂר
 יְבָנֵי עַילָּם אֲלָף קְמָאתִים חַמְשִׁים וְאֶרְבָּעָה
 יְגָבְּנֵי זְטוֹא שְׁמַנָּה מֵאוֹת אֶרְבָּעִים וְחַמְשָׁה
 יְדָבְּנֵי זְכִי שְׁבָעָ מֵאוֹת וָשְׁנִים
 טָו בְּנֵי שְׁשׁ מֵאוֹת אֶרְבָּעִים וָשְׁמַנָּה
 טָו בְּנֵי שְׁשׁ מֵאוֹת עָשָׂרִים וָשְׁמַנָּה
 יְזָבְּנֵי צָנָד אֲלָפִים שְׁלַשׁ מֵאוֹת עָשָׂרִים וָשְׁנִים
 יְחָבְּנֵי אַדְגִּיקָּם שְׁשׁ מֵאוֹת שְׁנִים וָשְׁבָעָה
 יְטָבְּנֵי בָּגְנֵי אֲלָפִים שְׁשׁ מֵאוֹת וָשְׁבָעָה
 כְּבָנֵי עַדְיוֹ שְׁשׁ מֵאוֹת חַמְשִׁים וְחַמְשָׁה
 כְּאַבְּנֵי-אַטְרָה לְחַזְקִיהָ תְּשִׁיעִים וָשְׁמַנָּה
 כְּבָנֵי חַסְמָשׁ שְׁלַשׁ מֵאוֹת עָשָׂרִים וָשְׁמַנָּה
 כְּגָבְּנֵי בָּצִי שְׁלַשׁ מֵאוֹת עָשָׂרִים וְאֶרְבָּעָה
 כְּדָבְּנֵי חָרִירָה מֵאוֹת שְׁנִים עָשָׂר
 כְּהָבְּנֵי גְּבָעוֹן תְּשִׁיעִים וְחַמְשָׁה
 כְּוָאָנְשֵׁי בֵּית-לְחָם וְנִטְפָה שְׁמַנָּה מֵאוֹת עָשָׂרִים וָשְׁמַנָּה
 כְּזָאָנְשֵׁי עַבְתּוֹת מֵאוֹת עָשָׂרִים וָשְׁמַנָּה
 כְּחָאָנְשֵׁי בֵּית-עַזְמָוֹת אֶרְבָּעִים וָשְׁנִים
 כְּטָאָנְשֵׁי קְרִיטָה יְעִירָם כְּפִירָה וּבְאָרוֹת שְׁבָעָ מֵאוֹת אֶרְבָּעִים וָשְׁלַשָּׁה
 לְאָנְשֵׁי הַרְמָה וְגַבְעָ שְׁלַשׁ מֵאוֹת עָשָׂרִים וְאֶחָד
 לְאָנְשֵׁי מְכַמֵּס מֵאוֹת עָשָׂרִים וָשְׁנִים
 לְבָבָאָנְשֵׁי בֵּית-אֵל וְהָעֵדָה מֵאוֹת עָשָׂרִים וָשְׁנִים
 לְגָבְּנֵי אַנְשֵׁי בָּבוֹ אַחֲרָ חַמְשִׁים וָשְׁנִים
 לְדָבְּנֵי עַילָּם אֲלָף קְמָאתִים חַמְשִׁים וְאֶרְבָּעָה
 לְהָבְּנֵי חָרָם שְׁלַשׁ מֵאוֹת עָשָׂרִים
 לְוָבְּנֵי יְרָחָם שְׁלַשׁ מֵאוֹת אֶרְבָּעִים וְחַמְשָׁה
 לְזָבְּנֵי-לְדָדִיד וְאָנוֹ שְׁבָעָ מֵאוֹת עָשָׂרִים וְאֶחָד
 לְחָבְּנֵי סְנָנָה שְׁלַשָׁת אֲלָפִים תְּשִׁעָ מֵאוֹת וָשְׁלַשִּׁים.
 לְטָהָפְּנִים בְּנֵי יְדָעָה לְבִתְּ יְשֻׁעָׁו תְּשִׁעָ מֵאוֹת שְׁבָעִים וָשְׁלַשָּׁה
 מְבָנֵי אַמְרָא אֲלָף חַמְשִׁים וָשְׁנִים
 מְאָבְנֵי פְּשָׁחָור אֲלָף קְמָאתִים אֶרְבָּעִים וָשְׁבָעָה
 מְבָנֵי חָרָם אֲלָף שְׁבָעָה עָשָׂר
 מְגָחְלִים בְּנֵי-יְשֻׁעָׁע לְקַדְמִיאָל לְבָנֵי לְחַזְקִיהָ שְׁבָעִים וְאֶרְבָּעָה
 מְדָהָמְשָׁרִים בְּנֵי אַסְף מֵאוֹת אֶרְבָּעִים וָשְׁמַנָּה
 מְהַשְּׁעָרִים בְּנֵי-שְׁלָמָם בְּנֵי-אַטְרָה בְּיִ-טְלָמָן בְּיִ-עֲקִיבָּה בְּנֵי חַטִּיטָה בְּנֵי שְׁבִי מֵאוֹת שְׁלַשִּׁים וָשְׁמַנָּה.
 מְוָהָתִינִים בְּנֵי-צָחָא בְּיִ-חְשָׁפָא בְּנֵי טְבָעוֹת
 מִזְבְּנֵי-קִירָס בְּנֵי-סְעָא בְּנֵי פְּדוֹן
 מִחְבְּנֵי-לְבָנָה בְּנֵי-תְּגָבָא בְּנֵי שְׁלָמִי
 מִטְבְּנֵי-חָנָן בְּנֵי-גָדְלָ בְּנֵי-חָמָר
 נְבָנֵי-רָאִיה בְּנֵי-רָצִין בְּנֵי גְּקוֹדָא
 נְאָבְנֵי-גָּזָם בְּנֵי-עַזָּא בְּנֵי פְּסָם

נו בְּנֵי-בָּסִי בְּנֵי-מַעֲוִינִים בְּנֵי נְפֹשִׁיסִים (נְפִישָׁסִים
נו בְּנֵי-בָּקְבוֹק בְּנֵי-חַקּוֹפָא בְּנֵי חַרְחוֹ
נו בְּנֵי-בָּצְלִית בְּנֵי-מְחִידָא בְּנֵי חַרְשָׁא
נו בְּנֵי בָּרוּקּוֹס בְּנֵי-סִיסְרָא בְּנֵי-תְּמָה
נו בְּנֵי נְצִיחָה בְּנֵי-חַטִּיאָה
נו בְּנֵי עַדְיִי שְׁלָמָה בְּנֵי סְטוּם בְּנֵי פְּרִיקָא
נו בְּנֵי שְׁפִיטִיה בְּנֵי-חַטִּיל בְּנֵי פְּכַרְתַּה הַצְּבִיעִים בְּנֵי אַמּוֹן
סְכַל-הַפְּתִינִים וּבְנֵי עַבְדִּי שְׁלָמָה שְׁלַשׁ מְאוֹת תְּשִׁיעִים וָשֶׁנִּים
סָא אֶלְהָה הַעוֹלִים מִתְּלַמְּלָח תְּלַחְשָׁא כָּרְבָּב אֲדוֹן וְאָמֵר וְלֹא יָכְלוּ לְהַגִּיד בֵּית-אַבְתָּם וּזְרֻעָם
מִשְׂרָאֵל הַם
סָבְבִּי-דָּלָה בֵּין-טוֹבִיה בְּנֵי נְקוֹדָא שְׁשׁ מְאוֹת וְאֶרְבָּעִים וָשֶׁנִּים
סָג וּמוֹ-הַכְּבָדִים בְּנֵי חַבִּיה בְּנֵי קָקוֹז בְּנֵי בְּרוּזִי אֲשֶׁר לְקַח מְבוֹת בְּרוֹזִי הַגְּלָעִדי אֲשֶׁר וַיָּקַרְא עַל-
שְׁמָם
סְדָא אֶלְהָה בְּקָשׁוּ כַּתְּבָם הַפְּתִיחִים וְלֹא נִמְצָא וַיָּגַלְוּ מִן-הַכְּהַנָּה
סָה וַיֹּאמֶר הַתְּרִשְׁתָּא לְהָם אֲשֶׁר לֹא-יָאַכְלָוּ מִקְרָשׁ הַקְּדָשִׁים עד עַמְּדָה הַכְּמָן לְאוֹרִים וְתִפְמִים
סְוָא-לְהַקְּלָל בְּאֶחָד אַרְבָּעָה רְבָא אַלְפִים שְׁלַשׁ-מְאוֹת וָשֶׁנִּים
סְזָא מְלָבֵד עֲבָדִים וְאַמְּהַתִּים אֶלְהָה שְׁבָעַת אַלְפִים שְׁלַשׁ מְאוֹת שְׁלַשִּׁים וְשְׁבָעָה וְלֹהֶם מִשְׁרָרִים
וּמִשְׁרָרוֹת מַאֲתִים וְאֶרְבָּעִים וְחַמְשָׁה
סְחָא גַּמְלִילִים אַרְבָּעָמְאוֹת שְׁלַשִּׁים וְחַמְשָׁה חַמְרִים שְׁשָׁת אַלְפִים שְׁבעָמְאוֹת וְעַשְׁרִים
סְטָה וּמִקְצָת רַאשֵּׁי הַאֲבּוֹתִים נְתָנוּ לְמִלְאָכָה הַתְּרִשְׁתָּא נְתָן לְאַחֲרֵי זַקְבָּן דְּרַכְמָנִים אֶלְף מִזְרָקּוֹת חַמְשִׁים
כְּתָנּוֹת כְּהַנִּים שְׁלַשִּׁים וְחַמְשִׁים מַאֲתִים
עַו וּמִרְאֵשִׁי הַאֲבּוֹתִים נְתָנוּ לְאַוְצָר הַמְּלָאָכָה זַקְבָּן דְּרַכְמָנִים שְׁתִּי רְבוֹת וְכִסְף מַנִּים אַלְפִים וּמַאֲתִים
עַא וְאַשְׁר נְתָנוּ שָׁאָרִירִת הָעָם זַקְבָּן דְּרַכְמָנִים שְׁתִּי רְבוֹא וְכִסְף מַנִּים אַלְפִים וּכְתָנּוֹת כְּהַנִּים שְׁשִׁים
וְשְׁבָעָה
עַב וַיְשַׁבּוּ הַכְּהָנִים וְהַלְוִים וְהַשּׁוּרִים וְהַמִּשְׁרָרִים וּמוֹ-הַעַם וְהַגְּתִינִים וְכָל-יִשְׂרָאֵל בְּעָרִיךָם וַיַּעֲלֵ
מִחְעָשׁ הַשְּׁבִיעִי וְגַנִּי יִשְׂרָאֵל בְּעָרִיךָם.

KAI ἐγένετο ἡνίκα ὥκοδομήθη τὸ τεῖχος, καὶ ἔστησα τάς θύρας, καὶ ἐπεσκέπησαν οἱ πυλωροὶ καὶ οἱ ἄδοντες καὶ οἱ Λευταὶ. 2 καὶ ἐνετειλάμην τῷ Ἀνανίᾳ ἀδελφῷ μου καὶ τῷ Ἀνανίᾳ ἄρχοντι τῆς βιόλᾳ ἐν Ιερουσαλήμ, ὅτι αὐτὸς ὡς ἀνὴρ ἀληθῆς καὶ φιβούμενος τὸν Θεόν παρὰ πολλούς, 3 καὶ εἴπα αὐτοῖς· οὐκ ἀνοιγήσονται πύλαι Ιερουσαλήμ ἔως ἄμα τῷ ἡλίῳ, καὶ ἔτι αὐτῶν γρηγορούντων κλειέσθωσαν αἱ θύραι καὶ σφηνούσθωσαν· καὶ στῆσον προφύλακας οἰκούντων ἐν Ιερουσαλήμ, ἀνὴρ ἐν προφυλακῇ αὐτοῦ καὶ ἀνὴρ ἀπέναντι οἰκίας αὐτοῦ. 4 Καὶ ἡ πόλις πλατεία καὶ μεγάλη, καὶ ὁ λαός ὀλίγος ἐν αὐτῇ, καὶ οὐκ ἡσαν οἰκίαι φύκοδομημέναι. 5 καὶ ἔδωκεν ὁ Θεός εἰς τὴν καρδίαν μου καὶ συνήξα τοὺς ἐντίμους καὶ τοὺς ἄρχοντας καὶ τὸν λαὸν εἰς συνοδίας· καὶ εὑρόν βιβλίον τῆς συνοδίας, οἱ ἀνέβησαν ἐν πρώτοις, καὶ εὑρόν γεγραμμένον ἐν αὐτῷ. 6 καὶ οὗτοι υἱοί τῆς χώρας οἱ ἀναβάντες ἀπὸ αἰχμαλωσίας τῆς ἀποικίας, ἣς ἀπώκισε Ναβουχοδονόσορ ὁ βασιλεὺς

Βαβυλώνος καὶ ἐπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλήμ καὶ εἰς Ἰούδα ἀνὴρ εἰς τὴν πόλιν αὐτοῦ 7 μετὰ Ζοροβάβελ καὶ Ἰησοῦ καὶ Νεεμίᾳ Ἀζαρίᾳ καὶ Ρεελμὰ Ναεμανί, Μαρδοχαῖος, Βαλσάν, Μασφαράθ, Ἐσδρα, Βογονία, Ἰναούμ, Βαανά, Μασφάρ, ἄνδρες λαοῦ Ἰσραήλ· 8 νιοὶ Φόρος δισχίλιοι ἐκατὸν ἑβδομηκονταδύο· 9 νιοὶ Σαφατία τριακόσιοι ἑβδομηκονταδύο· 10 νιοὶ Ἡρά ἔξακόσιοι πεντηκονταδύο· 11 νιοὶ Φαάθ Μωάβ τοῖς νιοῖς Ἰησοῦ καὶ Ἰωάβ δισχίλιοι ἔξακόσιοι δεκαοκτώ· 12 νιοὶ Αἰλάμ χίλιοι διακόσιοι πεντηκοντατέσσαρες· 13 νιοὶ Ζαθουΐα ὀκτακόσιοι τεσσαρακονταπέντε· 14 νιοὶ Ζακχοῦ ἑπτακόσιοι ἔξήκοντα· 15 νιοὶ Βανουΐ ἔξακόσιοι τεσσαρακονταοκτώ· 16 νιοὶ Βηβὶ ἔξακόσιοι εἰκοσιοκτώ· 17 νιοὶ Ἀσγὰδ δισχίλιοι τριακόσιοι εἴκοσιδύο· 18 νιοὶ Ἀδωνικάμ ἔξακόσιοι ἔξηκονταεπτά· 19 νιοὶ Βαγοΐ δισχίλιοι ἔξηκονταεπτά· 20 νιοὶ Ἡδίν ἔξακόσιοι πεντηκονταπέντε· 21 νιοὶ Ἀτήρ τῷ Ἐζεκίᾳ ἐνενηκονταοκτώ· 22 νιοὶ Ἡσάμ τριακόσιοι εἰκοσιοκτώ· 23 νιοὶ Βεσεΐ τριακόσιοι εἴκοσιτέσσαρες· 24 νιοὶ Ἀριφ ἐκατὸν δώδεκα· νιοὶ Ἀσέν διακόσιοι εἰκοσιτρεῖς· 25 νιοὶ Γαβαών ἐνενηκονταπέντε· 26 νιοὶ Βαιθαλὲμ ἐκατὸν εἰκοσιτρεῖς· νιοὶ Ἀτωφὰ πεντηκονταέξ· 27 νιοὶ Ἀναθὼθ ἐκατὸν εἰκοσιοκτώ· 28 ἄνδρες Βηθασμὼθ τεσσαρακονταδύο· 29 ἄνδρες Καριαθαρίμ, Καφιρὰ καὶ Βηρῶθ ἑπτακόσιοι τεσσαρακονταπέντες· 30 ἄνδρες Ἀραμὰ καὶ Γαβαά ἔξακόσιοι εἴκοσιν· 31 ἄνδρες Μαχεμᾶς ἐκατὸν εἴκοσιδύο· 32 ἄνδρες Βαιθὴλ καὶ Ἀϊ ἐκατὸν εἰκοσιτρεῖς· 33 ἄνδρες Ναβία ἐκατὸν πεντηκονταδύο· 34 ἄνδρες Ἡλαμαὰρ χίλιοι διακόσιοι πεντηκονταδύο· 35 νιοὶ Ἡρὰμ τριακόσιοι εἴκοσι· 36 νιοὶ Ἱεριχὼ τριακόσιοι τεσσαρακονταπέντε· 37 νιοὶ Λοδαδίδ καὶ Ὄνω ἑπτακόσιοι εἰκοσιπεις· 38 νιοὶ Σανανὰ τρισχίλιοι ἐνακόσιοι τριάκοντα· 39 οἱ ἴερεῖς, νιοὶ Ἰωδαὲ εἰς οἴκον Ἰησοῦ ἐνακόσιοι ἑβδομηκονταπέντες· 40 νιοὶ Ἐμμὶρο χίλιοι πεντηκονταδύο· 41 νιοὶ Φασεοὺρ χίλιοι διακόσιοι τεσσαρακονταεπτά· 42 νιοὶ Ἡρὰμ χίλιοι δεκαεπτά· 43 οἱ Λευίται, νιοὶ Ἰησοῦ τοῦ Καδμιὴλ τοῖς νιοῖς τοῦ Οὐδούια ἑβδομηκοντατέσσαρες· 44 οἱ ἄδοντες, νιοὶ Ἀσὰφ ἐκατὸν τεσσαρακονταοκτώ· 45 οἱ πυλωροί, νιοὶ Σαλούμ, νιοὶ Ἀτήρ, νιοὶ Τελμών, νιοὶ Ἀκούβ, νιοὶ Ἀτιτά, νιοὶ Σαβί, ἐκατὸν τριακονταοκτώ· 46 οιναθινίμ, νιοὶ Σηά, νιοὶ Ἀσφά, νιοὶ Ταβαώθ, 47 νιοὶ Κιράς, νιοὶ Ἀσουΐα, νιοὶ Φαδών, 48 νιοὶ Λαβανά, νιοὶ Ἀγαβά, νιοὶ Σελμεῖ, 49 νιοὶ Ἀνάν, νιοὶ Γαδὴλ, νιοὶ Γαάρ, 50 νιοὶ Ρααΐα, νιοὶ Ρασσών, νιοὶ Νεκωδά, 51 νιοὶ Γηζάμ, νιοὶ Ὁζί, νιοὶ Φεσή, 52 νιοὶ Βησί, νιοὶ Μεϊνών, νιοὶ Νεφωσασί, 53 νιοὶ Βακβούκ, νιοὶ Ἀχιφά, νιοὶ Ἀρούρ, 54 νιοὶ Βασαλώθ, νιοὶ Μιδά, νιοὶ Ἀδασάν, 55 νιοὶ Βαρκούέ, νιοὶ Σισαράθ, νιοὶ Θημά, 56 νιοὶ Νισιά, νιοὶ Ἀτιφά, 57 νιοὶ δούλων Σαλωμών, νιοὶ Σουτεΐ, νιοὶ Σαφαράτ, νιοὶ Φεριδά, 58 νιοὶ Ἰελήλ, νιοὶ Δορκών, νιοὶ Γαδαήλ, 59 νιοὶ Σαφατία, νιοὶ Ἐττήλ, νιοὶ Φακαράθ, νιοὶ Σαβαΐμ, νιοὶ Ἡμίμ· 60 πάντες οἱ ναθινίμ, καὶ νιοὶ δούλων Σαλωμών, τριακόσιοι ἐνενηκονταδύο.

61 καὶ οὗτοι ἀνέβησαν ἀπὸ Θελμελέθ, Θελαρησά, Χαρούβ, Ἡρών, Ἱεριμήρο καὶ οὐκ ἐδυνάσθησαν ἀπαγγεῖλαι οἴκους πατριῶν αὐτῶν καὶ σπέρμα αὐτῶν εἰ ἀπὸ Ἰσραήλ εἰσιν· 62 νιοὶ Δαλαία, νιοὶ Τωβία, νιοὶ Νεκωδά, ἔξακόσιοι τεσσαρακονταδύο· 63 καὶ ἀπὸ τῶν ἴερεών νιοὶ Ἐβία, νιοὶ Ἀκώς, νιοὶ Βερζελλί, ὅτι ἔλαβον ἀπὸ θυγατέρων Βερζελλί τοῦ Γαλααδίτου γυναικας καὶ ἐκλήθησαν ἐπ' ὄνόματι αὐτῶν· 64 οὗτοι ἔζητησαν γραφήν αὐτῶν τῆς συνοδίας, καὶ οὐχ

εύρεθη, καὶ ἡγχιστεύθησαν ἀπὸ τῆς ἵερατείας, 65 καὶ εἶπεν Ἐθεοσασθά, ἵνα μὴ φάγωσιν ἀπὸ τοῦ ἀγίου τῶν ἀγίων, ἵνα ἀναστῇ ἱερεὺς φωτίσων. 66 καὶ ἐγένετο πᾶσα ἡ ἐκκλησία ὥσεὶ τέσσαρες μυριάδες δισχίλιοι τριακόσιοι ἔξήκοντα, 67 πάρεξ δούλων αὐτῶν καὶ παιδισκῶν αὐτῶν, οὗτοι ἐπτακισχίλιοι τριακόσιοι τριακονταεπτά· καὶ ἄδοντες καὶ ἄδουσαι διακόσιοι τεσσαρακονταπέντε·⁶⁹ 69 ὅνοι δισχίλιοι ἐπτακόσιοι. 70 καὶ ἀπὸ μέρους ἀρχηγῶν τῶν πατριῶν ἔδωκαν εἰς τὸ ἔργον τῷ Νεεμίᾳ εἰς θησαυρὸν χρυσοὺς χιλίους, φιάλας πεντήκοντα καὶ χωθωνώθ τῶν ἱερέων τριάκοντα. 71 καὶ ἀπὸ ἀρχηγῶν τῶν πατριῶν ἔδωκαν εἰς θησαυρὸὺς τοῦ ἔργου χρυσοῦ νομίσματος δύο μυριάδας καὶ ἀργυρίου μνᾶς δισχιλίας τριακοσίας, καὶ ἔδωκαν οἱ κατάλοιποι τοῦ λαοῦ χρυσίου δύο μυριάδας καὶ ἀργυρίου μνᾶς δισχιλίας διακοσίας καὶ χωθωνώθ τῶν ἱερέων ἔξηκονταεπτά. 72 καὶ ἐκάθισαν οἱ ἱερεῖς καὶ Λευΐται καὶ οἱ πυλωροί καὶ οἱ ἄδοντες καὶ οἱ ἀπὸ τοῦ λαοῦ καὶ οἱ ναθινὶμ καὶ πᾶς Ἰσραὴλ ἐν πόλεσιν αὐτῶν.

Текст №6 Ездра 2; 8:1-18

2

¹ Вот сыны страны из плеников переселения, которых Навуходоносор, царь Вавилонский, отвел в Вавилон, возвратившиеся в Иерусалим и Иудею, каждый в свой город, -
² пришедшие с Зоровавелем, Иисусом, Неемиею, Сараем, Реелаем, Мардохеем, Билшаном, Мисфаром, Бигваем, Рехумом, Вааном. Число людей народа Израилева:

³ сыновей Пароша две тысячи сто семьдесят два;

⁴ сыновей Сафатии триста семьдесят два;

⁵ сыновей Араха семьсот семьдесят пять;

⁶ сыновей Пахаф-Моава, из сыновей Иисуса и Иоава, две тысячи восемьсот двенадцать;

⁷ сыновей Елама тысяча двести пятьдесят четыре;

⁸ сыновей Заттуя девятьсот сорок пять;

⁹ сыновей Закхая семьсот шестьдесят;

¹⁰ сыновей Вания шестьсот сорок два;

¹¹ сыновей Бебая шестьсот двадцать три;

¹² сыновей Азгада тысяча двести двадцать два;

¹³ сыновей Адоникама шестьсот шестьдесят шесть;

¹⁴ сыновей Бигвая две тысячи пятьдесят шесть;

¹⁵ сыновей Адина четыреста пятьдесят четыре;

¹⁶ сыновей Атера, из дома Езекии, девяносто восемь;

¹⁷ сыновей Бецая триста двадцать три;

¹⁸ сыновей Иоры сто двенадцать;

¹⁹ сыновей Хашума двести двадцать три;

²⁰ сыновей Гиббара девяносто пять;

- ²¹ уроженцев Вифлеема сто двадцать три;
²² жителей Нетофы пятьдесят шесть;
²³ жителей Анафофа сто двадцать восемь;
²⁴ уроженцев Азмавефа сорок два;
²⁵ уроженцев Кириаф-Иарима, Кефиры и Беерофа семьсот сорок три;
²⁶ уроженцев Рамы и Гевы шестьсот двадцать один;
²⁷ жителей Михмаса сто двадцать два;
²⁸ жителей Вефиля и Гая двести двадцать три;
²⁹ уроженцев Нево пятьдесят два;
³⁰ уроженцев Магбиша сто пятьдесят шесть;
³¹ сыновей другого Елама тысяча двести пятьдесят четыре;
³² сыновей Харима триста двадцать;
³³ уроженцев Лидды, Хадида и Оно семьсот двадцать пять;
³⁴ уроженцев Иерихона триста сорок пять;
³⁵ уроженцев Сенаи три тысячи шестьсот тридцать.
³⁶ Священников: сыновей Иедаии, из дома Иисусова, девятьсот семьдесят три;
³⁷ сыновей Иммера тысяча пятьдесят два;
³⁸ сыновей Пашхура тысяча двести сорок семь;
³⁹ сыновей Харима тысяча семнадцать.
⁴⁰ Левитов: сыновей Иисуса и Кадмиила, из сыновей Годавии, семьдесят четыре;
⁴¹ певцов: сыновей Асафа сто двадцать восемь;
⁴² сыновей привратников: сыновья Шаллума, сыновья Атера, сыновья Талмона, сыновья Аккува, сыновья Хатиты, сыновья Шовая, - всего сто тридцать девять.
⁴³ Нефиеев: сыновья Цихи, сыновья Хасуфы, сыновья Таббаофа,
⁴⁴ сыновья Кероса, сыновья Сиаги, сыновья Фадона,
⁴⁵ сыновья Лебаны, сыновья Хагабы, сыновья Аккува,
⁴⁶ сыновья Хагава, сыновья Шамлая, сыновья Ханана,
⁴⁷ сыновья Гиддела, сыновья Гахара, сыновья Реаии,
⁴⁸ сыновья Рецина, сыновья Некоды, сыновья Газзама,
⁴⁹ сыновья Уззы, сыновья Пасеаха, сыновья Бесая,
⁵⁰ сыновья Асны, сыновья Меунима, сыновья Нефисима,
⁵¹ сыновья Бакбука, сыновья Хакуфы, сыновья Хархура,
⁵² сыновья Бацлуфа, сыновья Мехиды, сыновья Харши,
⁵³ сыновья Баркоса, сыновья Сисры, сыновья Фамаха,
⁵⁴ сыновья Нециаха, сыновья Хатифы;
⁵⁵ сыновья рабов Соломоновых: сыновья Сотая, сыновья Гассоферева, сыновья Феруды,
⁵⁶ сыновья Иаалы, сыновья Даркона, сыновья Гиддела,
⁵⁷ сыновья Сефатии, сыновья Хаттила, сыновья Похереф-Гаццебайима, сыновья Амия, –
⁵⁸ всего - нефиеев и сыновей рабов Соломоновых триста девяносто два.
⁵⁹ И вот вышедшие из Тел-Мелаха, Тел-Харши, Херуб-Аддан-Иммера, которые не могли показать о поколении своем и о племени своем - от Израиля ли они:
⁶⁰ сыновья Делайи, сыновья Товии, сыновья Некоды, шестьсот пятьдесят два.

БИБЛЕЙСКИЕ ПЕРСОНАЖИ БРЕЙГЕЛЕЙ

⁶¹ И из сыновей священнических: сыновья Хабайи, сыновья Гаккоца, сыновья Верзеллия, который взял жену из дочерей Верзеллия Галаадитянина и стал называться именем их.

⁶² Они искали своей записи родословной, и не нашлось ее, а потому исключены из священства.

⁶³ И Тиршафа сказал им, чтоб они не ели великой святыни, доколе не восстанет священник с уримом и туммимом.

⁶⁴ Все общество вместе состояло из сорока двух тысяч трехсот шестидесяти человек,

⁶⁵ кроме рабов их и рабынь их, которых было семь тысяч триста тридцать семь; и при них певцов и певиц двести.

⁶⁶ Коней у них семьсот тридцать шесть, лошаков у них двести сорок пять;

⁶⁷ верблюдов у них четыреста тридцать пять, ослов шесть тысяч семьсот двадцать.

⁶⁸ Из глав поколений некоторые, прия к дому Господню, что в Иерусалиме, доброхотно жертвовали на дом Божий, чтобы восстановить его на основании его.

⁶⁹ По достатку своему, они дали в сокровищницу на производство работ шестьдесят одну тысячу драхм золота и пять тысяч мин серебра и сто священнических одежд.

⁷⁰ И стали жить священники и левиты, и народ и певцы, и привратники и нефинеи в городах своих, и весь Израиль в городах своих.

8

¹ И вот главы поколений и родословие тех, которые вышли со мною из Вавилона, в царствование царя Артаксеркса:

² из сыновей Финееса Гирсон; из сыновей Ифамара Даниил; из сыновей Давида Хаттуш;

³ из сыновей Шехания, из сыновей Пароша Захария, и с ним по списку родословному сто пятьдесят человек мужского пола;

⁴ из сыновей Пахаф-Моава Эльегоенай, сын Зерахии, и с ним двести человек мужского пола;

⁵ из сыновей Шехания, сын Яхазиила, и с ним триста человек мужского пола;

⁶ из сыновей Адина Евед, сын Ионафана, и с ним пятьдесят человек мужского пола;

⁷ из сыновей Елама Иешаия, сын Афалии, и с ним семьдесят человек мужского пола;

⁸ из сыновей Сафатии Зевадия, сын Михаилов, и с ним восемьдесят человек мужского пола;

⁹ из сыновей Иоава Овадия, сын Иехиелов, и с ним двести восемнадцать человек мужского пола;

¹⁰ из сыновей Шеломиф, сын Иосифии, и с ним сто шестьдесят человек мужского пола;

¹¹ из сыновей Бевая Захария, сын Бевая, и с ним двадцать восемь человек мужского пола;

¹² из сыновей Азгада Иоханан, сын Гаккатана, и с ним сто десять человек мужского пола;

¹³ из сыновей Адоникама последние, и вот имена их: Елифелет, Иеиел и Шемаия, и с ними шестьдесят человек мужского пола;

¹⁴ из сыновей Бигвая, Уфай и Заббуд, и с ними семьдесят человек мужского пола.

¹⁵ Я собрал их у реки, втекающей в Агаву, и мы простояли там три дня, и когда я осмотрел народ и священников, то из сынов Левия никого там не нашел.

¹⁶ И послал я позвать Елиезера, Ариэла, Шемаию, и Элнафана, и Иарива, и Элнафана, и Нафана, и Захарию, и Мешуллама - главных, и Иоярива и Элнафана - ученых;

¹⁷ и дал им поручение к Иддо, главному в местности Касифье, и вложил им в уста, что говорить к Иддо и братьям его, нефинаям в местности Касифье, чтобы они привели к нам служителей для дома Бога нашего.

¹⁸ И привели они к нам, так как благодеющая рука Бога нашего была над нами, человека умного из сыновей Махлия, сына Левинна, сына Израилева, именно Шеревию, и сыновей его и братьев его, восемнадцать человек;

ב

א ואלה בני הַמִּדְנָה הָעָלִים מִשְׁבֵּי הַגּוֹלָה אֲשֶׁר הָגַלָּה נְבוּכְדָנָצֵר (נְבוּכְדָנָצֵר) מֶלֶךְ-בָּבֶל לְבָבֶל וִישׁוֹבֵי

לִירְשָׁלָם וְיְהוּדָה אֲיַשׁ לִעְרִירָה

ב אֲשֶׁר-בָּאוּ עַם-זָרָבָל יְשֻׁעָׂתְּמִימִיה שְׁרֵיחָ רַעֲלִיה מְרַדְכִּי בְּלִשּׁוֹ מִסְפֵּר בְּגַנִּי רְחוֹם בְּעָנָה מִסְפֵּר אֲנָשִׁי

עַם יִשְׂרָאֵל

ג בְּנֵי פְּרָעָשׁ אַלְפִּים מֵאָה שְׁבָעִים וָשְׁנִינִים

ד בְּנֵי שְׁפִיטָה שֶׁלֶשׁ מֵאָה שְׁבָעִים וָשְׁנִינִים

ה בְּנֵי אַרְחָ שֶׁבַע מֵאָה שְׁמָשָׁה וָשְׁבָעִים

ו בְּנֵי-פְּחַת מוֹאָב לְבֵנִי יְשֻׁעָׂתְּמִימִיה יוֹאָב אַלְפִּים שְׁמָנָה מֵאָה וָשְׁנִינִים עָשָׂר

ז בְּנֵי עִילָּם אַלְפִּים קְטָנִים חַמְשִׁים וְאַרְבָּעִים וְחַמְשָׁה

ח בְּנֵי זְטוֹא תְּשֵׁעָה מֵאָה וְאַרְבָּעִים וְחַמְשָׁה

ט בְּנֵי זְקִי שֶׁבַע מֵאָה וְשְׁלִשִּׁים

י בְּנֵי שְׁנִי שֶׁשׁ מֵאָה אַרְבָּעִים וָשְׁנִינִים

יא בְּנֵי בְּבִי שֶׁשׁ מֵאָה עָשָׂרִים וְשְׁלִשָּׁה

יב בְּנֵי עַזְדָּד אַלְפִּים עָשָׂרִים וָשְׁנִינִים

יג בְּנֵי אַדְנִיקָם שֶׁשׁ מֵאָה שְׁשִׁים וְשְׁשָׁה

יד

טו בְּנֵי עַדְיוִי אַרְבָּעָה מֵאָה חַמְשִׁים וְאַרְבָּעָה

טו בְּנֵי-אַטְר לִיחִזְקָה תְּשֵׁעָה וְשְׁמָנָה

יז בְּנֵי בָּצֵי שֶׁלֶשׁ מֵאָה עָשָׂרִים וְשְׁלִשָּׁה

יח

יבְּנֵי יוֹרָה מֵאָה וָשְׁנִינִים עָשָׂר

יט בְּנֵי חָסָם קְטָנִים עָשָׂרִים וְשְׁלִשָּׁה

כ בְּנֵי גָּבָר תְּשֵׁעָה וְחַמְשָׁה

כא בְּנֵי בִּית-לְחָם מֵאָה עָשָׂרִים וְשְׁלִשָּׁה

כב

כג אֲנָשִׁי נְטוֹה חַמְשִׁים וְשְׁשָׁה

כד בְּנֵי עַזְמָוֹת אַרְבָּעִים וָשְׁנִינִים

כה בְּנֵי קְרִית עָרִים כְּפָרָה וּבְאַרְוֹת שֶׁבַע מֵאָה וְאַרְבָּעִים וְשְׁלִשָּׁה

כו בְּנֵי הַרְמָה וְגַבְעַ שָׁשׁ מֵאוֹת עִשְׂרִים וָאֶחָד כַּז אֲנָשִׁי מִכְּמָס מִאָה עִשְׂרִים וָשָׁנִים כְּחַ אֲנָשִׁי בֵּית-אֶל וְחַעַי קָאֹתִים עִשְׂרִים וָשָׁלֶשׁ כַּט בְּנֵי נְבוּ חַמְשִׁים וָשָׁנִים לְבָנֵי מְגַבֵּשׁ מִאָה חַמְשִׁים וָשָׁחָה לְאַבְנֵי עִילָם אֲלֹר מַאֲתִים חַמְשִׁים וָעִשְׂרִים לְבָנֵי חֶרְם שֶׁלֶשׁ מֵאוֹת וָעִשְׂרִים לְגַבְנִי-לְדָחִיד וְאַוְנוּ שֶׁבָעׁ מֵאוֹת עִשְׂרִים וָחַמְשָׁה לְדַבְנִי יְרֻחוֹ שֶׁלֶשׁ מֵאוֹת אַרְבָּעִים וָחַמְשָׁה לְהַבְנִי סְנָאָה שֶׁלֶשׁ אַלְפִים וָשָׁשׁ מֵאוֹת וָשָׁלֶשׁ לְוַהֲכַנִּים בְּנֵי יְדָעָה לְבִתְיַיְשָׁע תְּשַׁעׁ מֵאוֹת שְׁבָעִים וָשָׁלֶשׁ לְזַבְנִי אַפְרֵן אַלְרַט חַמְשִׁים וָשָׁנִים לְחַבְנִי פְּשָׁחָור אַלְרַט מַאֲתִים אַרְבָּעִים וָשָׁבָעָה לְטַבְנִי חֶרְם אַלְרַט וָשָׁבָעָה עִשָּׂרָה מְהֻלוּם בְּנֵי-יְשָׁוֹעַ וְקָדְמִיאָל לְבִנֵּי הַזְׁדִינָה שְׁבָעִים וָאַרְבָּעָה מְאַמְשָׁרִים בְּנֵי-אַסְרָה מִאָה עִשְׂרִים וָשָׁמְנָה מְבַבְנִי הַשְׁעָרִים בְּנֵי-שְׁלָוִם בְּנֵי-אַטָּר בְּנֵי-טַלְמוֹן בְּנֵי-עַקּוּב בְּנֵי חַטִּיטהָא בְּנֵי שְׁבִי הַפְּלָמָה שָׁלֶשִׁים וְתְשָׁעָה מְגַהְתִּינִים בְּנֵי-צִיכָּחָא בְּנֵי-חַשְׁוֹפָא בְּנֵי טְבֻעוֹת מְדַבְּנִי-קְרָסָט בְּנֵי-סִיעָה בְּנֵי פָדוֹן מְהַבְנִי-לְבָנָה בְּנֵי-חַגְבָּה בְּנֵי עַקּוּב מוֹבְנֵי-חַגָּב בְּנֵי-שְׁלָמִי בְּנֵי חָנוֹן מְזַבְנֵי-גָדָל בְּנֵי-גָמָר בְּנֵי רָאִיה מְחַבְנֵי-רָצִין בְּנֵי-גָקוֹדָא בְּנֵי גָּזָם מְטַבְנֵי-עָזָא בְּנֵי-פְּסָחָת בְּנֵי בָּסִי נְבַבְנֵי-אַסְחָה בְּנֵי-מְעוֹדים בְּנֵי נְפּוּסִים נְאַבְבַנֵּי-בְּקֻבּוֹק בְּנֵי-חַקּוֹפָא בְּנֵי חַרְחוֹר נְבַבְנֵי-בְּצָלוֹת בְּנֵי-מְוֹחָדָא בְּנֵי חַרְשָׁא נְגַבְנֵי-בְּרוֹקָס בְּנֵי-סִירָא בְּנֵי תְּמָח נְדַבְנֵי נְצִיחָה בְּנֵי-חַטִּיפָא נְהַבְנֵי עָבָדִי שְׁלָמָה בְּנֵי-סְטוּי בְּנֵי-חַסְפָּרָת בְּנֵי פְּרוֹדָא נְוַבְנֵי-עַלְהָה בְּנֵי-דְרָקָוּן בְּנֵי גָדָל נְזַבְנֵי שְׁפִטָּה בְּנֵי-חַטִּיל בְּנֵי פְּכַרְתָּה האֲבָיִם בְּנֵי אַמִּי נְחַכְלֵל-הַחַטִינִים וּבְנֵי עַבְדִי שְׁלָמָה שֶׁלֶשׁ מֵאוֹת תְּשַׁעַם וָשָׁנִים נְטַאַלְהָ הָעָלִים מִתְלַמְלָח תְּלַחְרְשָׁא בְּרוֹב אַדְנָן אַפְרֵן וְלֹא יָכֹל לְהַגִּיד בֵּית-אֲבוֹתָם וְזָרַעַם אָם מִישְׁרָאֵל הַם סְבַבְנֵי-דְלִיחָה בְּנֵי-טְוִבָּה בְּנֵי-חַבִּיה בְּנֵי-גָקוֹדָא שָׁשׁ מֵאוֹת חַמְשִׁים וָשָׁנִים סְא וּמְבַבְנִי הַכְּנִים בְּנֵי-חַבִּיה בְּנֵי-חַקּוֹדָא בְּנֵי בְּרוֹזְלִי אֲשֶׁר לְקַח מְבָנוֹת בְּרוֹזְלִי הַגְּלָעָדי אֲשֶׁה וַיָּקָרָא עַל-שְׁמָם סְבַבְאַלְהָ בְּקָשׁוּ כְתַבְמָם הַפְּתִיחָשִׁים וְלֹא נִמְצָאוּ וַיָּגַלְוּ מִן-הַכְּהַנָּה סְגַו וַיָּמָר הַתְּרִשְׁתָא לְהָם אֲשֶׁר לֹא-יָאַכְלָו מִקְדָשׁ הַקְדְשִׁים עַד עַמְדָה כְּהוּ לְאוֹרִים וְלַתְמִימִם סְדַכְל-מְקַהֵל אֲכָד אַרְבָעָה רְבֹוא אַלְפִים שָׁלֶשׁ-מֵאוֹת שָׁנִים

שה מלבד עבדיהם ואמהותיהם אלה שבעת אלפים שלש מאות שלשים ושבעה ולهم משלרים ומשלרות נאטים טו סוטייהם שבע מאות שלשים וששה פרדייהם מאטים ארבעים וחמשה צו גמליהם ארבע מאות שלשים וחמשה חמיריים ששת אלפים שבע מאות ועשרים סח ומראיים קבאות בובאים לבית יהוה אשר בירושלם התנדבו לבית האלהים להעמידו על-מכונו טט בקבחים נתנו לאוצר המלוכה זהב ורבקונים שש-רבאות ואלו {ס} וקצר מינם חמישת אלפים וכנתן כחנים מאה. ע וישבו הכהנים והילויים ומוחם והמשררים והשולרים והנתינים בערים וכל-ישראל בערים.

ח

א ואלה ראשיתם והתייחסם העלים עמי במלכות ארפהחסטה הפלך מבבל. ב מבני פינחס גרשם מבני איתמר דניאל מבני דויד חיטוש ג מבני שכניה מבני פרעש זכריה ועמו התייחס לזכרים מאה וחמשים ד מבני פרת מואב אליהו עני בון-זרכיה ועמו מאטים הזכרים ה מבני שכניה בון-יחזיאל ועמו שלש מאות הזכרים ו מבני עדין עבד בון-יונתן ועמו חמישים הזכרים ז מבני נילם שעינה בון-עתליה ועמו שבעים הזכרים ח ומבני שפטיה זבדיה בון-מקאל ועמו שמינים הזכרים ט מבני יואב עבדיה בון-יחיאל ועמו מאטים ושמונה עשר הזכרים י ומבני שלומית בון-יספיה ועמו מאה וששים הזכרים יא ומבני בבי זכריה בון-גביב ועמו עשרים ושמנה הזכרים יב ומבני עזיד יונתן בון-מקטן ועמו מאה ועשרה הזכרים יג ומבני אליניק אחרוניים ואלה שמוטם אל-פְּלִיט ייעיאל ושםניה ועמהם ששים הזכרים יד ומבני בנני עותי ובודוד וצורך ועמו שבעים הזכרים טו ואקבצים אל-הנקר הבא אל-אהוא ונכח שם שלשה ואביה בעם ובנהים ומבני לוי לא-מאתה ישטו ואשלחה לאלייזר לארי אל לשמייה ולאלנטו וליריב ולאלנטו ולאלנטו ולזכירה ולמשלים ראשים ולוירוב ולאלנטו מבניים יז ואצתה (נאצחה) אונטם על-אדו חרואש בקספיא הפוקום ואשיימה בפיקים זברים לדבר אל-אדו אחיו הנתינים בקספיא הפוקום להביא-לנו משלטים לבית אללהינו יח ויבאו לנו בnid אללהינו הטובה עליינו איש שכל מבני מחלי בון-לוי בון-ישראל ושרביה ובינו ואחיו שמונה עשר.

2

KAI οὗτοι οἱ υἱοὶ τῆς χώρας οἱ ἀναβαίνοντες ἀπὸ τῆς αἰχμαλωσίας τῆς ἀποικίας, ἣς ἀπώκισε Ναβουχοδονόσορ βασιλεὺς Βαβυλῶνος εἰς Βαβυλῶνα, καὶ ἐπέστρεψεν εἰς Ἱερουσαλήμ καὶ Ἰούδα ἀνήρ εἰς πόλιν αὐτοῦ, 2 οἱ ἡλθον μετὰ Ζοροβάβελ· Ἰησοῦς, Νεεμίας, Σαραϊας, Ρεελίας, Μαρδοχαῖος, Βαλασάν, Μασφάρ, Βαγουαί, Ρεούμ, Βαανά, ἀνδρῶν ἀριθμὸς λαοῦ Ἰσραὴλ· 3 υἱοὶ Φαρὲς δισχίλιοι ἑκατὸν ἐβδομηκονταδύο· 4 υἱοὶ Σαφατία τριακόσιοι ἐβδομηκονταπέντε· 5 υἱοὶ Ἀρες ἑπτακόσιοι ἐβδομηκονταπέντε· 6 υἱοὶ Φαὰθ Μωὰθ τοῖς υἱοῖς Ἰησουὲ Ἰωὰβ δισχίλιοι ὀκτακόσιοι δεκαδύο· 7 υἱοὶ Αἰλὰμ χιλιοὶ διακόσιοι πεντηκοντατέσσαρες·

8 νίοι Ζατθουὰ ἐνακόσιοι τεσσαρακονταπέντε· 9 νίοι Ζακχοὺ ἐπτακόσιοι ἔξηκοντα· 10 νίοι Βανοὺ ἑξακόσιοι τεσσαρακονταδύο· 11 νίοι Βαβαΐ ἑξακόσιοι εἰκοσιτρεῖς· 12 νίοι Ἀσγάδ χίλιοι διακόσιοι εἰκοσιδύο· 13 νίοι Ἀδωνικάμ ἑξακόσιοι ἔξηκονταέξ· 14 νίοι Βαγουὲ δισχίλιοι πεντηκονταέξ· 15 νίοι Ἀδδὶν τετρακόσιοι πεντηκοντατέσσαρες· 16 νίοι Ἀτήρ τῷ Ἐζεκίᾳ ἐνενηκονταοκτώ· 17 νίοι Βασσοῦ τριακόσιοι εἰκοσιτρεῖς· 18 νίοι Ἰωρὰ ἑκατὸν δεκαδύο· 19 νίοι Ἀσούμ διακόσιοι εἰκοσιτρεῖς· 20 νίοι Γαβέρ ἐνενηκονταπέντε· 21 νίοι Βεθλαέμ ἑκατὸν εἰκοσιτρεῖς· 22 νίοι Νετωφὰ πεντηκονταέξ· 23 νίοι Ἀναθώθ ἑκατὸν εἰκοσιοκτώ· 24 νίοι Ἀζυώθ τεσσαρακοντατρεῖς· 25 νίοι Καριαθιαρὶμ Χαφιρὰ καὶ Βηρώθ ἐπτακόσιοι τεσσαρακοντατρεῖς· 26 νίοι τῆς Ραμὰ καὶ Γαβαὰ ἑξακόσιοι εἰκοσιτρεῖς· 27 ἄνδρες Μαχμᾶς ἑκατὸν εἰκοσιδύο· 28 ἄνδρες Βαιθήλ καὶ Ἀϊτα τετρακόσιοι εἰκοσιτρεῖς· 29 νίοι Ναβοὺ πεντηκονταδύο· 30 νίοι Μαγεβίς ἑκατὸν πεντηκονταέξ· 31 νίοι Ἡλαμάρ χίλιοι διακόσιοι πεντηκοντατέσσαρες· 32 νίοι Ἡλὰμ τριακόσιοι εἰκοσιν· 33 νίοι Λοδαδὶ καὶ Ὁνὼ ἐπτακόσιοι εἰκοσιπέντε· 34 νίοι Ἰεριχὼ τριακόσιοι τεσσαρακονταπέντε· 35 νίοι Σεναὰ τρισχίλιοι ἑξακόσιοι τριάκοντα· 36 καὶ οἱ ἰερεῖς νίοι Ἰεδουὰ τῷ οἴκῳ Ἰησοῦ ἐνακόσιοι ἑβδομηκοντατρεῖς· 37 νίοι Ἐμμὴρ χίλιοι πεντηκονταδύο· 38 νίοι Φασσοὺ χίλιοι διακόσιοι τεσσαρακονταεπτά· 39 νίοι Ἡρέμ χίλιοι ἐπτά· 40 καὶ οἱ Λευΐται νίοι Ἰησοῦ καὶ Καδμὶήλ τοῖς νίοῖς Ὡδονῖα ἑβδομηκοντατέσσαρες· 41 οἱ ἄδοντες νίοι Ἀνασάφ ἑκατὸν εἰκοσιοκτώ· 42 νίοι τῶν πυλωρῶν νίοι Σελλούμ, νίοι Ἀτήρ, νίοι Τελμῶν, νίοι Ἀκούβ, νίοι Ἀτιτά, νίοι Σωβαΐ, οἱ πάντες ἑκατὸν τριακονταεννέα· 43 οἱ Ναθινίμ, νίοι Σουθία, νίοι Ἀσουφά, νίοι Ταβαώθ, 44 νίοι Κάδης, νίοι Σιαά, νίοι Φαδών, 45 νίοι Λαβανώ, νίοι Ἀγαβά, νίοι Ἀκούβ, 46 νίοι Ἀγάβ, νίοι Σελαμί, νίοι Ἀνάν, 47 νίοι Γεδδήλ, νίοι Γαάρ, νίοι Ραΐά, 48 νίοι Ρασών, νίοι Νεκωδά, νίοι Γαζέμ, 49 νίοι Ἀζώ, νίοι Φασή, νίοι Βασί, 50 νίοι Ἀσενά, νίοι Μοουνίμ, νίοι Νεφουσίμ, 51 νίοι Βακβούικ, νίοι Ἀκουφά, νίοι Ἀρούρ, 52 νίοι Βασαλώθ, νίοι Μαουδά, νίοι Ἀρσά, 53 νίοι Βαρκός, νίοι Σισάρα, νίοι Θεμά, 54 νίοι Νασθιέ, νίοι Ἀτουφά, 55 νίοι δούλων Σαλωμών, νίοι Σωταΐ, νίοι Σεφηρά, νίοι Φαδουρά, 56 νίοι Ἰερλά, νίοι Δαρκών, νίοι Γεδήλ, 57 νίοι Σαφατία, νίοι Ἀτίλ, νίοι Φαχεράθ, νίοι Ἀσεβωείμ, νίοι Ἡμεῖ· 58 πάντες οἱ Ναθανίμ καὶ νίοι Ἀβδησελμὰ τριακόσιοι ἐνενηκονταδύο. 59 καὶ οὗτοι οἱ ἀναβάντες ἀπὸ Θελμελέχ Θελαρησά, Χερούβ, Ἡδάν, Ἐμμὴρ καὶ οὐκ ἐδυνάσθησαν τοῦ ἀναγγεῖλαι οἴκον πατριᾶς αὐτῶν καὶ σπέρμα αὐτῶν εἰ ἐξ Ἰσραήλ εἰσιν· 60 νίοι Δαλαΐα, νίοι Βουά, νίοι Τωβίου, νίοι Νεκωδά, ἑξακόσιοι πεντηκονταδύο· 61 καὶ ἀπὸ τῶν νίῶν τῶν ἰερέων νίοι Λαβεία, νίοι Ἀκούς, νίοι Βερζελλαΐ, δς ἔλαβεν ἀπὸ τῶν θυγατέρων Βερζελλαΐ τοῦ Γαλααδίτου γυναικά, καὶ ἐκλήθη ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτῶν· 62 οὗτοι, ἐξήτησαν γραφήν αὐτῶν οἱ μεθωεσίμ, καὶ οὐχ εὑρέθησαν, καὶ ἡγχιστεύθησαν ἀπὸ τῆς ἰερατείας· 63 καὶ εἶπεν Ἀθερσασθά αὐτοῖς τοῦ μὴ φαγεῖν ἀπὸ τοῦ ἀγίου τῶν ἀγίων ἔως ἀναστῆ ἱερεὺς τοῖς φωτίζουσι καὶ τοῖς τελείοις. 64 πᾶσα δὲ ἡ ἐκκλησία ὅμοι ὠσεὶ τέσσαρες μυριάδες δισχίλιοι τριακόσιοι ἔξηκοντα, 65 χωρὶς δούλων αὐτῶν καὶ παιδισκῶν αὐτῶν, οὗτοι ἐπτακισχίλιοι τριακόσιοι τριακοντεπτά· καὶ οὗτοι ἄδοντες καὶ ἄδουσαι διακόσιοι· 66 ἵπποι αὐτῶν ἐπτακόσιοι τριακονταέξ, ἡμίονοι αὐτῶν

διακόσιοι τεσσαρακονταπέντε, 67 κάμηλοι αὐτῶν τετρακόσιοι τριακονταπέντε, ὅντοι αὐτῶν ἔξακισχίλιοι ἐπτακόσιοι εἴκοσι. 68 καὶ ἀπὸ ἀρχόντων πατριῶν ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς οἶκον Κυρίου τὸν ἐν Ἱερουσαλήμ ἡκουσιάσαντο εἰς οἶκον τοῦ Θεοῦ τοῦ στῆσαι αὐτὸν ἐπὶ τὴν ἑτοιμασίαν αὐτοῦ· 69 ὡς ή δύναμις αὐτῶν, ἔδωκαν εἰς θησαυρὸν τοῦ ἔργου χρυσίον καθαρόν, μναῖ ἔξ μυριάδες καὶ χίλιαι, καὶ ἀργυρόν μνᾶς πεντακισχιλίας, καὶ κόθωνοι τῶν ιερέων ἐκατόν. 70 καὶ ἐκάθισαν οἱ ιερεῖς καὶ οἱ Λευΐται καὶ οἱ ἀπὸ τοῦ λαοῦ καὶ οἱ ἄδοντες καὶ οἱ πυλωροὶ καὶ οἱ Ναθινὶμ ἐν πόλεσιν αὐτῶν καὶ πᾶς Ἰσραὴλ ἐν πόλεσιν αὐτῶν.

8

ΚΑΙ οὗτοι οἱ ἀρχοντες πατριῶν αὐτῶν, οἱ ὁδηγοὶ ἀναβαίνοντες μετ' ἐμοῦ ἐν βασιλείᾳ Ἀρθασασθά τοῦ βασιλέως Βαβυλῶνος· 2 ἀπὸ υἱῶν Φινεές, Γηροσών ἀπὸ υἱῶν Ἰθάμαρ, Δανιήλ· ἀπὸ υἱῶν Δαυΐδ, Ἀττούς· 3 ἀπὸ υἱῶν Σαχανία καὶ ἀπὸ υἱῶν Φόρος, Ζαχαρίας καὶ μετ' αὐτοῦ τὸ σύστρεμμα ἑκατὸν καὶ πεντήκοντα· 4 ἀπὸ υἱῶν Φαὰθ Μωάβ, Ἐλιανὰ υἱὸς Σαραϊα καὶ μετ' αὐτοῦ διακόσιοι τὰ ἀρσενικά· 5 καὶ ἀπὸ υἱῶν Ζαθόνης, Σεχενίας υἱὸς Ἀζηὴλ καὶ μετ' αὐτοῦ διακόσια τὰ ἀρσενικά· 6 καὶ ἀπὸ τῶν υἱῶν Ἀδίν, Ὡβὴθ υἱὸς Ἰωνάθαν καὶ μετ' αὐτοῦ πεντήκοντα τὰ ἀρσενικά· 7 καὶ ἀπὸ υἱῶν Ἡλάμ, Ἰεσία υἱὸς Ἀθελία καὶ μετ' αὐτοῦ ἑβδομήκοντα τὰ ἀρσενικά· 8 καὶ ἀπὸ υἱῶν Σαφατία, Ζαβαδίας υἱὸς Μιχαὴλ καὶ μετ' αὐτοῦ ὄγδοηκοντα τὰ ἀρσενικά· 9 καὶ ἀπὸ υἱῶν Ἰωάβ, Ἀβαδία υἱὸς Ἰεἱὴλ καὶ μετ' αὐτοῦ διακόσιοι δεκαοκτὼ τὰ ἀρσενικά· 10 καὶ ἀπὸ τῶν υἱῶν Βαανί, Σελιμούθ υἱὸς Ἰωσεφία καὶ μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν ἑξήκοντα τὰ ἀρσενικά· 11 καὶ ἀπὸ υἱῶν Βαβί, Ζαχαρίας υἱὸς Βαβὶ καὶ μετ' αὐτοῦ εἰκοσιοκτὼ τὰ ἀρσενικά· 12 καὶ ἀπὸ υἱῶν Ἀσγάδ, Ἰωανὰν υἱὸς Ἀκκατὰν καὶ μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν δέκα τὰ ἀρσενικά· 13 καὶ ἀπὸ υἱῶν Ἀδωνικάμ ἔσχατοι καὶ ταῦτα τὰ ὄνόματα αὐτῶν· Ἐλιφαλάτ, Ἰεἱὴλ καὶ Σαμαϊα καὶ μετ' αὐτῶν ἑξήκοντα τὰ ἀρσενικά· 14 καὶ ἀπὸ υἱῶν Βαγουαΐ, Οὐθαΐ καὶ Ζαβούδ καὶ μετ' αὐτοῦ ἑβδομήκοντα τὰ ἀρσενικά. 15 Καὶ συνῆξα αὐτοὺς πρὸς τὸν ποταμὸν τὸν ἔρχόμενον πρὸς τὸν Εὐ̄νοι, καὶ παρενεβάλομεν ἐκεῖ ἡμέρας τρεῖς, καὶ συνῆκα ἐν τῷ λαῷ καὶ ἐν τοῖς ιερεῦσι, καὶ ἀπὸ υἱῶν Λευΐ οὐχ εὑρόν ἐκεῖ. 16 καὶ ἀπέστειλα τῷ Ἐλεάζαρῳ, τῷ Ἀριήλ, τῷ Σεμεϊᾳ καὶ τῷ Ἀλανὰμ καὶ τῷ Ἰαρὶβ καὶ τῷ Ἐλνάθαμ καὶ τῷ Νάθαν καὶ τῷ Ζαχαρίᾳ καὶ τῷ Μεσολλάμ καὶ τῷ Ἰωαρὶμ καὶ τῷ Ἐλνάθαν συνίοντας. 17 καὶ ἐξήνεγκα αὐτοὺς ἐπὶ ἀρχοντας ἐν ἀργυρίῳ τοῦ τόπου καὶ ἔθηκα ἐν στόματι αὐτῶν λόγους λαλῆσαι πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν τοὺς ναθινὶμ ἐν ἀργυρίῳ τοῦ τόπου τοῦ ἐνέγκαι ύμιν ἄδοντας εἰς οἶκον Θεοῦ ἡμῶν. 18 καὶ ἥλθοσαν ἡμῖν, ὡς χεὶρ Θεοῦ ἡμῶν ἀγαθὴ ἐφ' ἡμᾶς, ἀνὴρ Σαχῶν ἀπὸ υἱῶν Μοολί, υἱοῦ Λευΐ, υἱοῦ Ἰσραὴλ· καὶ ἀρχὴν ἥλθον οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ ἀδελφοὶ αὐτοῦ δεκαοκτὼ

Текст №7 Матфей 2:1-16

¹ Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудейском во дни Ирода царя, вот, волхвы с востока прибыли в Иерусалим и сказали:

² где родившийся Царь Иудейский? Ибо мы видели восход Его звезды и пришли поклониться Ему.

³ Услышав это, царь Ирод смутился, и весь Иерусалим с ним.

⁴ И собрав всех первосвященников и книжников народных, спрашивал у них: где рождается Христос?

⁵ Они же сказали ему: в Вифлееме Иудейском, ибо так написано через пророка:

⁶ «И ты, Вифлеем, земля Иудина, ничем не меньше правителей Иудиных; ибо ив тебя выйдет Вождь, Который будет пасти народ Мой, Израиля».

⁷ Тогда Ирод, тайно призвав волхвов, точно выведал от них время, в продолжение которого являлась звезда.

⁸ И послав их в Вифлеем, сказал: пойдите и всё точно узнайте о Младенце и, как только найдете Его, возвестите мне, дабы я пришел и поклонился Ему.

⁹ Они же, послушавшись царя, пошли. И вот, звезда, восход которой они видели, шла перед ними, доколе не пришла и не стала над местом, где был Младенец.

¹⁰ Увидев звезду, они возрадовались радостью весьма великою.

¹¹ И войдя в дом, увидели Младенца с Марией, Матерью Его, и павши поклонились Ему; и открыв сокровища свои, принесли Ему дары: золото, ладан и смирун.

¹² И получив откровение в сновидении не возвращаться к Ироду, иным путем удалились в страну свою.

¹³ Когда же они удалились, – вот, ангел Господень является в сновидении Иосифу и говорит: встань, возьми Младенца и Мать Его, и беги в Египет, и будь там, доколе не скажу тебе; ибо Ирод вскоре будет искать Младенца, чтобы погубить Его.

¹⁴ И он встав, взял Младенца и Мать Его ночью и удалился в Египет;

¹⁵ и был там до кончины Ирода, чтобы исполнилось сказанное Господом через пророка: Из Египта призывал Я Сына Моего.

¹⁶ Тогда Ирод, увидев, что он обманут волхвами, весьма разгневался и послал истребить всех младенцев в Вифлееме и во всей области его, от двух лет и ниже, по времени, которое точно выведал от волхвов.

Текст №8 Лука 2:1-7

¹ Было же в дни те: вышел указ от кесаря Августа о переписи всей вселенной

² Это была первая перепись в правление Квириния Сирией.

³ И шли все записываться, каждый в свой город.

⁴ И пошел также Иосиф из Галилеи из города Назарета в Иудею в город Давидова,

⁵ записаться с Мариам, обрученную ему, которая была беременна.

⁶ Было же: пока они находились там, исполнились дни, когда Она должна была родить,

⁷ и родила Она Сына Своего первенца и спеленала Его и положила Его в яслях, потому что не было им места в гостинице.

Текст №9 Книга Товита 6:2-9

² А путники вечером пришли к реке Тигру и остановились там на ночь.

³ Юноша пошел помыться, но из реки показалась рыба и хотела поглотить юношу.

⁴ Тогда Ангел сказал ему: возьми эту рыбу. И юноша схватил рыбу и вытащил на землю.

⁵ И сказал ему Ангел: разрежь рыбу, возьми сердце, печень и желчь, и сбереги их.

⁶ Юноша так и сделал, как сказал ему Ангел; рыбу же испекли и съели; и пошли дальше и дошли до Екбатан.

⁷ И сказал юноша Ангелу: брат Азария, к чему эта печень и сердце и желчь из рыбы?

⁸ Он отвечал: если кого мучит демон или злой дух, то сердцем и печенью должно курить пред таким мужчиною или женщиною, и более уже не будет мучиться;

⁹ а желчью помазать человека, который имеет бельма на глазах, и он исцелится.

2 τὸ δὲ παιδάριον κατέβη περικλύσασθαι, καὶ ἀνεπήδησεν ἵχθυς ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ ἐβουλήθη καταπιεῖν τὸ παιδάριον. 3 οὐδὲ ἄγγελος εἶπεν αὐτῷ· ἐπιλαβοῦ τοῦ ἵχθυός. καὶ ἐκράτησε τὸν ἵχθυν τὸ παιδάριον καὶ ἀνέβαλεν αὐτὸν ἐπὶ τὴν γῆν. 4 καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος· ἀνάτεμε τὸν ἵχθυν καὶ λαβάων τὴν καρδίαν καὶ τὸ ἡπαρ καὶ τὴν χολὴν θὲς ἀσφαλῶς. 5 καὶ ἐποίησε τὸ παιδάριον ὡς εἶπεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος, τὸν δὲ ἵχθυν ὀπτήσαντες ἔφαγον. 6 καὶ ὤδευον ἀμφότεροι, ἔως οὐ ἥγγισαν ἐν Ἐκβατάνοις. 7 καὶ εἶπε τὸ παιδάριον τῷ ἀγγέλῳ· Ἀζαρίᾳ ἀδελφέ, τί ἔστιν ἡ καρδία καὶ τὸ ἡπαρ καὶ ἡ χολὴ τοῦ ἵχθυός; 8 καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἡ καρδία καὶ τὸ ἡπαρ, ἔαν τινα ὅχλη δαιμόνιον ἢ πνεῦμα πονηρόν, ταῦτα δεῖ καπνίσαι ἐνώπιον ἀνθρώπου ἢ γυναικός, καὶ οὐκέτι οὐ μὴ ὅχληθῇ· 9 οὐδὲ χολή, ἐγχρῖσαι ἀνθρωπον, δις ἔχει λευκώματα ἐν τοῖς ὄφθαλμοῖς, καὶ ιαθήσεται.

